BLAUPUNKT AUTORADIO

BOSCH Gruppe

New York SCD 08
7 648 960 010

New York SCD 08 US
7 648 950 010

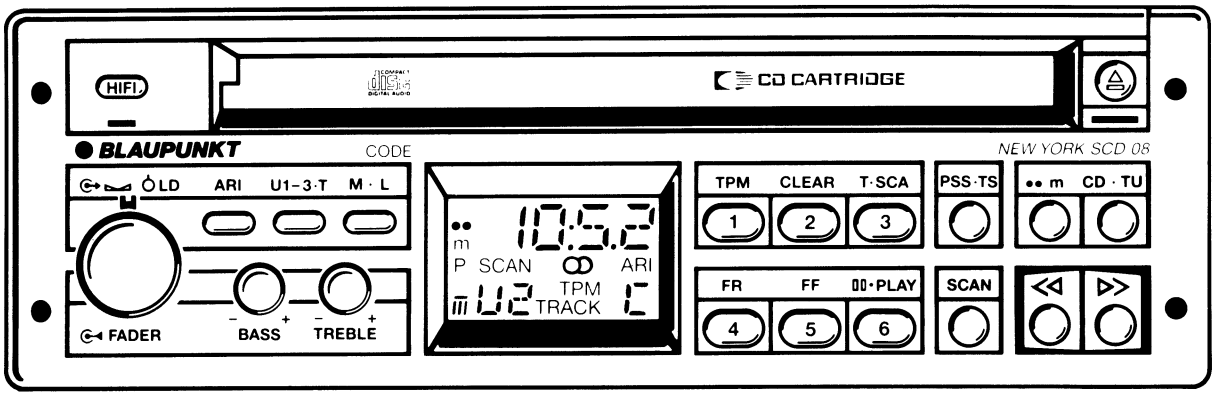
Kundendienstschrift · Service Manual · Manuel de service · Manual de servicio

Ab / from / dés / desde / da 851

3 D89 440 009 Pe 89

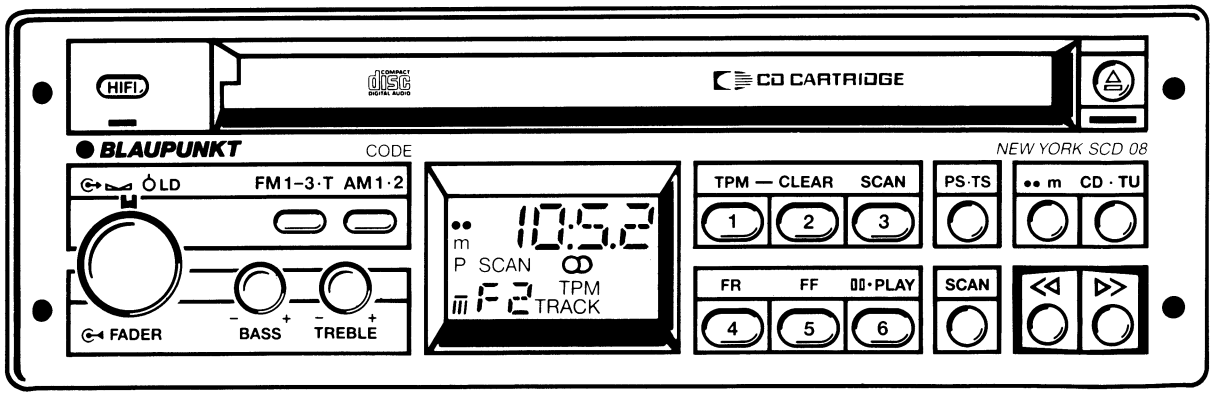
	Stationen 18 x U 6 x U Travelst. 6 x M 6 x L	Codem IV HIFI ARI	CD Cartridge System	HIFI Loudness		Preamp. Out DIN

New York SCD 08 7 648 960 010



	Stationen 18 x U 6 x U Travelst. 12 x M	Codem IV HIFI	CD Cartridge System	HIFI Loudness		Preamp. Out DIN

New York SCD 08 US 7 648 950 010



(D)

Gerätebeschreibung New York SCD 08

Der New York SCD 08 ist ein kombiniertes CD-Abspiel und Tuner AR. Es ist mit dem Empfangskonzept Codem IV (Codem HIFI) ausgestattet. Als Besonderheit hat dieses Gerät eine umschaltbare ZF-Bandbreite, wie es sonst nur hochwertige HIFI-Heimanlagen haben. Bei gedrückter HIFI-Taste wird das ZF-Signal durch ein 12-Kreisfilter auf den Demodulator gegeben (breitbandig). Bei nichtgedrückter HIFI-Taste hat dieses Filter keine Wirkung (schmalbandig). Das Gerät besitzt keine eigene Endstufe. Die NF wird über Preamp-Output auf einen externen Verstärker gegeben.

(GB)

Unit description New York SCD 08

The New York SCD 08 is a car radio combined with CD player and tuner. It is fitted with the Codem IV reception concept (Codem HiFi). Its switchable IF bandwidth is special about this unit. Usually only high-quality home HiFi systems are fitted with this feature. When the HiFi button is pressed the IF signal is passed on to the demodulator (wideband) via a 12 circuit filter. When the HiFi button ist not pressed, this filter is not activated (narrow band). The unit is not fitted with its own output stage. The AF is passed across preamp output to an external amplifier.

(F)

Description du poste New York SCD 08

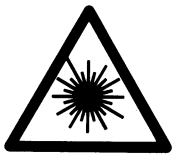
Le New York SCD 08 est un combiné tuner/lecteur CD. Il est pourvu du concept de réception Codem IV (Codem HiFi). La caractéristique particulière de cet appareil est une bande passante F.I. commutable, utilisée pour des chaînes HiFi d'appartement haut de gamme. Quand la touche HiFi est enfoncée, le signal F.I. est transmis au démodulateur par un filtre à 12 circuits (à large bande). Lorsque la touche HiFi n'est pas enfoncée, ce filtre n'a aucun effet (à bande étroite). Le poste n'a pas d'étage de sortie propre. La B.F. est transmis à un amplificateur externe par la sortie préampli.

(E)

Descripción del aparato New York SCD 08

El New York SCD 08 es un aparato combinado tuner/reproductor CD. Está dotado del concepto de recepción Codem IV (Codem HiFi). El característico especial de este aparato es un ancho de banda F.I. conmutable, utilizado en los aparatos domésticos de alta calidad. Presionando la tecla HiFi se transmite la señal de F.I. al demodulador por medio de un filtro de 12 circuitos. Cuando la tecla HiFi no está presionada, dicho filtro es sin efecto. El aparato no está equipado de un paso final propio. Se transmite la B.F. por la salida preamp a un amplificador externo.

CLASS 1
LASER PRODUCT



UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG
NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN
LASER KLASSE 3B

(D)

VORSICHT! Das Gerät beinhaltet eine Laserkomponente!
Im Servicefall nachfolgende Hinweise beachten!

- Das Gerät arbeitet mit unsichtbarem Laserstrahl. Bei geöffnetem Gerät tritt (im Bereich des Plattenfaches) Laserstrahlung aus.
- Nicht in den Strahl blicken.
- Unbeteiligte Personen vom Arbeitsplatz fernhalten.
- Der Betrachtungsabstand darf 13 cm nicht unterschreiten. Kann dies nicht eingehalten werden, muß eine geeignete Laserschutzbrille getragen werden.

(GB)

CAUTION! The unit contains a laser component!
For service observe the following important instructions:

- The unit operates with an invisible laser beam.
  When the cover is removed (near the disk compartment) invisible laser beams are apparent.
- Avoid direct eye contact with these beams.
- Keep other people away from the working place.
- The viewing distance should not be less than 13 cm!
  If this distance cannot be ensured, use suitable laser safety goggles.

(F)

ATTENTION! Cet appareil contient une composante laser!
Pour effectuer le service, veuillez observer les instructions suivantes:

- L'appareil fonctionne avec un rayon laser invisible.
  Risque de rayonnement invisible en enlevant le capot (près du compartiment de disque).
- Eviter tout contact direct avec le rayon laser.
- Accès au place de travail interdit aux personnes étrangères au service.
- La distance de vue ne doit pas être inférieure à 13 cm!
  Quand cette distance n'est pas assurée, veuillez utiliser des lunettes protectrices appropriées.

(E)

ATENCIÓN! Este aparato incluye una componente laser!
En caso de servicio, sírvase Vd. observar las siguientes medidas de precaución:

- El aparato funciona con un rayo laser invisible.
  Riesgo de radiación invisible (cerca del hueco del disco) al quitar la tapa.
- Evitar todo contacto directo con le rayo laser.
- Acceso al puesto de trabajo prohibido a personas ajenas al servicio.
- La distancia de vista no debe estar inferior a 13 cm.
  Al no observar dicha distancia, le recomendamos que utilice gafas de protección.

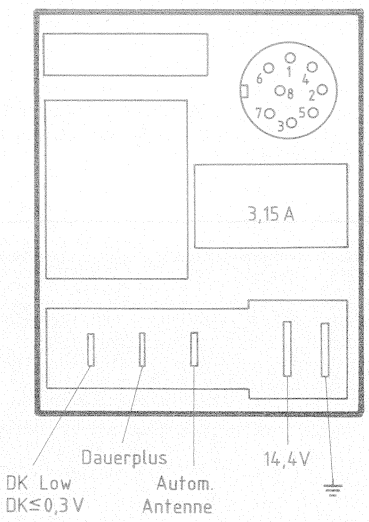
Achtung:
Es ist unbedingt darauf zu achten, daß bei jedem Transport des New York SCD 08 / US die Transportsicherung montiert werden muß!

Attention:
It is absolutely necessary to take care that the carrying catch in mounted every time the New York SCD 08 / US is transported.

Attention:
Il faut absolument faire attention à ce que le dispositif de transport soit monté pour chaque transport des appareils New York SCD 08 / US.

Attención:
Es imprescindible que el dispositivo de transporte sea montado para el transporte de los aparatos New York SCD 08 / US.

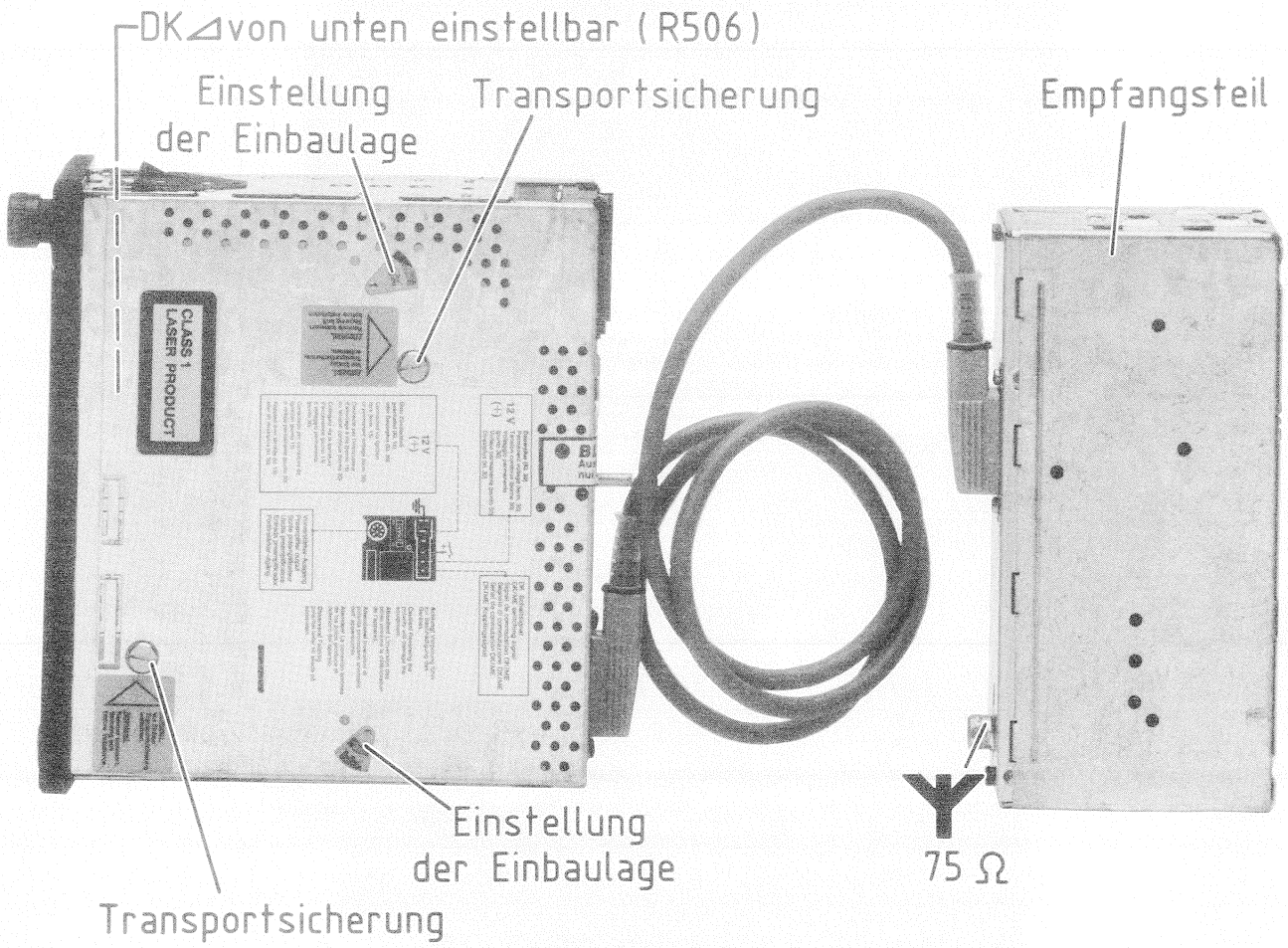
Anschluß New York SCD 08 / US



Preamp-Out-Buchse

1. = LR
2. = ⊥
3. = LF
4. = RR
5. = RF
8. = –/+

Fig. 1



(D)

Beim Service des CD-Teiles kann dieses komplett ausgebaut werden und mit Verlängerungskabel Best.-Nr. 8 627 105 360 neben dem Bedienteil betrieben werden.

(GB)

For service remove the CD part completely and operate it next to the operating unit, using extension cable order no. 8 627 105 360.

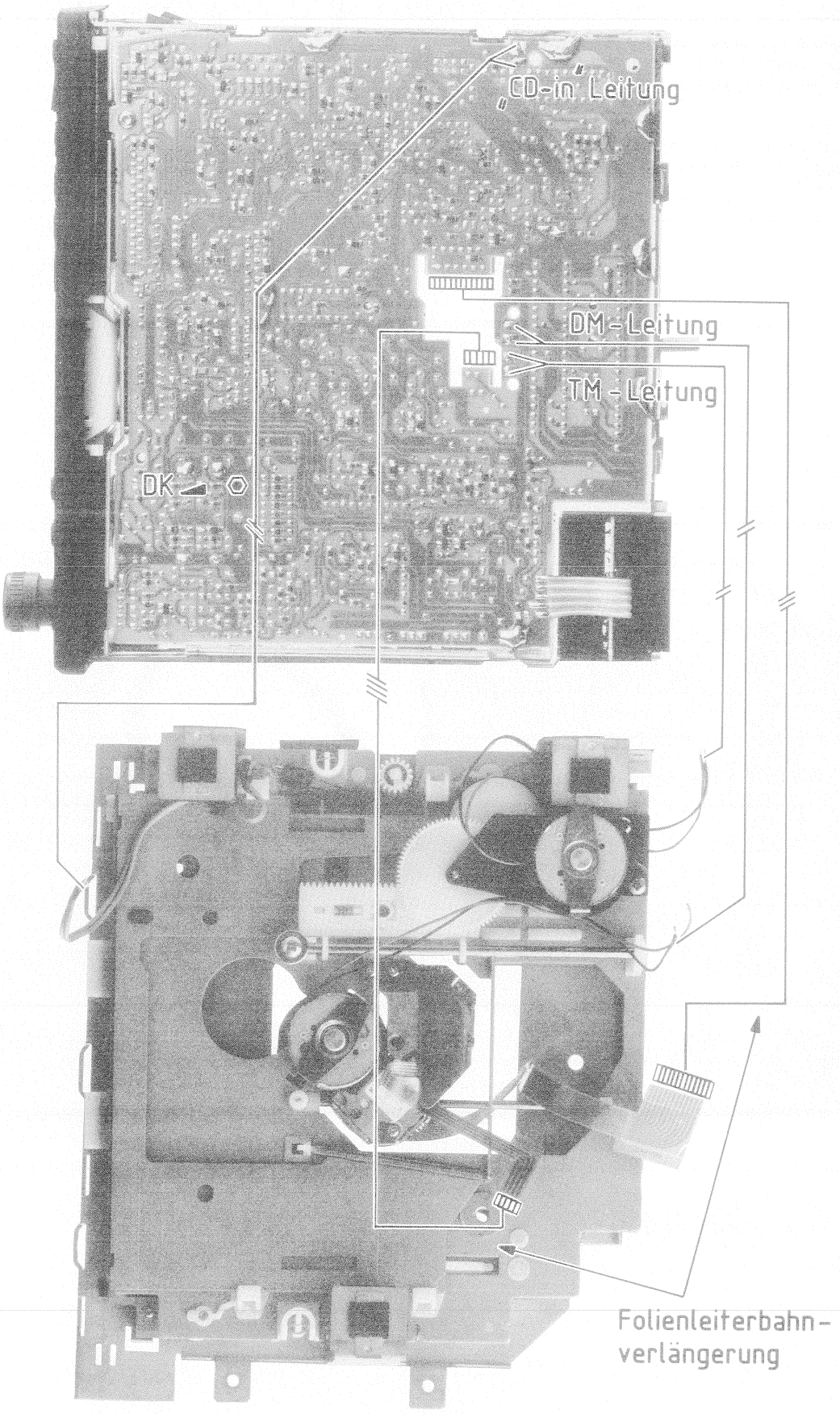
(F)

Pour le maintien de la partie CD, celle-ci peut être démontée complètement et être opérée de l'unité de commande à l'aide du câble de rallonge, no. de cde. 8 627 105 360.

(E)

Para el service de la parte CD, se puede desmontarla completamente y accionarla junto a la parte de mando con un cable de prolongación, no. de pedido 8 627 105 360.

Fig. 2



(D)

Mechanische Hinweise

Demontage des CD-Teils

1. Anschlüsse „TM, DM“ und „CD in“ Anschluß ablöten.
2. Folienleiterbahn 5001 und 5002 lösen.

(F)

Instructions mécaniques:

Démontage de la partie CD

1. Dessouder les connexions “TM, DM, CD in“.
2. Enlever les rubans flexibles à conducteurs 5001 et 5002.

(GB)

Mechanical notes

Demounting the CD unit

1. Desolder contacts “TM, DM“, and “CD in“.
2. Remove foil conductors 5001 and 5002.

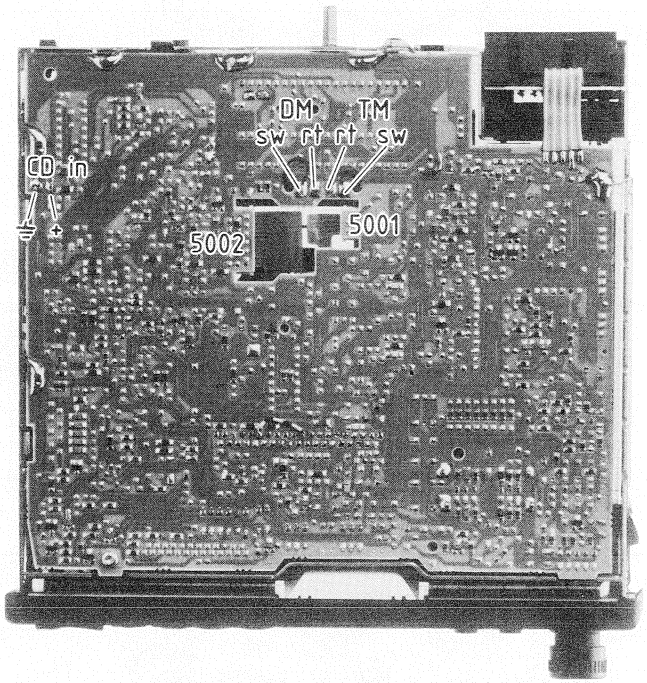
(E)

Instrucciones mecánicas

Desmontaje de la parte CD

1. Desoldar las conexiones “TM, DM“ y “CD in“.
2. Librar la vía conductriz 5001 y 5002.

Fig. 3



(D)

1. Frontblende abnehmen.
2. Schrauben „A“ lösen.
3. Laufwerk vorsichtig noch oben entnehmen.

(F)

1. Retirer la panneau frontal.
2. Desserrer les vis „A“.
3. Retirer le mécanisme avec soin vers le haut.

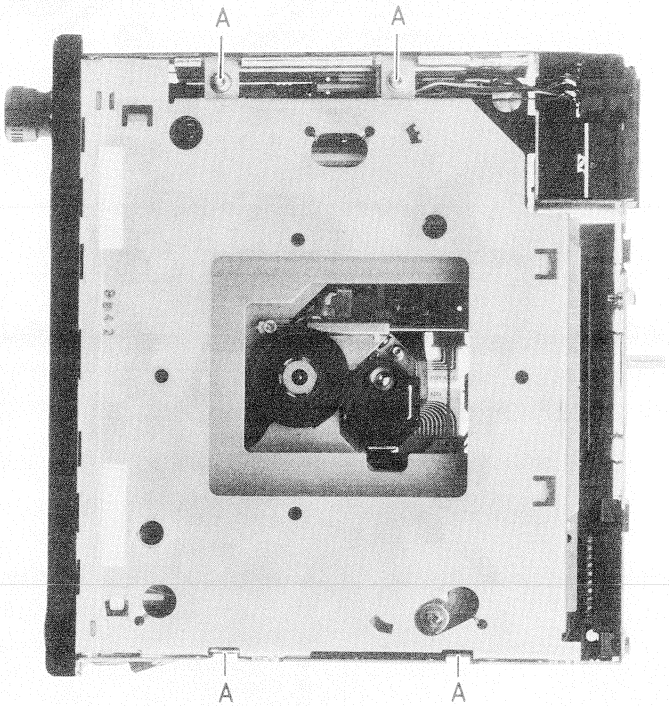
(GB)

1. Remove front panel.
2. Loosen screws “A“.
3. Carefully remove the drive mechanism to the stop.

(E)

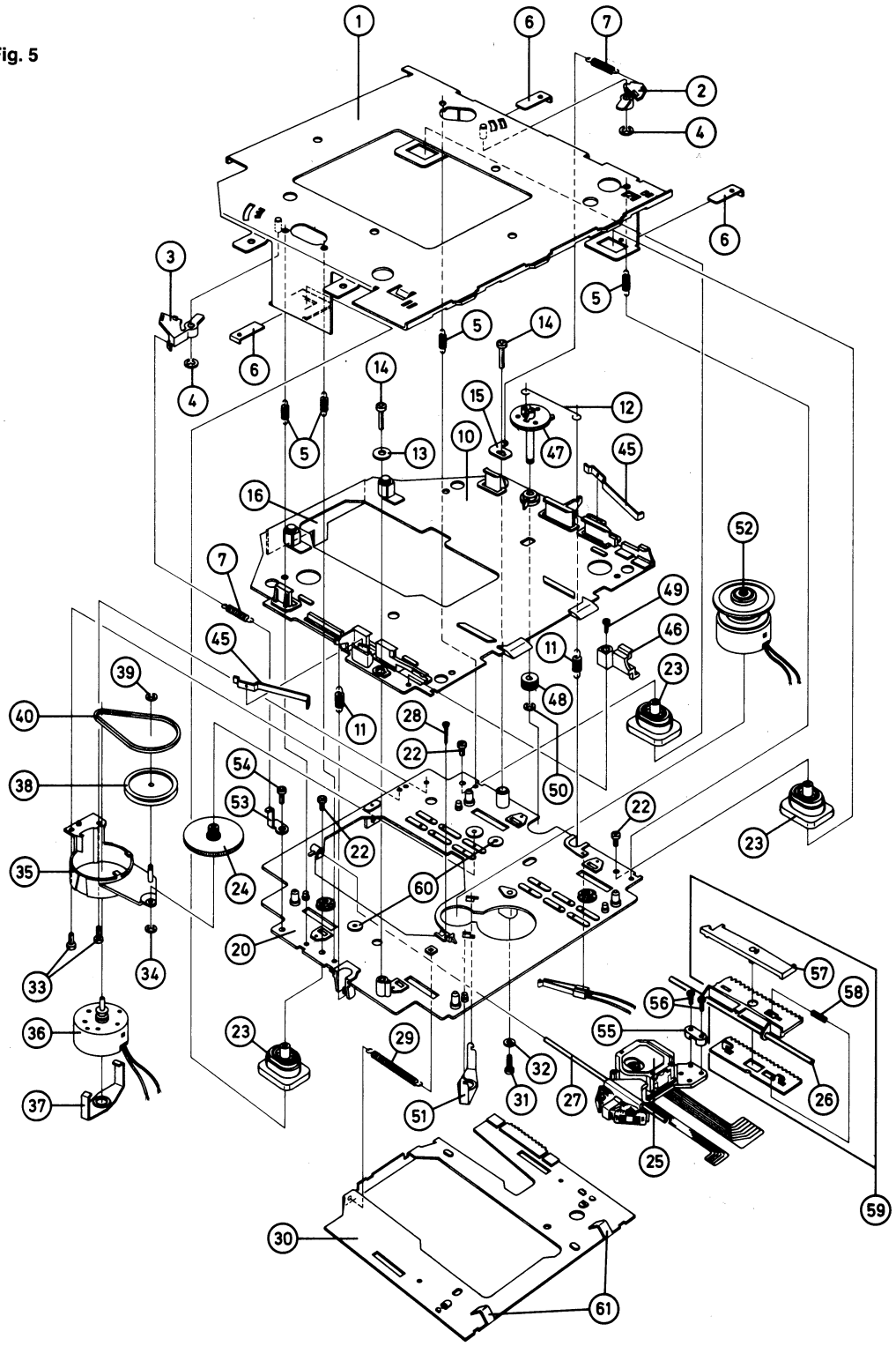
1. Quitar la placa frontal.
2. Soltar los tornillos „A“.
3. Quitar el mecanismo cuidadosamente hacia arriba.

Fig. 4



Explosionszeichnung des Laufwerkes

Fig. 5



(D)

Bestandteile des Laufwerks

Größere Bestandteile des Laufwerks sind

- Laufwerkrahmen Pos. 1
- Cartridgehalter Pos. 10
- Chassis Pos. 20
- Schieberplatte Pos. 30

(F)

Eléments du mécanisme d'entraînement

Les éléments principaux du mécanisme:

- Cadre du mécanisme pos. 1
- Support de la cartouche pos. 10
- Châssis pos. 20
- Plaque coulissante pos. 30

(GB)

Components of the drive mechanism

The drive mechanism's larger components are:

- Drive mechanism frame pos. 1
- Cartridge holder pos. 10
- Chassis pos. 20
- Slide board pos. 30

(E)

Componentes del mecanismo de arrastre

Componentes principales del mecanismo:

- Marco del mecanismo pos. 1
- Soporte del cartucho pos. 10
- Chasis pos. 20
- Placa deslizante pos. 30

(D)

Beschreibung des Laufwerks

Das Chassis 20 liegt auf 3 Gummipuffern Pos. 23, die mit Sicherungsblech Pos. 6 im Laufwerkrahmen 1 befestigt sind. Außerdem sind 4 Zugfedern Pos. 5 zwischen Chassis 20 und Rahmen 1 eingehängt.

Auf dem Laufwerkchassis 20 sind der Plattentellermotor Pos. 52 und der Antriebsmotor Pos. 36 für Einschub, Ausschub und die Lasereinheit (Schlitten) Pos. 25.

Zum Antrieb gehören die Riemenscheibe Pos. 38, der Riemen Pos. 40 und das Antriebsrad Pos. 24; außerdem die an der Lasereinheit befindlichen Zahnstangen Pos. 59. Eine Schiene Pos. 26 auf dem Chassis 20 und eine Schiene Pos. 27 unter dem Chassis führen die Lasereinheit 25.

Ein an der Zahnstange 59 befestigter Mitnehmer Pos. 57 bewegt für Einschub und Ausschub die Schiebeplatte Pos. 30.

Rückmeldung an die Steuerelektronik wird vom Schalter Pos. 21 unter dem Chassis 20 gegeben.

Der Cartridgehalter Pos. 10 besitzt auf der Oberseite Führungen für die Aufnahme der Cartridge und ein Zahnrad Pos. 47, das unten in die Zahnstange an der Schiebeplatte 30 eingreift.

Auf der Unterseite des Cartridgehalters 10 ragen Kunststoffschrägen durch das Chassis 20 und liegen auf der Schiebeplatte 30 auf. Im Betriebszustand ragen die Schrägen durch die Schiebeplatte 30 hindurch, und der Cartridgehalter 10 ist abgesenkt.

Elektrische Verbindungen vom Laufwerk sind 2 flexible Folienleiterbahnen der Lasereinheit 25 und die Anschlüsse der Motoren 36 und 52 sowie des Schalters 21.

(GB)

Description of drive mechanism

Chassis 20 is positioned on 3 rubber buffers pos. 23, which are connected via locking plate pos. 6, to the drive mechanism frame 1. Furthermore 4 tension springs pos. 5 are installed between chassis 20 and frame 1.

The disc turntable motor pos. 52 and the drive motor, pos. 36 for insert/eject and the laser unit (slide) pos. 25 are positioned on top of the chassis of the drive mechanism (20).

The drive includes the pulley pos. 38, the belt pos. 40, and the drive wheel pos. 24; furthermore the toothed rack pos. 59, which is positioned at the laser unit. One bar pos. 26 on chassis 20 and one bar pos. 27 underneath the chassis guide the laser unit 25.

A catch pos. 57 connected on the toothed rack 59 moves the slide board pos. 30 for insert and eject.

Switch pos. 21 underneath chassis 20 gives feedback to the control electronics.

On top of the cartridge holder pos. 10 are guides for the reception of the cartridge and a toothed wheel pos. 47 which engages with the toothed rack on slide board 30.

10 plastic parts rise up through chassis 20 from the bottom side of the cartridge holder 10, and lean on slide board 30. In operating mode the slopes tower through slide board 30, and cartridge holder 10 is lowered.

2 flexible foil conductors of the laser unit 25 and the contacts of motors 36 and 52 and of switch 21 are the electrical connections from the drive mechanism.

(F)

Description du mécanisme d'entraînement

Le châssis 20 est placé sur trois tampons en caoutchouc pos. 23, qui sont fixés à l'aide de la tôle de sûreté pos. 6 dans le cadre de mécanisme 1. En plus, quatre ressorts de traction pos. 5 sont suspendus entre le châssis 20 et le cadre 1.

Le moteur tourne-disques pos. 52 et le moteur d'entraînement pos. 36 pour insérer et éjecter le bloc laser (curseur) pos. 25 se trouvent sur le châssis du mécanisme 20.

Pour l'entraînement se nécessite la poulie pos. 38, la courroie pos. 40 et la roue d'entraînement pos. 24; en plus, les crémaillères fixées sur le bloc laser, pos. 59. Une barre pos. 26 placée sur le châssis 20 et une barre pos. 27 placée au-dessous du châssis guident le bloc laser 25.

Un toc d'entraînement pos. 57 fixé sur la crémaillère 59 bouge la plaque coulissante pos. 30 pour effectuer l'introduction et l'éjection.

Le commutateur pos. 21 placé au-dessous du châssis 20 donne la réponse à l'électronique de commande.

Des guidages sur le support de la cartouche pos. 10 servent à prendre la cartouche; une crémaillère pos. 47 engrène la plaque coulissante 30.

Des parties en plastique sur le dessous du support de la cartouche 10 sortent du châssis et sont posées sur la plaque coulissante 30. En mode de fonctionnement ces parties sortent de la plaque coulissante 30, le support de cartouche 10 est incliné.

Des connexions électriques du mécanisme sont deux rubans flexibles à conducteur du bloc laser 25 et les connexions des moteurs 36 et 52 ainsi que celles du commutateur 21.

(E)

Descripción del mecanismo de arrastre

El chasis 20 está colocado sobre tres topes de goma pos. 23 que están fijados con la chapa de seguro pos. 6 en el marco del mecansimo 1. Además están suspendidos 4 muelles de tracción pos. 5 entre el chasis 20 y el marco 1.

Sobre el chasis del mecansimo 20 se encuentran el motor del plato gira-discos pos. 52 y el motor de accionamiento pos. 36 para efectuar introducción y expulsión, así que la parte laser (trineo) pos. 25.

Para el accionamiento se necesita la polea para correas pos. 38, la correa pos. 40 y la rueda motriz pos. 24; además, las cremalleras colocadas en la parte laser pos. 59. Un riel pos. 26 colocado sobre el chasis 20 y un riel pos. 27 colocado debajo del chasis guían la parte laser 25.

Un pitón de arrastre pos. 57 fijado en la cremallera 59 hace mover la placa deslizante pos. 30 para efectuar introducción y expulsión.

El conmutador pos. 21 fijado debajo del chasis 20 acusa recibo del señal a la electrónica de mando.

Sobre el soporte del cartucho pos. 10 están fijados guías que reciben el cartucho y una rueda dentada pos. 47 que engrana en la parte inferior de la cremallera de la placa deslizante 30.

En el lado inferior del soporte del cartucho 10, piezas de plástico sobresalen el chasis 20 y están colocadas sobre la placa deslizante 30. En modo de funcionamiento estas piezas sobresalen la placa deslizante 30 y el soporte del cartucho está inclinado.

Conexiones eléctricas del mecanismo son 2 vías conductrices de la parte laser 25 y las conexiones de los motores 36 y 52 así que del conmutador 21.

(D)

Demontage des Laufwerks

Laufwerk aus dem Rahmen ausbauen

Sicherungsbleche Pos. 6 der 3 Gummipuffer Pos. 23 ziehen. 4 Zugfedern Pos. 5 am Laufwerkrahmen Pos. 1 aushängen. Laufwerk aus dem Rahmen herausnehmen.

Lasereinheit ausbauen (Pos. 25)

Führungsschienen Pos. 26 und 27 lösen (2 Kreuzschlitzschrauben), Schienen herausziehen. Lasereinheit Pos. 25 mit Zahnstange Pos. 59 herausnehmen.

Bei der Montage ist die Zahnstange leicht vorzuspannen (ca. ½ Zahn), damit das Ritzel des Antriebsrades Pos. 24 frei eingreifen kann. Die Führungsschienen 26 und 27 sollen nach der Montage in ihrer Halterung nur so festgezogen werden, daß sie noch drehbar sind.

Antrieb der Lasereinheit ausbauen

Erforderlich für den Wechsel von Einzelteilen wie Riemen 40 usw.

Sicherungsring 34 auf dem Antriebsrad Pos. 24 entfernen. 2 Schrauben des Motorträgers Pos. 35 lösen und entfernen. Motor 36 mit Träger 35 und Riemenscheibe 38 herausnehmen. Das Antriebsrad 24 läßt sich jetzt von der Achse ziehen.

Motor 36 aus Träger 35 ausbauen

Haltefeder Pos. 37 an beiden Seiten ausrasten und abnehmen. Riemen abnehmen. Motor 36 aus dem Träger 35 herausziehen.

Cartridgehalter 10 abbauen

2 Kreuzschlitzschrauben 14 lösen und entfernen. Zugfedern Pos. 11 zwischen Cartridgehalter 10 und Chassis 20 aushängen. Cartridgehalter herausnehmen.

Bei der Montage auf richtige Stellung des Zahnrades 47 achten.

Schiebeplatte ausbauen (Pos. 30)

Vorher genannte Demontagen durchführen. Zugfeder Pos. 29 zwischen Schiebeplatte 30 und Chassis 20 aushängen.

Chassis so auflegen, daß die Schiebeplatte 30 nach oben zeigt. Schiebeplatte 30 ganz nach vorn ziehen und auf der dem gezahnten Teil gegenüberliegenden Seite zuerst aus der vorderen und dann aus der hinteren Führung herausziehen. Dazu muß die Schiebeplatte 30 diagonal verschoben und gleichzeitig vorn in der Mitte angehoben werden.

(GB)

Disassembly of the drive mechanism

Disassembly of the drive mechanism from the frame

Pull locking panels pos. 6 of the three rubber buffers pos. 23. Unhook 4 tension springs pos. 5 at the drive mechanism frame pos. 1. Remove drive mechanism from the frame.

Disassembly of the laser unit (pos. 25)

Detach guiding rails pos. 26 and 27 (2 Phillips screws), pull out the rails. Remove the laser unit pos. 25 with the toothed rack pos. 59.

For mounting, slightly prestress the toothed rack (approx. ½ tooth) so that the pinion can freely engage with the drive wheel pos. 24. Tighten the guide rails 26 and 27 in their fixings, so that they still can be turned.

Disassembly of the laser unit drive

Required for replacing individual parts such as belt 40.

Remove retaining ring 34 on the drive wheel, pos. 24. Detach and remove 2 screws of the motor carrier, pos. 35. Remove motor 36 with carrier 35 and pulley 38. Now drive wheel 24 can be removed from the axis.

Disassembly of motor 36 and carrier 35

Unlock supporting spring pos. 37 on both sides and detach it. Remove belt. Pull motor 36 of carrier 35.

Detach cartridge holder 10

Detach and remove 2 Phillips screws 14. Unhook tension springs pos. 11 between cartridge holder 10 and chassis 20. Take out cartridge holder.

Take car that toothed wheel 47 is mounted in its correct position.

Disassembly of slide board (pos. 30)

Perform above-mentioned disassembly. Unhook tension spring pos. 29 between slide board 30 and chassis 20.

Position the chassis with slide board 30 pointing upwards. Pull slide board 30 up to the front. On the side opposite to the toothed part take the board first out of the front and then out of the rear guide. For this slide board 30 must be displaced diagonally and simultaneously be lifted in the middle of the front.

(F)

Démontage du mécanisme d'entraînement

Démonter le mécanisme du cadre

Tirer les tôles de sêcreté pos. 6 des trois tampons en caoutchouc pos. 23. Décrocher 4 ressorts de traction pos. 5 du cadre du mécanisme pos. 1. Retirer le mécanisme du cadre.

Démonter le bloc laser (pos. 25)

Détacher les barres de guidage pos. 26 et 27 (2 vis Phillips), retirer les barres. Retirer le bloc laser pos. 25 avec la crémaillère pos. 59.

Pour le montage il faut donner une légère tension à la crémaillère (énv. ½ dent) pour que le pignon de la roue d'entraînement pos. 24 peut s'engréner librement. Après le montage, serrer les barres de guidage de sorte qu'on peut les tourner encore.

Démonter l'unité motrice du bloc laser

Le démontage est nécessaire pour échanger des éléments, tels que la cour roie 40.

Enlever l'anneau de sêcreté 34 fixé sur la roue d'entraînement pos. 24. Desserrer et enlever 2 vis du support de moteur pos. 35. Enlever le moteur 36 avec le support 35 et la poulie 38. On peut alors retirer le roue d'entraînement 24 de l'axe.

(E)

Desmontaje del mecanismo de arrastre

Desmontar el mecanismo del marco

Tirar las chapas de seguridad pos. 6 de los tres topes de goma pos. 23. Desquiciar 4 muelles de tracción pos. 5 del marco de mecanismo pos. 1. Remover el mecanismo del marco.

Desmontar la parte laser (pos. 25)

Librar los rieles de guía pos. 26 y 27 (2 tornillos Phillips), quitar los rieles. Remover la parte laser pos. 25 con la cremallera pos. 59.

Durante el montaje debe aplicarse una tensión a la cremallera (aprox. ½ diente) para que le piñón de la rueda motriz pos. 24 pueda engancharse libremente. Tras haber efectuado el montaje hay que tender los rieles de guía en el soporte de manera que se pueda girarlos.

Desmontar la unidad motriz del laser

El desmontaje es necesario para cambiar componentes como p.ej. la correa 40.

Remover el anillo de seguridad 34 colocado en la rueda motriz pos. 24. Soltar y remover 2 tornillos del soporte del motor pos. 35. Quitar el motor 26 con el soporte 35 y la polea para correas 38. Ahora se puede quitar la rueda motriz del eje.

Démonter le moteur 36 du support 35

Décliqueter le ressort de retenue pos. 37 sur les deux côtés; puis retirer-le. Enlever la courroie. Retirer le moteur 36 du support 35.

Démonter le support de cartouche 10

Desserrer et retirer deux vis Phillips 14. Décrocher les ressorts de traction pos. 11 placés entre le support de la cartouche 10 et le châssis 20. Retirer le support de cartouche.

Lors de montage veillez à la position correcte de la roue dentée 47.

Démonter la plaque coulissante (pos. 30)

Effectuer les démontages ci-dessus mentionnés.
Décrocher le ressort de traction pos. 29 placé entre la plaque coulissante 30 et le châssis 20.

Poser le châssis de manière que la plaque coulissante 30 signale vers le haut. Tirer la plaque coulissante 30 tout à fait vers l'avant. Retirer la plaque d'abord du guidage avant et ensuite du guidage arrière du côté opposité à la partie dentée. Pour ce faire il faut déplacer la plaque coulissante 30 de façon diagonale et la soulever en même temps au milieu.

Desmontar el motor 36 del soporte 35

Desenclavar el resorte de rentención pos. 37 en ambos lados y quitarlo. Quitar la correa. Sacar el motor 36 del soporte 35.

Desmontar el soporte de cartucho 10

Soltar dos tornillos Phillips 14 y removerlos. Desquiciar los muelles de tracción pos. 11 colocados entre el soporte del chasis 10 y el chasis 20.

Durante el montaje hacer caso de que la posición de la cremallera 47 sea correcta.

Desmontar la placa deslizante (pos. 30)

Efectuar los montajes arriba descritos. Desquiciar el muelle de tracción pos 29 colocado entre la placa deslizante 30 y el chasis 20.

Poner el chasis de manera que la placa deslizante señale hacia arriba. Tirar la placa deslizante hacia delante y quitarla primero de la guía delantera y luego de la guía trasera del lado opuesto a la parte dentada. Para hacerlo, hay que desplazar la placa delizante 30 diagonalmente y levantarla al mismo tiempo en el centro.

(D)

Funktionsabläufe

Einschub

Mit Einschub der Cartridge läuft der gezahnte rechte Rand gegen eine Nocke am Zahnrad 47 und dreht dieses im Uhrzeigersinn. Dabei wird die Zahnstange an der Schiebeplatte 30 nach hinten geführt und der Schalter 21 öffnet.

Motor 36 läuft an und bewegt die Lasereinheit (Schlitten) 25 nach hinten. Vom Mitnehmer 57 an der Zahnstange Pos. 59 der Lasereinheit 25 wird die Schiebeplatte 30 nach hinten gedrückt.

Zahnrad 47 zieht die Cartridge nach hinten, die weitere Bewegung der Schiebeplatte 30 bewirkt die Absenkung des Cartridgehalters 10, indem die Kunststoffschrägen durch die freiwerdenden Schlitze tauchen.

Die Disc liegt auf dem Plattenteller (Motor 52).

Kurz **vor** der hinteren Endstellung der Lasereinheit (Schlitten) 25 schließt Schalter 21. Motor 36 wird umgepolt. Die Lasereinheit fährt nach vorn an den inneren Anschlag.

Das Cartridge-Fenster für die Abtastung wurde in der letzten Einschubphase von einer Zunge im linken Führungsschacht des Cartridgehalters 10 geöffnet.

Ausschub

Für den Ausschub der Cartridge muß die Lasereinheit 25 in die hintere Endstellung gebracht werden. Entsprechend wird mit dem Ausschub-Befehl eine Steuerspannung an den Motor 36 gelegt.

Der Mitnehmer 57 der Zahnstange 59 an der Lasereinheit 25 legt sich mit seinem Haken hinter die Abwinkelung der Schiebeplatte 30.

Umpolung der Spannung am Motor 36 bewirkt, daß die Lasereinheit 25 die Schiebeplatte 30 nach vorn zieht. Dabei wird die Cartridge mit dem Cartridgehalter 10 zunächst angehoben und dann über die Zahnstange an der Schiebeplatte 30 und Zahnrad 47 nach vorn ausgeschoben.

Der Motor 36 behält diese Drehrichtung bei, bis Schalter 21 schließt und dadruch die Motorspannung abgeschaltet wird.

Die Cartridge kann aus dem Einschubschacht entnommen werden.

Der vorher geöffnete Leseschlitz der Cartridge ist von der Kunststoffzunge in der linken Führung auf dem Cartridgehalter 10 wieder geschlossen worden.

(GB)

Functional operations

Insert

When the cartridge is inserted, the right toothed rim moves against a cam of toothed wheel 47 and turns this clockwise. This leads the toothed rack at the slide board 30 backwards and opens switch 21.

Motor 36 starts and moves the laser unit (slide) 25 backwards. Catch 57 at the toothed rack pos. 59, of the laser unit 25 moves slide board 30 backwards.

The cartridge is pulled backwards by toothed wheel 47. Further motion of slide board 30 lowers cartridge holder 10, by pushing the plastic parts through the released slots.

The disc is positioned on the turntable (motor 52).

Switch 21 closes just **in front of** the rear stop position of the laser unit (slide) 25. Polarity of motor 36 is changed. The laser unit moves forward to the internal stop.

A tongue in the left guide compartment of cartridge holder 10 opens the cartridge window for scanning in the last insert stage.

Eject

For eject of the cartridge, laser unit 25 must be brought in the rear stop position. Correspondingly a control voltage is supplied to motor 36 together with the eject command.

The hook of catch 57 of the toothed rack 59 on the laser unit 25 is positioned behind the bending of slide board 30.

Changing the voltage polarity of motor 36 causes laser unit 25 to pull slide board 30 forwards. Cartridge holder 10 lifts the cartridge up and then ejects it across the toothed rack on slide board 30 and toothed wheel 47.

Motor 36 keeps this direction of rotation until switch 21 closes, thus switching off the motor voltage.

Now the cartridge can be taken out of the insert compartment.

The previously opened reading slot of the cartridge has now been closed by the plastic tongue in the left guide of cartridge holder 10.

(F)

Procédés fonctionnels

Insertion

En introduisant la cartouche, le bord denté à droite touche une came de la roue dentée 47. Cette dernière bouge dans la sens des aiguilles d'une montre. En même temps la crémaillère de la plaque coulissante 30 est guidé vers l'arrière et le commutateur 21 s'ouvre.

Le moteur 36 se met en marche et fait bouger le bloc laser (curseur) 25 vers l'arrière. Le toc d'entraînement 57 de la crémaillère pos. 59 du bloc laser 25 pousse la plaque coulissante 30 vers l'arrière.

La roue dentée 47 tire la cartouche vers l'arrière, le mouvement de la plaque coulissante 30 cause l'abaissement du support de la cartouche 10 par la traversée des parties en plastique à travers des fentes libres.

Le disque est posé sur le tourne-disques (moteur 52).

Peu devant la position finale de l'unité laser (curseur) 25, le commutateur 21 se ferme. La polarité de moteur 36 est inversée. Le bloc laser passe vers l'avant jusqu'à la butée interne.

La fenêtre de la cartouche pour effectuer la balayage a été ouverte dans la dernière phase d'indroduction par une langue située dans le compartiment de guidage gauche du support de cartouche 10.

Ejection

Pour effectuer l'éjection de la cartouche, le bloc laser 25 doit être en position finale. Conjointement avec l'ordre d'éjection une tension de commande est appliquée au moteur 36.

Le toc d'entraînement 57 de la crémaillère 59 sur le bloc laser 25 se pose avec son crochet derrière la partie coudé de la plaque coulissante 30.

A cause de l'inversion de polarité des tensions appliquées au moteur 36, le bloc laser 25 pousse la plaque coulissante 30 vers l'avant. La cartouche et le support 10 sont d'abord levés et puis éjectés par la crémaillère de la plaque coulissante 30 et de la roue dentée 47.

Le moteur 36 garde ce sens de mouvement jusqu'à ce que le commutateur 21 se ferme est que la tension du moteur est mise hors service par cela.

On peut alors retirer la cartouche du compartiment.

La fente de lecture de la cartouche a été fermée par la langue en matière plastique qui se trouve dans le guidage gauche du support de la cartouche 10.

(E)

Pasos de funcionamiento

Introducir el cartucho

Al introducir el cartucho el borde derecho dentado mueve en dirección del piñón de la cremallera 47 y hace moverla en el sentido de las agujas del reloj. Al mismo tiempo la cremallera de la placa delizante 30 se dirige hacia atrás y el conmutador se abre.

El motor 36 se pone en marcha y hace mover la parte laser (trineo) 25 hacia atrás. El pitón de arrastre 57 colocado en la cremallera pos. 59 de la parte laser pulsa la placa deslizante 30 hacia atrás.

La rueda dentada 47 tira el cartucho hacia atrás, el movimiento de la placa delizante 30 causa una bajada del soporte de cartucho 10 por la inmersión de las piezas de plástico en las ranuras libres.

El disco está puesto en el plato gira-discos (motor 52).

Poco delante la posición final de la parte laser (trineo) 25 cierre el conmutador 21. El motor 36 cambia la polaridad. La parte laser mueve hacia delante al tope interior.

La ventana del cartucho que permite la exploración ha sido abierta en la última fase de introducción por una lengüeta colodada en el hueco izquierdo del soporte de cartucho 10.

Expulsión

Para efectuar la expulsión del cartucho, la parte laser debe estar en posición final. Conjuntamente con el orden de expulsión se aplica una tensión de mando al motor 36.

El tope de arrastre 57 de la cremallera 59 en la parte laser 25 se coloca con su gancho detrás de la parte angulada de la placa deslizante 30.

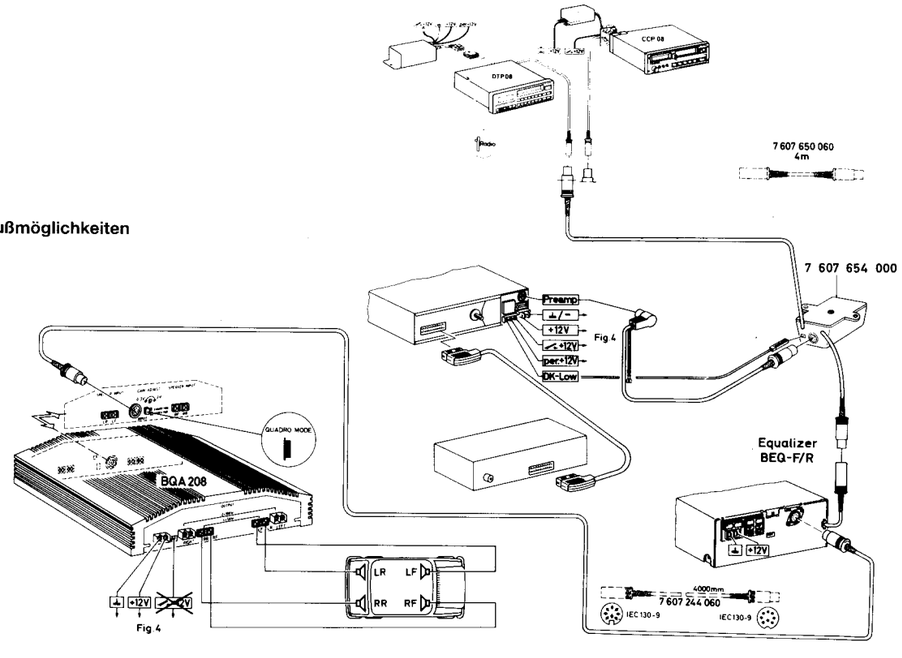
El cambio de polaridad de la tensión aplicada al motor 36 hace que la parte laser 25 tire la placa deslizante 30 hacia delante. El cartucho y el soporte de cartucho 10 se levantan y están expulsados hacia delante por la cremallera de la placa delizante 30 y la rueda dentada 47.

El motor 36 sigue girando en este sentido hasta que le conmutador 21 cierre y que la tensión del motor sea desconectado.

Se puede ahora sacar el cartucho del hueco.

La ranura de lectura del cartucho cierro por la lengüeta en plástico colocada en guía izquierda del soporte del cartucho 10.

Anschlußmöglichkeiten



(D)

Aufbau und Abgleichstellung des HF-Teils

1. Die Leiterplatte vorsichtig aus den Halterungen ausklipsen und hochkippen.

(F)

Montage et position d'alignement de la partie R.F.

1. Libérer la plaquette à circuit imprimé avec soin et basculer-la vers le haut.

(GB)

Set-up and alignment setting of the RF part

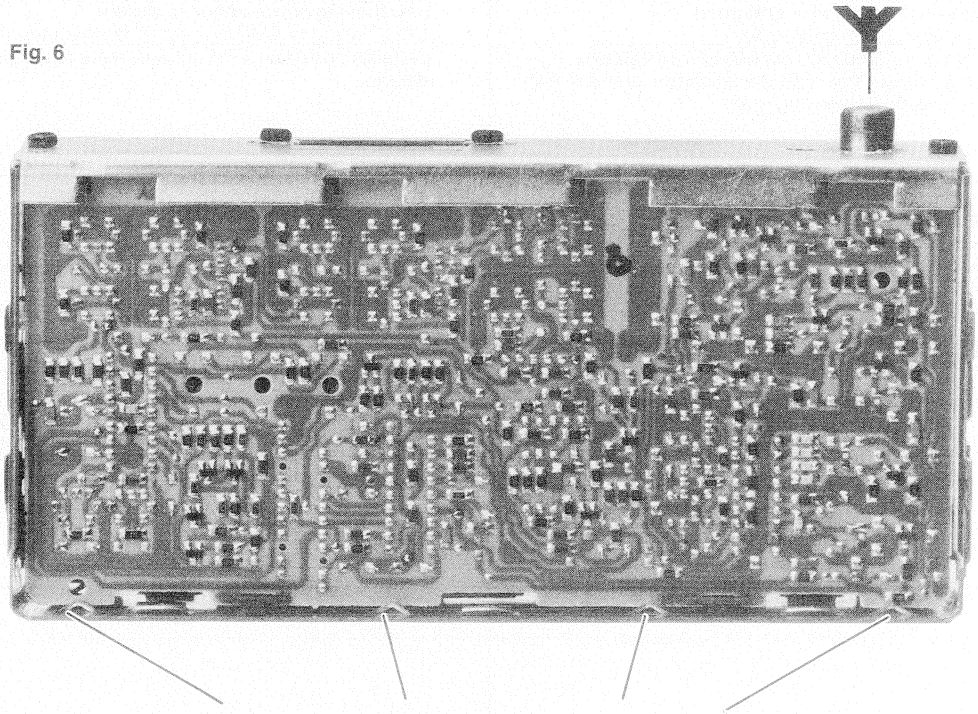
1. Carefully tilt the PCB upwards, removing it from the support.

(E)

Montaje y posición para el ajuste de la parte R.F.

1. Desenclavar la placa de circuito impreso de los soportes y hacer bascularla hacia arriba.

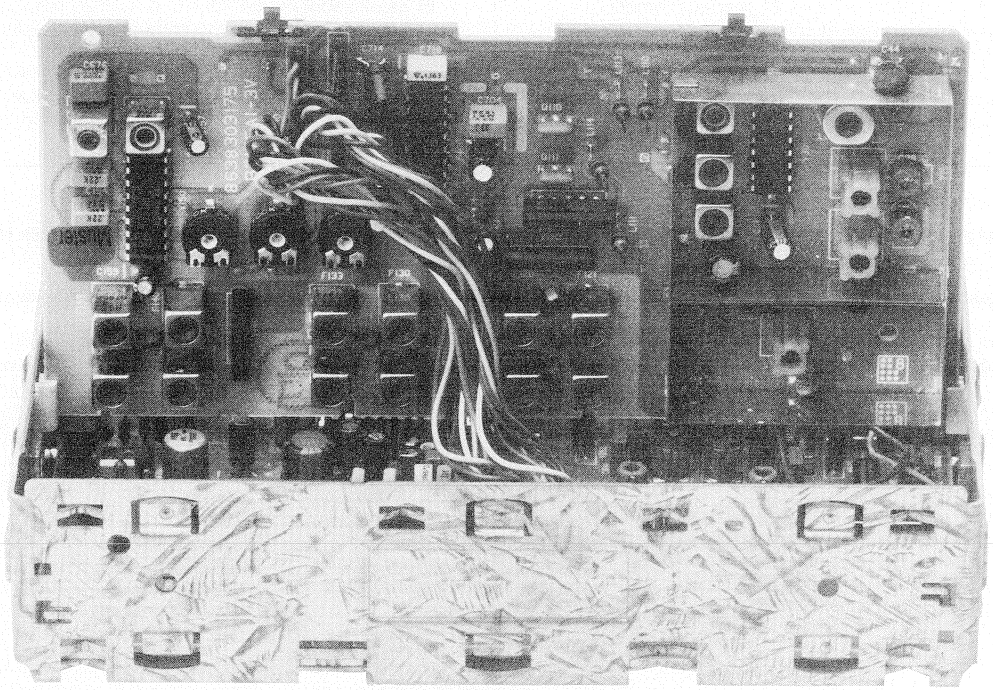
Fig. 6



Haltelaschen für Leiterplatte
Fixing brackets for PCB
Eclisses de fixation pour la plaquette à circuit imprimé
Eclisas de retención para la placa de circuito impreso

Fig. 7

Servicestellung des HF-Teils
Service setting for the RF part
Position de la partie R.F. pour effectuer le service
Posición para el servicio de la parte R.F.



(D)

Allgemeines

Der Bedienprozessor V 800 ist für verschiedene Geräteanwendungen ausgelegt.
Beim New York SCD 08 muß die Option 1
beim New York SCD 08 US muß die Option 2
programmiert werden.

- Gerät ausschalten
- Pin 22/V 800 nach Masse kurzschließen
- Gerät einschalten
- nachdem die Anzeige „OPI" im Display erscheint, wird die Stationstaste 1 = OPI bzw. 2 = OPI 2 gedrückt.
- Im Display erscheint „OPI 1" bzw. „OPI 2"
- Gerät ausschalten und Kurzschluß entfernen
- damit ist die jeweilige Option gespeichert
- OPI 2 berücksichtigt automatisch die AM-ZF von 450 kHz, außerdem sind damit automatisch die Abstimmuster auf AM und FM auf die US-Verhältnisse angepaßt.

Automatische ZF-Programmierung

- Taste [U1·3·T] drücken
- Gerät einschalten
- Im Display erscheint die aktuelle ZF-Frequenz
- f_z = 10,6875 MHz – Anzeige: 855
  f_z = 10,7125 MHz – Anzeige: 857
- ändern der ZF mit der Brücke X 110 im Empfangsteil
  je nach Farbe des Q 110 – Q 111
  rot-orange 10,7125 MHz = X 110 Brücke bleibt offen
  rot-blau 10,6875 MHz = X 110 Brücke schließen

(GB)

General

The operating processor V 800 is designed for various applications.
For the New York SCD 08 option 1 must be programmed,
for the New York SCD 08 US option 2 must be programmed.

- switch unit off
- short-circuit pin 22/V 800 to ground
- switch unit on
- when "OPI" is displayed press preset buttons 1 = OPI or 2 = OPI 2
- in the display appears either "OPI 1" or "OPI 2"
- switch unit off and remove short circuit
- now the respective option is stored
- OPI 2 includes AM-IF of 450 kHz, this means that the tuning patterns on AM and FM are automatically adjusted to US conditions.

Automatic IF programming

- press button [U1·3·T]
- switch the unit on
- the current IF frequency is displayed
- f_z = 10.6875 MHz – display: 855
  f_z = 10.7125 MHz – display: 857
- modify the IF using bridge X 110 in the receiver part, depending on the colour of Q 110 – Q 111
  red-orange – 10.7125 MHz = X 110 bridge open
  red-blue – 10.6875 MHz = X 110 bridge closed

(F)

Informations générales

Le processeur de commande V 800 est conçu pour de différentes applications.
Pour le New York SCD 08 il faut programmer l'option 1,
pour le New York SCD 08 US c'est l'option 2.

- Mettre l'appareil hors service
- Court-circuiter pin 22/V 800 à la masse
- Mettre l'appareil en service
- Quand l'afficheur indique "OPI", appuyer sur la touche de station 1 = OPI ou 2 = OPI 2.
- L'afficheur indique "OPI 1" ou "OPI 2", respectivement.
- Mettre l'appareil hors service et enlever le court-circuit.
- L'option respective est alors mise en mémoire.
- L'option "OPI 2" inclut automatiquement la F.I. – MA de 450 kHz; les modèles de réglage sur MA et FM sont automatiquement adaptés aux conditions de la version US.

Programmation automatique de la F.I.

- Enfoncer la touche [U1·3·T]
- Mettre l'appareil en service
- L'afficheur indique la F.I. actuelle
- f_z = 10,6875 MHz – affichage: 855
  f_z = 10,7125 MHz – affichage: 857
- Modifier la F.I. par l'intermédiaire du pont X 110 dans le récepteur, d'après la couleur de Q 110 – Q 111.
  rouge-orange 10,7125 MHz = X 110 pont ouvert,
  rouge-bleu 10,6875 MHz = X 110 pont fermé.

(E)

Informaciones generales

El procesador de manejo V 800 está concibido para diferentes aplicaciones.
En el New York SCD 08 hace falta programar la opción 1,
en el New York SCD 08 US hace falta programar la opción 2.

- Desconectar el aparato.
- Cortocircuitar pin 22/V 800 a la masa.
- Conectar el aparato.
- Cuando el visualizador indica "OPI", pulsar la tecla de estación 1 = OPI o 2 = OPI 2.
- El visualizador indica "OPI 1" o "OPI 2", respectivamente. Desconectar el aparato y quitar el cortocuicuito.
- Así se memoriza la opción correspondiente.
- OPI 2 comprende automáticamente la F.I. MA de 450 kHz; además, los modelos de ajuste en MA y FM se adaptan automáticamente a las condiciones del modelo americano.

Programación automática de la F.I.

- Presionar la tecla [U1·3·T]
- Conectar el aparato
- El display indica la F.I. actual
- f_z = 10,6875 MHz – indicación: 855
  f_z = 10,7125 MHz – indicación: 857
- Modificar la F.I. con el puente X 110 del receptor según el color de Q 110 – Q 111.
  de color rojo-naraña – 10,7125 MHz = X 110 puente abierto
  de color rojo-azul – 10,6875 MHz = X 110 puente cerrado

(D) Abgleich

Abgleich Oszillator.
Der Oszillator-Abgleich erfolgt **ohne** Meßsender. Zu der auf dem Display eingestellten Frequenz wird mit den Abgleichelementen die dazugehörige Spannung eingestellt.

(F) Alignement

Alignement de l'oscillateur.
L'alignement de l'oscillateur est effectué **sans** générateur de signaux. Avec les éléments d'alignement, ajuster la tension appropriée à la fréquence indiquée sur l'affichage.

(GB) Alignment

Alignment of oscillator.
The oscillator alignment is effected **without** signal generator. The frequency indicated on the display adjust the correspond voltage with the alignment elements.

(E) Ajuste

Ajuste de oscilador.
El ajuste del oscilador se hace **sin** generador den señal. Con elementos de ajuste colocar la tension correspondiente a la frecuencia indicada en el display.

New York SCD 08 / SCD 08 US

Bereich Range Gamme Gama	R_i = 60 Ω kHz 30 % R_a = 75 Ω	Display kHz	Abgleichelement Adjustment element Elément d'alignement Elemento de ajuste	MP		ΔU
AM- ZF AM- IF AM- FI	1404 E' – (23 dBμV)	1404	(≈) abstimmen auf Output max. align to max. output aligner à output max. sintonizar a máxima salida		max	
			F 660		max	
M		531 530 1420 1700	L 650 C 650	24		1,34 V 8,38 V
	558 1400	558 560 1404 1500	F 635 F 640 C 635 C 640		max	
L		155	L 651	24		1,54 V
	253	253	F 641		max	
	155	155	F 636		max	

(D)

Phasenschieberabgleich AM L 676/V 150

1. f_e 1404 / 30 % /
2. Mit HF ca. 2,6 V am PIN 6 V 150 ◆08
3. Mit L 676 an PIN 12/13 auf max abgleichen/DC Voltmeter
4. f_e ± 2,5 kHz verstimmen mit L 676 genau Mitte einstellen

(GB)

Alignment of phase shifter AM L 676/V 150

1. f_e 1404 / 30 % /
2. With RF approx. 2.6 V at pin 6 V 150 ◆08
3. Use L 676 at pin 12/13 to align to max/DC voltmeter
4. Tune f_e ± 2.5 kHz to center position using L 676

(F)

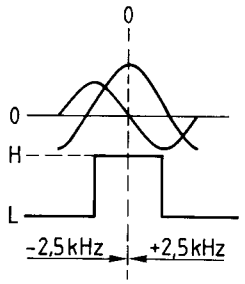
Alignement du déphaseur AM L 676/V 150

1. f_e 1404 / 30 % /
2. Régler env. 2,6 V à pin 6 V 150 ◆08 par l'intermédiaire de R.F.
3. Régler à pin 12/13 au max./DC voltmètre par l'intermédiaire de L 676.
4. Régler f_e ± 2,5 kHz à la position centrale par l'intermédiaire de L 676.

(E)

Ajuste de defasador AM L 676/V 150

1. f_e 1404 / 30 % /
2. Ajustar aprox. 2,6 V al pin 6 V 150 ◆08 con R.F.
3. Ajustar al max. voltímetro/CD al pin 12/13 con L 676.
4. Regular f_e ± 2,5 kHz a la posición central con L 676.



(D) Achtung:

Beim Abgleich von F 635 ist dieses mit 100 Ω zu bedämpfen ◆101.
Beim Abgleich von F 636 und F 641 sind diese mit 100 Ω nach Masse zu bedämpfen ◆102.

(GB) Attention:

In case alignment of F 635 this must be loaded with 100 Ω ◆101.
In case of alignment of F 636 and F 641 these must be loaded with 100 Ω ◆102 to ground.

(F) Attention:

Pendant l'alignement de F 635 il doit être atténué avec 100 Ω ◆101.
Pendant l'alignement de F 636 et F 641 ils doivent être atténués avec 100 Ω ◆102 vers masse.

(E) Atención:

Al ajustar F 635, usar 100 Ω para atenuación ◆101.
Al ajustar F 636 y F 641, usar 100 Ω para atenuación ◆102 a masa.

(D)

Abgleich der drei Vierblock LC Filter F 120 – F 142

1. Gerät ohne Antennenspannung betreiben (rauschen)
2. ZF (entweder 855 oder 857) 22,5 kHz/1 kHz
   über 4,7 nF an PIN 1 V 140 ◆03◆,
   PIN 1 V 130 ◆04◆,
   oder PIN 1 V 120 ◆05◆
   gegen Masse des jeweiligen IC's einspeisen.
3. Mit HF ca. 2,6 V an PIN 6 V 150 einstellen
4. Mit 1. F 140, 141, 142, 143
   2. F 130, 131, 132, 133
   3. F 120, 130, 131, 132 auf max
   an PIN 6 V150 abgleichen.
5. Nach dem Abgleich jeder Filterreihe die ZF ± 100 kHz verstimmen und mit dem 2. Kreis jeder Filterreihe (F 121, F 131, F 141) die Schieflage eines Viererblocks korrigieren.

ZF-Abgleich

1. f_e 95 mHz 75 kHz/1 kHz
2. Mit HF 2,6 V an PIN 6 V 150 ◆08◆
3. Mit F 50, 51, 52 U_{max} PIN 6 V 150 einstellen

Phasenschieberkreis

1. f_e 95 MHz 40 kHz/40 Hz
2. Mit HF ca. 2,6 V an PIN 6/V 150
3. Mit F 150 an PIN 12/13 V 150 auf max abgleichen.

(GB)

Aligning the three for-block LC filters F 120 – F 142

1. Operate unit without antenna voltage (noise)
2. IF (either 855 or 857) 22.5 kHz/1 kHz
   via 4.7 nF at pin 1 V 140 ◆03◆,
   pin 1 V 130 ◆04◆,
   or pin 1 V 120 ◆05◆
   against ground of the respective IC.
3. Via RF adjust approc. 2,6 V at pin 6 V 150
4. At pin 6 V 150 align to max using
   1. F 140, 141, 142, 143
   2. F 130, 131, 132, 133
   3. F 120, 130, 131, 132
5. After alignement of each filter ladder tune IF ± 100 kHz and correct the inclined position of the four-block by means of the second circuit of each filter ladder (F 121, F 131, F 141).

IF alignment

1. f_e 95 mHz 75 kHz/1 kHz
2. With RF adjust 2.6 V at pin 6 V 150 ◆08◆
3. Use F 50, 51, 52 to adjust U_{max} pin 6 V 150.

Phase shifter alignment

1. f_e 95 MHz 40 kHz/40 Hz
2. With RF adjust 2.6 V at pin 6/V 150
3. Use F 150 to align pin 12/13 V 150 to max.

(F)

Alignement des trois filtres LC "en quatre blocs" F 120 – F 142

1. Opérer le poste sans tension d'antenne (bruit de fond)
2. Injecter la F.I. (ou 855 ou 857) 22,5 kHz/1 kHz
   par l'intermèdiaire de 4,7 nF à pin 1 V 140 ◆03◆,
   pin 1 V 130 ◆04◆,
   ou pin 1 V 120 ◆05◆
   contre masse du circuit intégré correspondant.
3. Régler env. 2,6 V à pin 6 V 150 par l'intermédiaire de R.F.
4. Régler au maximum à pin 6 V 150 par l'intermédiaire de
   1. F 140, 141, 142, 143
   2. F 130, 131, 132, 133
   3. F 120, 130, 131, 132.
5. Après réglage de chaque séquence de filtres, régler la F.I. ± 100 kHz, corriger la position inclinée d'un bloc à l'aide du deuxième circuit de chaque séquence de filtres (F 121, F 131, F 141).

Alignement F.I.

1. f_e 95 mHz 75 kHz/1 kHz
2. Régler 2,6 V à pin 6 V 150 ◆08◆ par l'intermédiaire de R.F.
3. Régler U_{max} à pin 6 V 150 par l'intermédiaire de F 50, 51, 52.

Alignement du déphaseur

1. f_e 95 MHz 40 kHz/40 Hz
2. Régler env. 2,6 V à pin 6/V 150 par l'intermédiaire de R.F.
3. Régler pin 12/13 V 150 au maximum par l'intermédiaire de F 150.

(E)

Ajuste de los tres filtros LC 'de 4 bloques' F 120 – F 142

1. Accionar el aparato sin tensión de antena (ruido)
2. Inyectar F.I. (855 ó 857) 22,5 kHz/1 kHz
   a través de 4,7 nF a pin 1 V 140 ◆03◆,
   pin 1 V 130 ◆04◆,
   o pin 1 V 120 ◆05◆
   contra masa del circuito integrado respectivo.
3. Ajustar aprox. 2,6 V al pin 6 V 150 con R.F.
4. Ajustar al pin 6 V 150 al máx. con
   1. F 140, 141, 142, 143,
   2. F 130, 131, 132, 133,
   3. F 120, 130, 131, 132.
5. Ajustar la F.I. ± 100 kHz tras el ajuste de cada fila de filtros (F 121, F 131, F 141) y corregir la posición inclinada de un bloque 'de cuatro' con el segundo filtro.

Ajuste de F.I.

1. f_e 95 mHz 75 kHz/1 kHz
2. Ajustar 2,6 V al pin 6 V 150 con R.F. ◆08◆
3. Ajustar U_{max} pin 6 V 150 con F 50, 51, 52.

Ajuste del circuito desfasador

1. f_e 95 MHz 40 kHz/40 Hz
2. Ajustar aprox. 2,6 V al pin 6/V 150 con R.F.
3. Ajustar al máx. al pin 12/13 V 150 con F 150.

Bereich Range Gamme Gama	$R_i = 60\ \Omega$ MHz R_a = 75 Ω	Display MHz	Abgleichelement Adjustment element Elément d'alignement Elemento de ajuste	MP		ΔU
U		87,6 MHz 108,0 MHz	L 6 C 46	06		3,40 V 19,50 V
	22,5 kHz Hub deviation déviation elevación	87,5 MHz	L 3, L 4, L 5		PIN 6/V 150	
		108,0 MHz	C 20, C 35, C 38		PIN 6/V 150	
	Abgleich wiederholen / Repeat the alignment / Répéter l'alignement / Repetir el ajuste					
	Der Abgleich ist unterhalb der Begrenzung durchzuführen					

New York SCD 08 / SCD 08 US

(D)

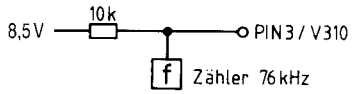
Reglereinstellung: Gerät = HIFI „aus"

R 156 ≋ 95,1 MHz 22,5 kHz 1 kHz E' = 46 dBμV
Mit ▬ Regler einen 0 dB Wert einstellen
⊠ Mit R 156 auf – 30 dB ± 2 dB einstellen
SCD 08 US – E' 11 dBμV – R 156 auf – 3 dB ± 2 dB einstellen

Einstellung der Stereo-Freilauffrequenz:

Gerät HIFI „aus"

R 313 f = 95,1 MHz unmoduliert
Mit R 313 an PIN 3 V 310 ◆15◆ 76 kHz ± 200 Hz einstellen



Stereoschaltschwelle: Gerät = HIFI „ein"

R 322 ≋ 95,1 MHz 22,5 kHz/1 kHz 10% Pilot
E' 35 dBμV L oder R modulieren
⊠ Mit R 322 6 dB ± 2 dB Übersprechen einstellen
SCD 08 US – E' 30 dBμV L oder R modulieren
⊠ Mit R 322 6 dB ± 2 dB Übersprechen einstellen

Übersprechen max: Gerät HIFI „aus"

R 303 ≋ 95,1 MHz 22,5 kHz/1 kHz 10% Pilot
E' 63 dBμV L oder R modulieren
⊠ Mit R 305 max. Übersprechdämpfung einstellen
(Fremdspannungsfilter einschalten)

(F)

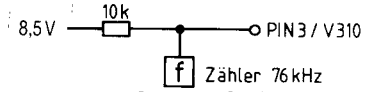
Ajuste du réglage: poste = HiFi désactivé

R 156 ≋ 95,1 MHz 22,5 kHz 1 kHz E' = 46 dBμV
Régler une valeur de 0 dB par l'intermédiaire du réglage ▬
⊠ Régler à – 30 dB ± 2 dB par l'intermédiaire de R 156.
SCD 08 US – E' 11 dBμV – R 156 auf – 3 dB ± 2 dB einstellen

Réglage de la fréquence de base:

poste = HiFi désactivé

R 313 f = 95,1 MHz non modulé
Régler 76 kHz ± 200 Hz à pin 3 V 310 par l'intermédiaire de R 313.



Seuil de commutation stéréo:

poste = HiFi activé

R 322 ≋ 95,1 MHz 22,5 kHz/1 kHz 10% pilote
E' 35 dBμV moduler L ou R
⊠ Régler à 6 dB ± 2 dB de diaphonie par l'intermédiaire de R 322
SCD 08 US – E' 63 dBμV moduler L ou R
⊠ Régler à 6 dB ± 2 dB de diaphonie par l'intermédiaire de R 322.

Diaphonie max.: poste HiFi désactivé

R 303 ≋ 95,1 MHz 22,5 kHz/1 kHz 10% pilote
E' 35 dBμV moduler L ou R
⊠ Régler la diaphonie au maximum par l'intermédiaire de R 305 (activer le filtre de tension d'origine étrangère)

New York SCD 08 / SCD 08 US

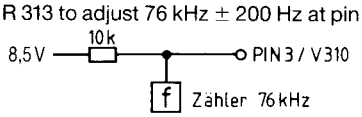
(GB)

Control setting: Unit = HiFi off

R 156 ≋ 95.1 MHz 22.5 kHz 1 kHz E' = 46 dBμV
Use control ▬ to adjust a value of 0 dB
⊠ use R 156 to adjust a value – 30 dB ± 2 dB
SCD 08 US – E' 11 dBμV – R 156 auf – 3 dB ± 2 dB einstellen

Adjusting the non-synchronized stereo oscillator: unit = HiFi off

R 313 f = 95.1 MHz unmodulated
Use R 313 to adjust 76 kHz ± 200 Hz at pin 3 V 310



Stereo switching treshold: unit = HiFi on

R 322 ≋ 95.1 MHz 22.5 kHz/1 kHz 10% pilot
E' 35 dBμV modulate L or R
⊠ Use R 322 to adjust 6 dB ± 2 dB crosstalk
SCD 08 US – E' 30 dBμV modulate L or R
⊠ Use R 322 to adjust 6 dB ± 2 dB crosstalk

Cross-talk: Unit = HiFi con

R 303 ≋ 95.1 MHz 22.5 kHz/1 kHz 10% pilot
E' 63 dBμV modulate L or R
⊠ Use R 305 to adjust max. crosstalk
(activate external voltage filter)

(E)

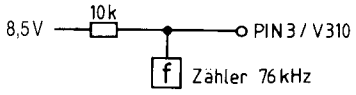
Ajuste del regulador: aparato = HiFi desconectado

R 156 ≋ 95,1 MHz 22,5 kHz 1 kHz E' = 46 dBμV
Ajustar a 0 dB con el regulador ▬
⊠ Ajustar a – 30 dB ± 2 dB con R 156
SCD 08 US – E' 11 dBμV – R 156 auf – 3 dB ± 2 dB einstellen

Ajuste de la frecuencia de base estéreo:

aparato = HiFi desconectado

R 313 f = 95,1 MHz no modulado
Ajustar 76 kHz ± 200 Hz al pin 3 V 310 con R 313



Límite de conmutación estéreo:

aparato = HiFi conectado

R 322 ≋ 95,1 MHz 22,5 kHz/1 kHz 10% piloto
E' 35 dBμV mod. L o R
⊠ Ajustar 6 dB ± 2 dB de diafonía con R 322
SCD 08 US – E' 30 dBμV mod. L o R
⊠ Ajustar 6 dB ± 2 dB de diaphonía con R 322

Diafonía máxima: aparato HiFi desconectado

R 303 ≋ 95,1 MHz 22,5 kHz/1 kHz 10% piloto
E' 63 dBμV mod. L o R
⊠ Ajustar a la diafonía máxima
(conectar el filtro de tensión de procedencia ajena)

(D)

Klirrfaktorabgleich: Gerät = HiFi ein

R 155 f_e 95,1 MHz 75 kHz 1 kHz E' = 63 dBµV
Mit ▂ Regler 1 Watt Output einstellen
Klirrfaktoranalysator MV 5 auf K ges schalten
Mit R 155 auf Gesamtklirrfaktorminimum einstellen.

DNR-Abgleich (19 kHz Sperrkreis) im Bedienteil

L 2408 HIFI Taste nicht gedrückt
Kontrolle ob PIN 9/V 2400 = H Pegel führt
Eingangssignal von 19 kHz U_c = 200 mV
auf die Eingänge von 2400/PIN 2 = R/PIN 13 = L geben.
NF Millivoltmeter ($R_i \geq 1$ MΩ ≥ 40 pF)
am PIN 9 anschließen
L 2408 an Spannungsminimum am NF-Voltmeter abgleichen

ARI-Abgleich

L 400 f_e 95,1 MHz SK, DK, BK E' = 46 dBµV
NF Millivoltmeter an MP 200 (PIN 10 W 400)
Mit L 400 max abgleichen.

R 506 DK-Lautstärke

L-Regler auf Linksanschlag
Ⓢ VRF, SK, BK, DK
Mit R 506 30 mW einstellen (an 4 Ω = 0,34 V)

(GB)

Aligning distortion: unit = HiFi on

R 155 f_e 95.1 MHz 75 kHz 1 kHz E' = 63 dBµV
Use control ▂ to adjust output to 1 Watt
Switch distortion analyser MV 5 to total distortion
Use R 155 to adjust to minimum of total distortion.

DNR Alignment (19 kHz rejector circuit)

in operating unit

L 2408 HiFi button not pressed
Check whether pin 9/V 2400 = H level
Input signal of 19 kHz U_c = 200 mV
to the inputs of V 2400/pin 2 = R/pin 13 = L.
Connect AF millivoltmeter ($R_i \geq 1$ MΩ ≥ 40 pF) to pin 9.
Align L 2408 at AF voltmeter to minimum voltage.

ARI Alignment

L 400 f_e 95,1 MHz SK, DK, BK E' = 46 dBµV
AF millivoltmeter at MP 200 (pin 10 W 400)
Use L 400 to align max.

R 506 DK volume

Volume control to left stop
Ⓢ VRF, SK, BK, DK
Use R 506 to adjust 30 mW (at 4 Ω = 0.34 V)

(F)

Alignement du taux de distorsion:

poste = HiFi activé

R 155 f_e 95,1 MHz 75 kHz 1 kHz E' = 63 dBµV
Régler une puissance de sortie de 1 watt par l'intermédiaire du réglage ▂.
Commuter l'analyseur de taux de distorsion MV 5 sur le taux de distorsion total.
Régler au taux de distorsion total minimum par l'intermédiaire de R 155.

Alignement DNR (filtre de réjection 19 kHz)

dans l'unité de commande

L 2408 Touche HiFi non pas enfoncée
Vérifier si pin 9/V 2400 = niveau H
Appliquer le signal d'entrée de 19 kHz U_c = 200 mV aux entrées de V 2400/pin 2 = R/pin 13 = L.
Connecter le millivoltmètre B.F. ($R_i \geq 1$ MΩ ≥ 40 pF) à pin 9.
Aligner L 2408 au voltmètre B.F. pour obtenir une tension minimum.

Alignement ARI

L 400 f_e 95,1 MHz SK, DK, BK E' = 46 dBµV
Millivoltmètre B.F. à MP 200 (pin 10 W 400)
Aligner au maximum par l'intermédiaire de L 400.

R 506 Volume DK

Réglage L sur la butée gauche
Ⓢ VRF, SK, BK, DK
Régler 30 mV par l'intermédiaire de R 506 (sur 4 Ω = 0,34 V).

(E)

Ajuste del factor de distorsión:

aparato = HiFi conectado

R 155 f_e 95,1 MHz 75 kHz 1 kHz E' = 63 dBµV
Ajustar una potencia de salida de 1 W con el regulador ▂
Conmutar el analizador del factor de distorsión MV 5 a la distorsión total.
Ajustar el factor de distorsión al mínimo con R 155.

Ajuste DNR (19 kHz circuito filtro)

en la parte de mando

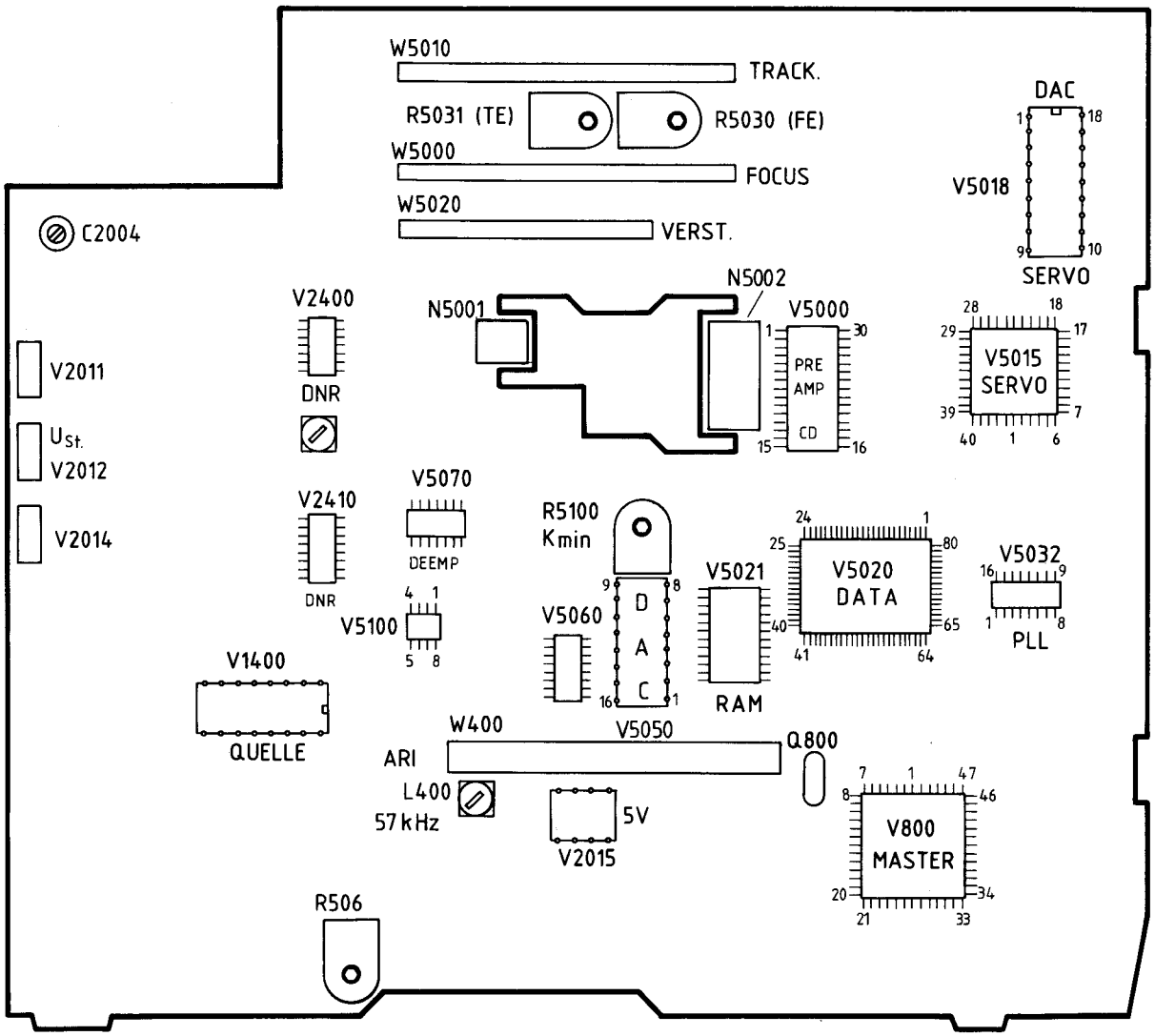
L 2408 Tecla HiFi no presionada
Verificar si pin 9/V 2400 = nivel H
Aplicar la señal de entrada de 19 kHz U_c = 200 mV a las entradas de V 2400/pin 2 = R/pin 13 = L.
Conectar el milivoltímetro B.F. ($R_i \geq 1$ MΩ ≥ 40 pF) al pin 9.
Ajustar L 2408 al voltímetro B.F. para obtener una tensión mínima.

Ajuste ARI

L 400 f_e 95,1 MHz SK, DK, BK E' = 46 dBµV
Milivoltímetro B.F. a MP 200 (pin 10 W 400)
Ajustar al máx. con L 400.

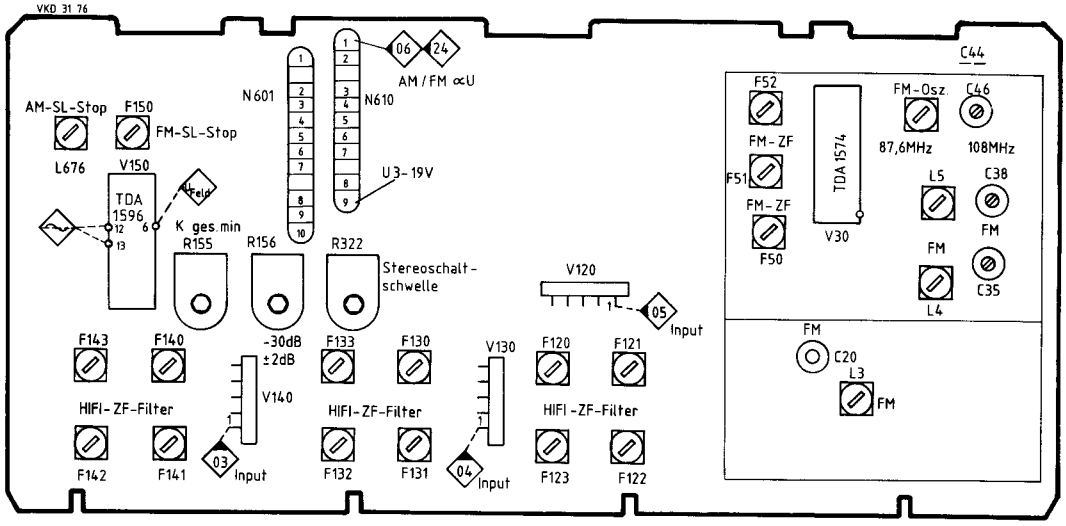
R 506 Volumen DK

Regulador L al tope izquierdo
Ⓢ VRF, SK, BK, DK
Ajustar 30 mV con R 506 (a 4 Ω = 0,34 V).

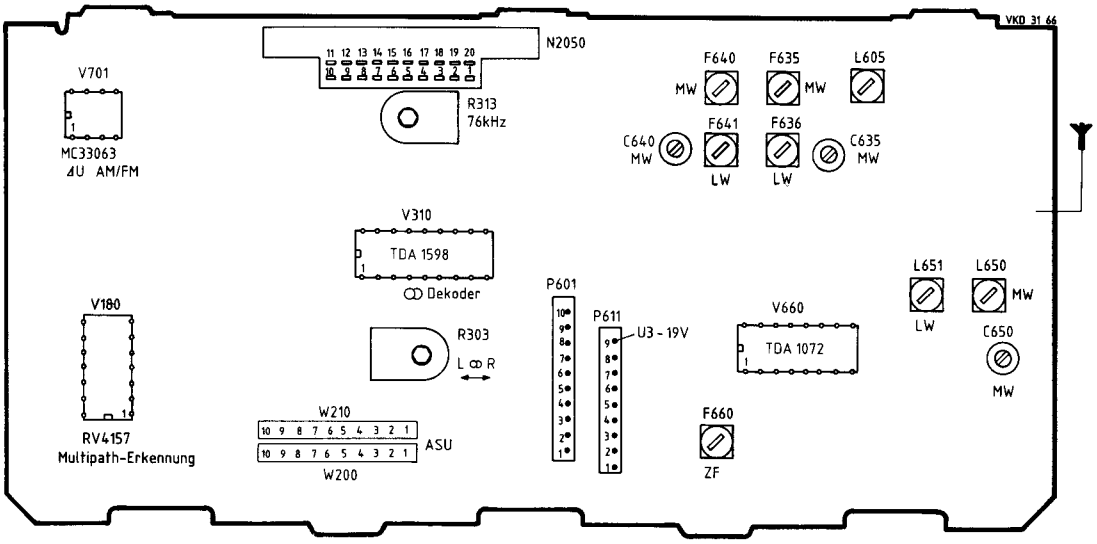

W5010
TRACK.
R5031 (TE)
R5030 (FE)
W5000
FOCUS
W5020
VERST.
C2004
DAC
V5018
SERVO
N5002
N5001
V5000
PRE
AMP
CD
V5015
SERVO
V2400
DNR
V2011
U St.
V2012
V2014
V5070
DEEMP
V2410
DNR
V5100
R5100
Kmin
V5060
D
A
C
V5021
RAM
V5020
DATA
V5032
PLL
V1400
QUELLE
W400
ARI
V5050
Q800
L400
57 kHz
5V
V2015
V800
MASTER
R506

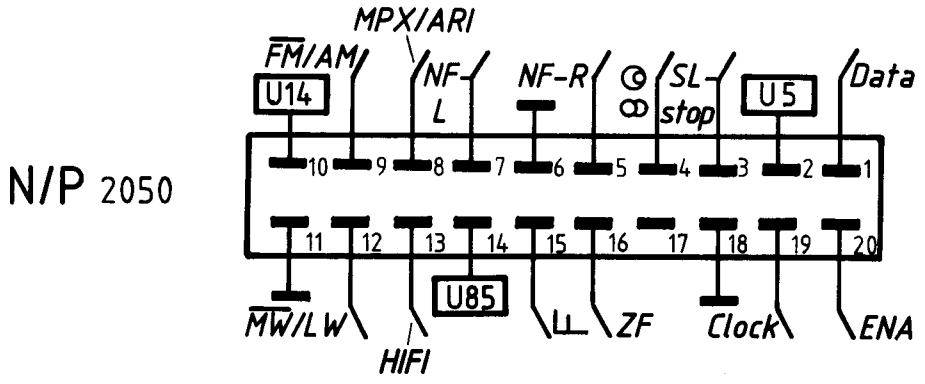
Abgleichpunkte im Empfängerteil

PL 06 – FM



PL 02 – AM





(D)

Abgleich CD-Teil

Bei geschlossenen Buchsen X 5000/X 5010 und auf Mittelstellung gedrehten Potentiometern R 5030 und R 5031 ist der CD-Betrieb schon gewährleistet.

Um aber die Aktuator-Streuungen mit in die geschlossenen Regelkreise einzubeziehen, ist ein Abgleich der Servo-Verstärkungen notwendig.

Sowohl bei der Tracking- als auch für den Fokus-Servo wird folgende Testschaltung benötigt.

Diese Testschaltung ist bei VKD 3 zu beziehen
Best.-Nr. 8 627 105 357.

(GB)

Alignment CD part

The CD can already be operated when bridges X 5000/X 5010 are closed and the potentiometers R 5030 and R 5031 are in center setting.

The servo amplifications must be aligned in order to integrate the actuator differences in the closed control loops.

For the tracking and the focus servos the following test circuit is required, to be obtained from VKD 3.

(F)

Alignement de la partie CD

Le CD peut être opéré quand les ponts X 5000/X 5010 sont fermés et les potentiomètres R 5030 et R 5031 en position centrale.

Les amplifications servo doivent être alignées pour intégrer les différences de l'actuateur dans les circuits de contrôle fermés.

Pour le tracking et le focus servo on a besoin du circuit test suivant:

Pour le circuit test, veuillez-vous adresser à VKD 3.

(E)

Ajuste de la parte CD

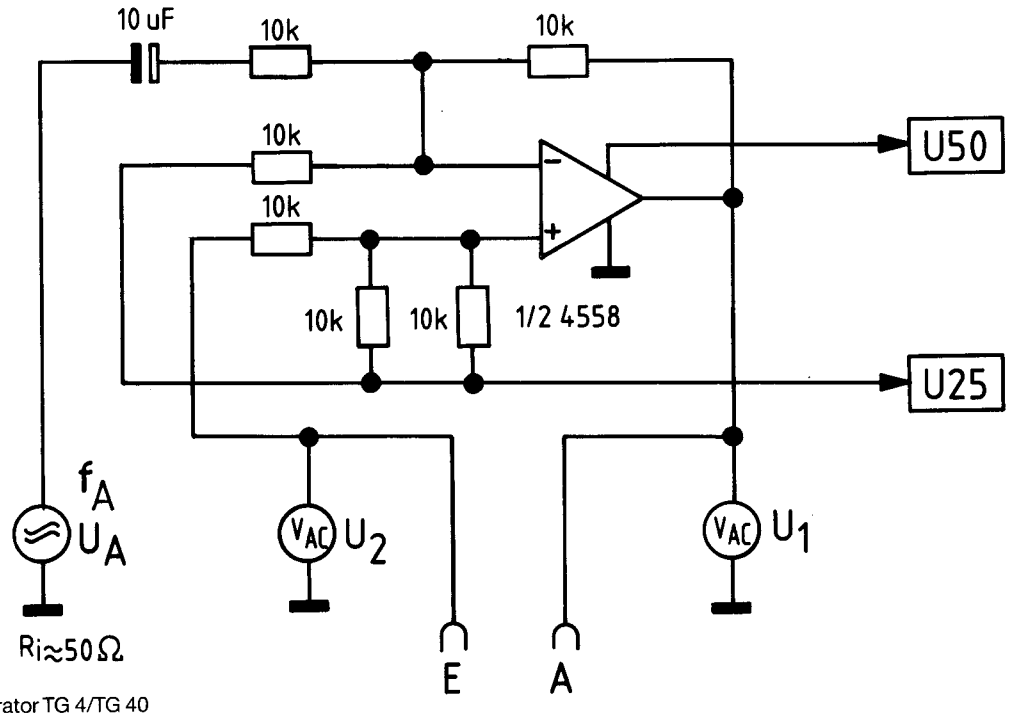
Puede ponerse el CD en marcha cuando los puentes X 5000/X 5010 están cerrados y cuando los potenciómetros R 5030 y R 5031 están en posición central.

Para integrar las diferencias del actuador en los circuitos reguladores hace falta ajustar las servoamplificaciones.

Se necesita el siguiente circuito de prueba para el 'servotracking' y el 'servofocus'.

Para el circuito de prueba, sírvase Vd. dirigirse a VKD 3.

Testschaltung



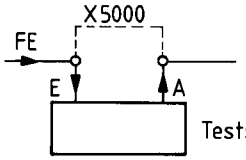
Generator TG 4/TG 40

1. V_{AC} = MV 5
2. V_{AC} = Philips PM 2503

(D)

Abgleich Focus-Servo-Verstärker R 5030

- Lötbrücke X 5010 muß geschlossen sein.
- Testschaltung in die aufgetrennte Lötbrücke X 5000 einschleifen.

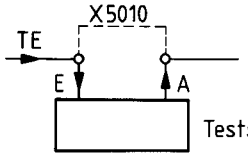


Einstellung des Signalgenerators
U_a = 100 mV_{eff}
f_A = 1,0 kHz

- CD einschieben und abspielen (CD z.B. Philips # 5)
- Mit R 5030 die Schleifenverstärkung so einstellen, daß beide AC-Voltmeter die gleich Amplitude des 1 kHz Signals anzeigen.
- Gerät ausschalten und Lötbrücke X 5000 schließen.

Abgleich Tracing-Servo-Verstärker R 5031

- Lötbrücke X 5000 muß geschlossen sein.
- Testschaltung in die aufgetrennte Lötbrücke X 5010 einschleifen.



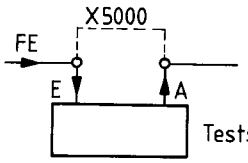
Einstellung des Signalgenerators
U_a = 100 mV_{eff}
f_A = 1,3 kHz

- CD einschieben und abspielen (CD z.B. Philips # 5)
- Mit R 5031 die Schleifenverstärkung so einstellen, daß beide AC-Voltmeter die gleich Amplitude des 1 kHz Signals anzeigen.
- Gerät ausschalten und Lötbrücke X 5010 schließen.

(GB)

Alignment focus servo amplifier R 5030

- Solder strap X 5010 must be closed
- Connect test circuit into opened solder strap X 5000.

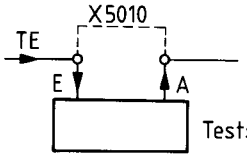


Adjusting the signal generator
U_a = 100 mV_{eff}
f_A = 1,0 kHz

- Insert CD and play it (e.g. Philips # 5)
- Use R 5030 to adjust the loop gain in such a way that the 1 kHz signal amplitudes of both AC voltmeters are the same
- Switch the unit off and close solder strap X 5000

Alignment tracing servo amplifier R 5031

- Solder strap X 5000 must be closed
- Connect test circuit into opened solder strap X 5010.



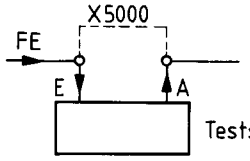
Adjusting the signal generator
U_a = 100 mV_{eff}
f_A = 1,3 kHz

- Insert CD and play it (e.g. Philips # 5)
- Use R 5031 to adjust the loop again in such a way that the 1 kHz signal amplitudes of both AC voltmeters are the same
- Switch the unit off and close solder strap X 5010

(F)

Alignement de l'ampli focus servo R 5030

- Le pont du soudure X 5010 doit être fermé.
- Boucler le circuit test dans le pont de soudure séparé X 5000.

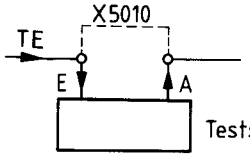


Ajustage du générateur de signaux
U_a = 100 mV_{eff}
f_A = 1,0 kHz

- Introduire et reproduire le disque CD (p.ex. CD Philips # 5)
- Ajuster l'amplification de la boucle par l'intermédiaire de R 5030 de sorte que les deux voltmètres AC indiquent la même amplitude du signal de 1 kHz.
- Déconnecter le poste et fermer le pont de soudure X 5000.

Alignement de servoampli R 5031

- Le pont du soudure X 5000 doit être fermé.
- Boucler le circuit test dans le pont de soudure séparé X 5010.



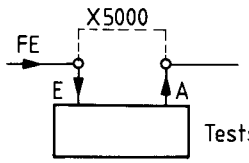
Réglage du générateur de signaux
U_a = 100 mV_{eff}
f_A = 1,3 kHz

- Introduire et reproduire le disque CD (p.ex. CD Philips # 5)
- Ajuster l'amplification de la boucle par l'intermédiaire de R 5031 de sorte que les deux voltmètres de AC indiquent la même amplitude du signal de 1 kHz.
- Déconnecter le poste et fermer le pont de soudure X 5010.

(E)

Ajuste del servoamplificador R 5030

- El puente del soldadura X 5010 debe estar cerrado.
- Conectar el circuito de prueba en el puente X 5000 abierto.

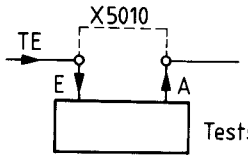


Ajuste del generador del señales
U_a = 100 mV_{eff}
f_A = 1,0 kHz

- Introducir y reproducir el CD (p.ej. Philips # 5)
- Ajustar la amplificación de la línea en bucle con R 5030 de manera que los dos voltímetros AC indiquen la misma amplitud del señal de 1 kHz.
- Desconectar el aparato y cerrar el puente de soldadura X 5000.

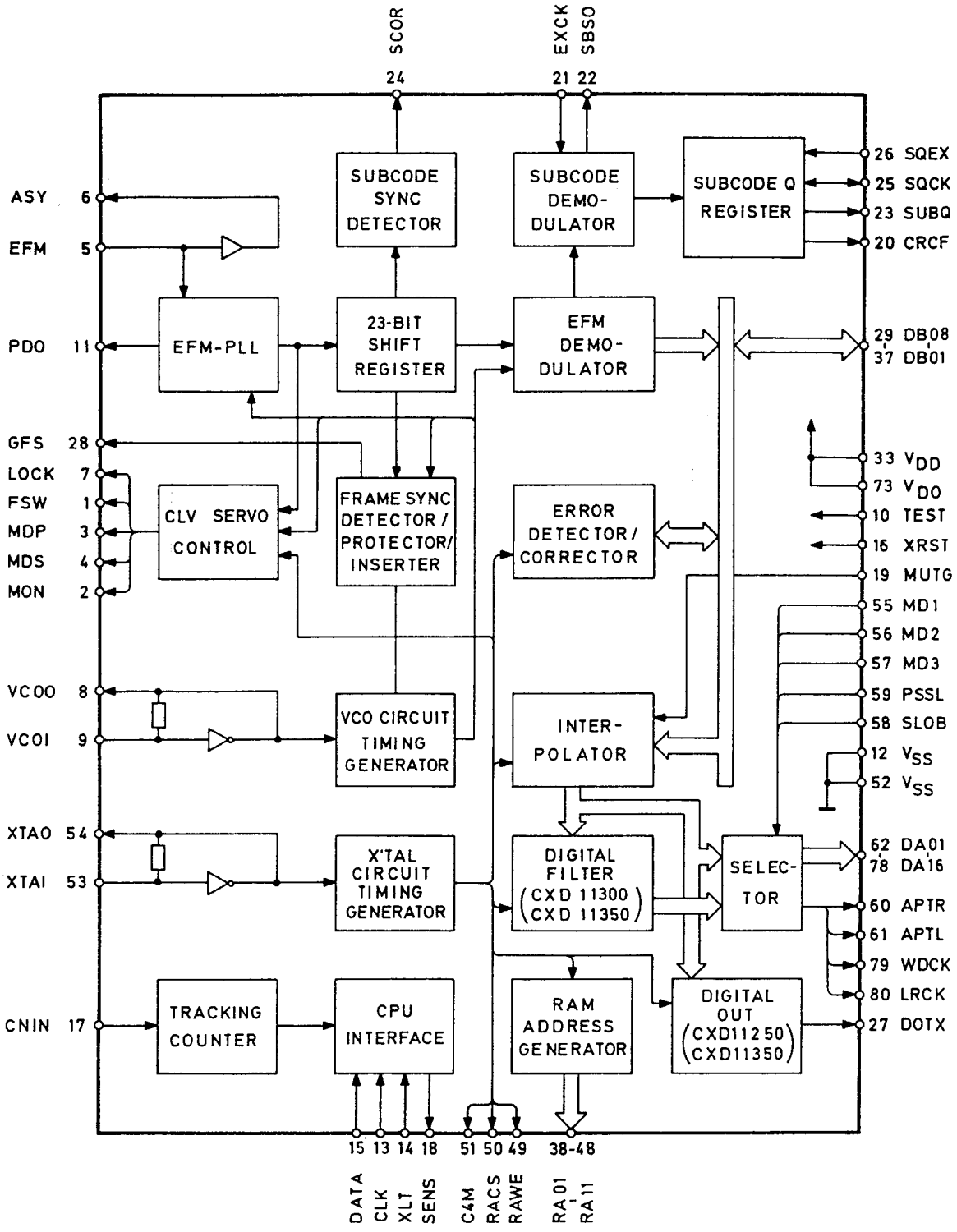
Ajuste del tracing-servoamplificador R 5031

- El puente de soldadura X 5000 debe estar cerrado.
- Conectar el circuito de prueba en el puente X 5010 abierto.

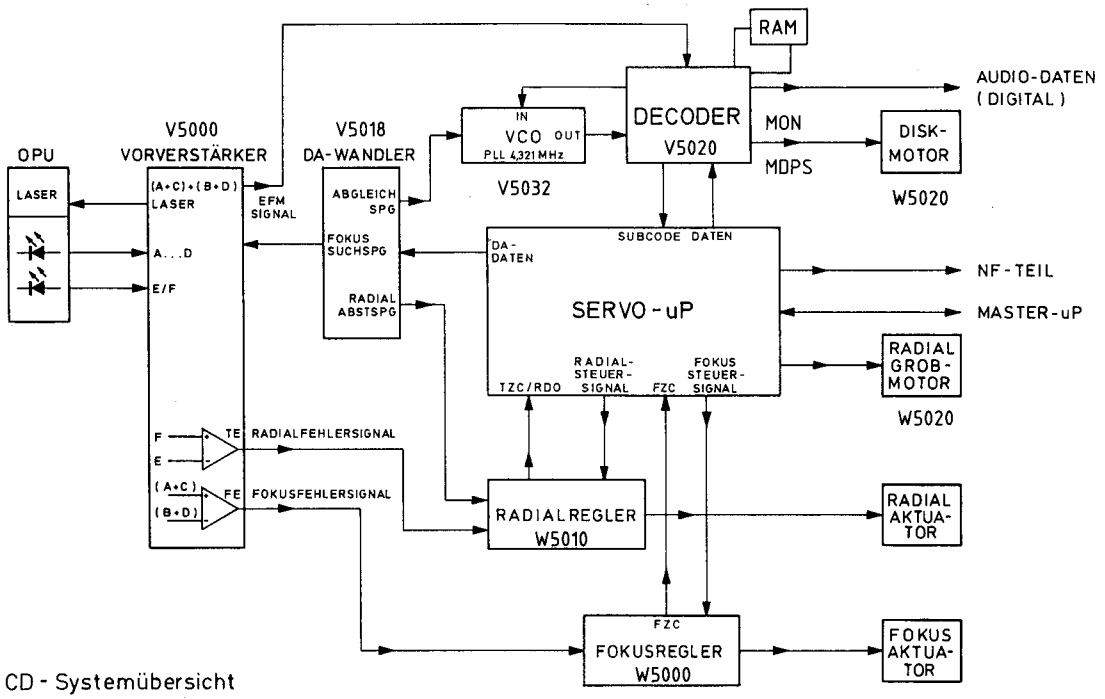


Ajuste del generador del señales
U_a = 100 mV_{eff}
f_A = 1,3 kHz

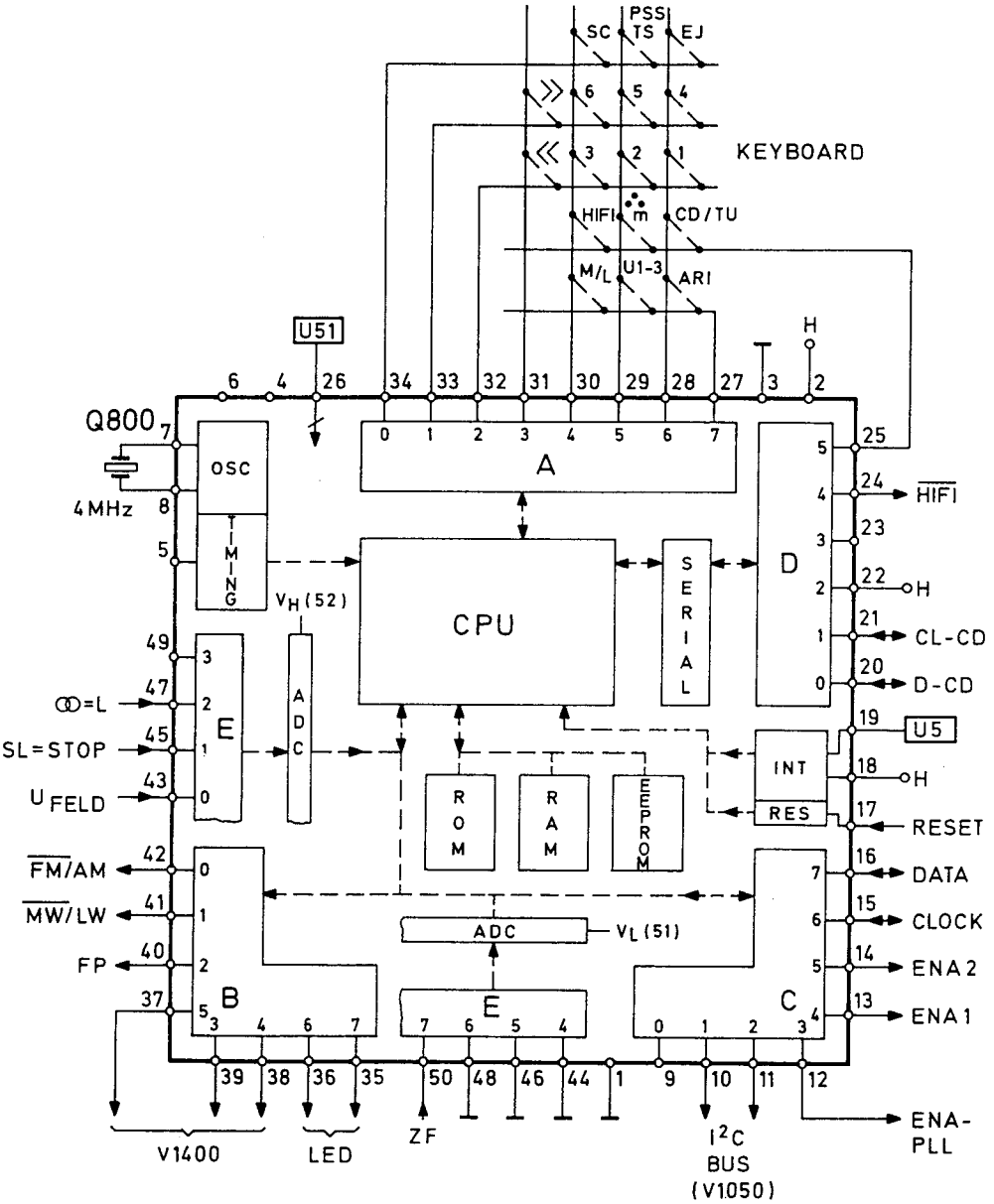
- Introducir y reproducir el CD (p.ej. Philips # 5)
- Ajustar la amplificación de la línea en bucle con R 5031 de manera que los dos voltímetros AC indiquen la misma amplitud del señal de 1 kHz.
- Desconectar el aparato y cerrar el puente de soldadura X 5010.



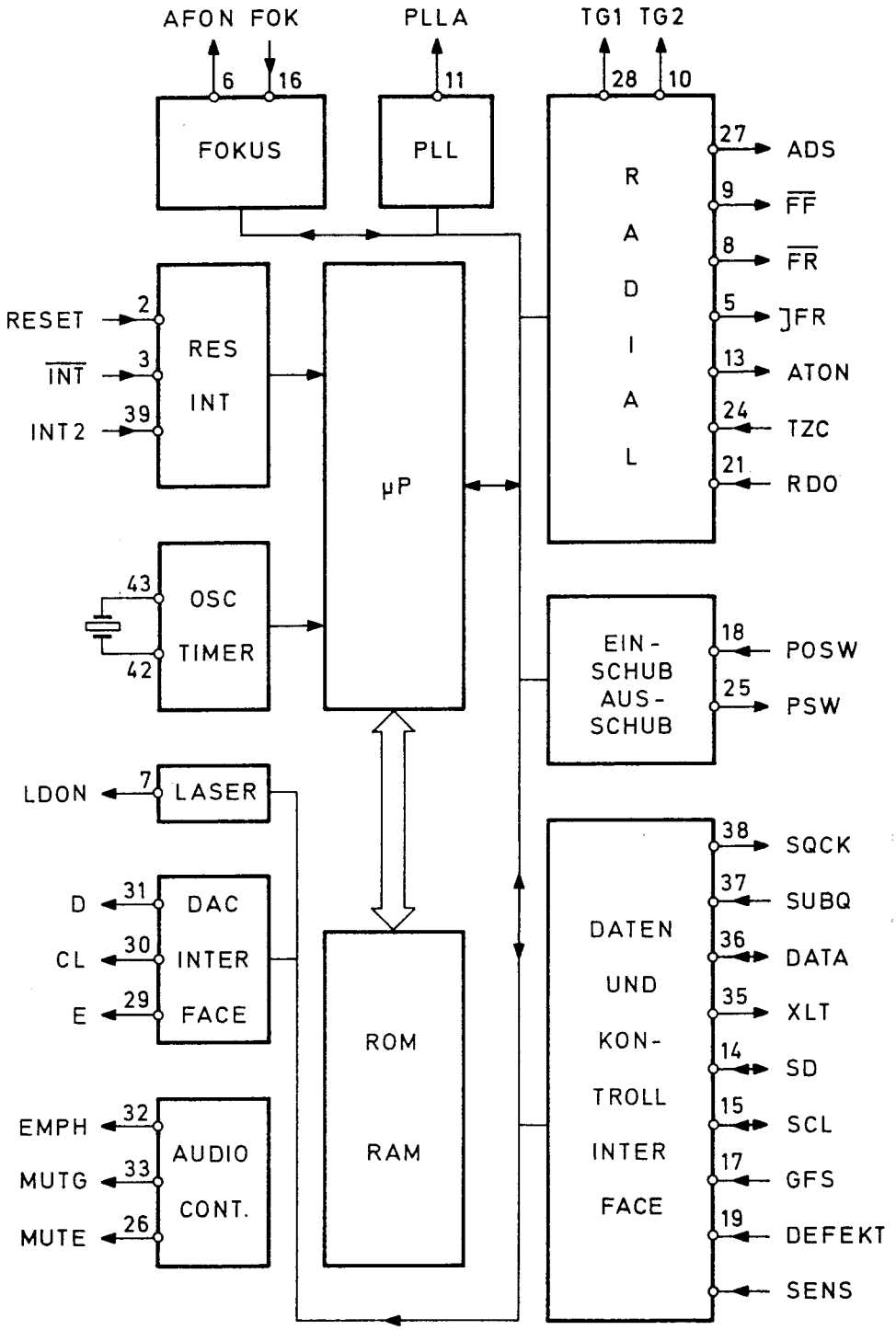
Signal Prozessor V5020
CXD 1135 (NEW YORK SCD 08)



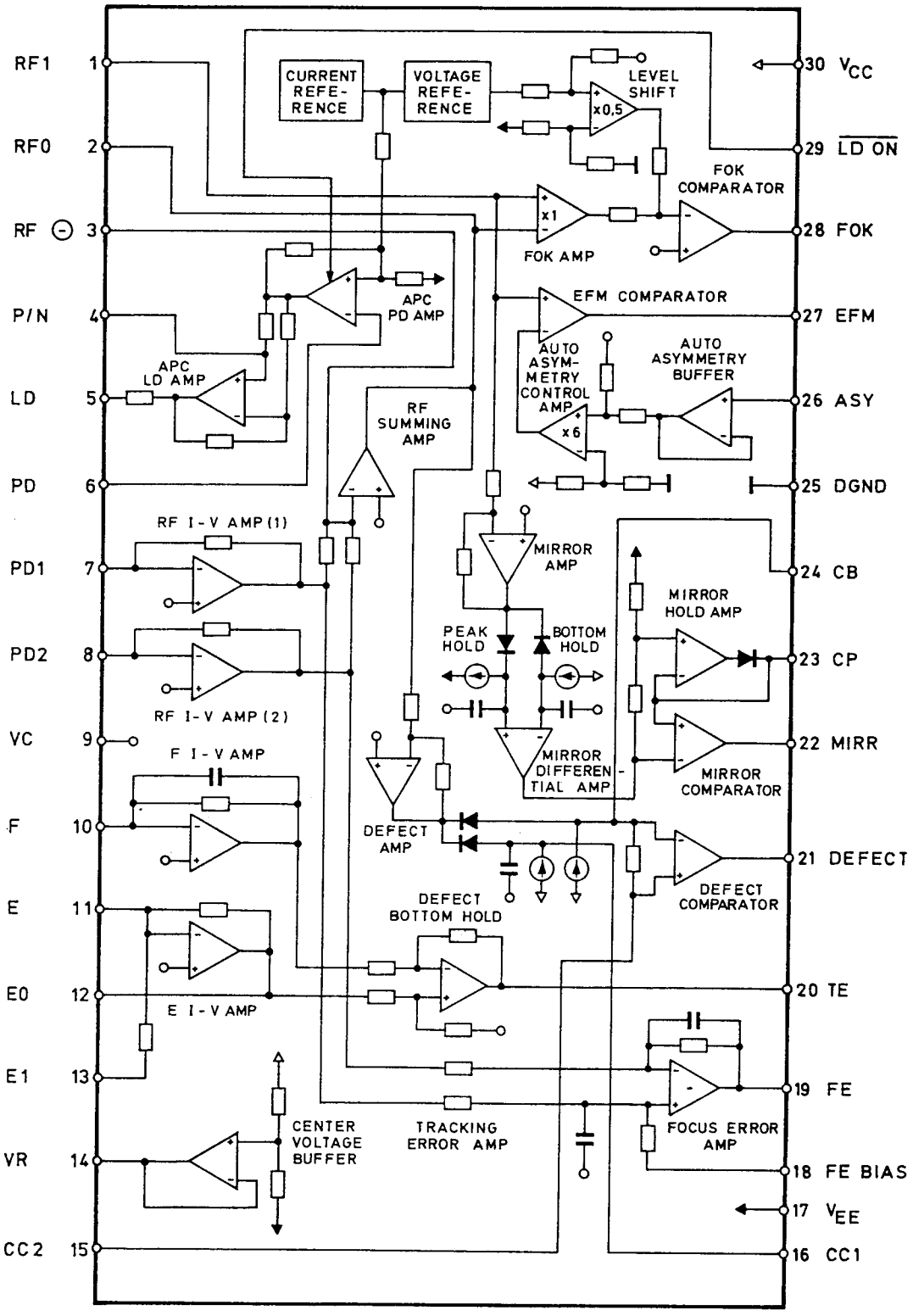
CD - Systemübersicht



Master - Prozessor V800
MC68 HC11



Servo Prozessor V5015
HD 6305
NEW YORK SCD 08



CD - Vorverstärker V5000

CXA 1081 M (NEW YORK SCD08)

Gebräuchliche Abkürzungen im CD-Teil
Abbreviations CD section
Abréviations utilisées pour les éléments et fonctions de la partie CD
Abreviaturas utilizadas para elementos y funciones de la parte CD

ADC	Analog Digital Converter Analog Digital Converter Convertisseur analogique-numérique Convertidor digital analógico
ADJ	Analogspannung für PLL-Abgleich Adjust PLL Tension analogique pour le réglage PLL Tensión analógica para el ajuste PLL
ADPF	PLL Feinabgleich Adjust PLL Fine Réglage fin PLL Sintonización fina PLL
ADPR	PLL Grobabgleich Adjust PLL Rough Réglage approximatif PLL Ajuste aproximativo PLL
ADR	Bestimmung Track Nullabweichung A–D Converter Radial Convertisseur radial A–D Convertidor radial A–D
ADS	Schaltsignal für Trackingservo-Verstärker Switching Signal Tracking Servo Amplifier Signal de commutation pour l'ampli à réglage automatique Señal de conmutación para el amplificador de ajuste automático
AFON	Fokus-Servo „ein" Autofocus ON Autofocus "activé" Foco automático "activado"
ATON	Tracking-Servo „ein" Autotracking ON Réglage automatique "activé" Ajuste automático "activado"
APTL	Taktsignal für Zuordnung „linker Kanal" Clock Signal Left Channel Signal d'horloge "canal gauche" Señal de reloj "canal izquierdo"
APTR	Taktsignal für Zuordnung „rechter Kanal" Clock Signal Right Channel Signal d'horloge "canal droit" Señal de reloj "canal derecho"
ASW	EFM-Digitalisierung Automatic Slicer Working Numérisation EFM Digitalización EFM
CLK	Datenakt Clock Horloge Reloj
DAC	Digital-Analog-Converter Digital Analog Converter Convertisseur numérique-analogique Convertidor digital analógico
DATA	Datensignal Data Signal Signal de données Señal de datos
DEFECT	Störungsmeldung Defect Indication Indicateur de défaut Aviso automático de fallo
DGND	Dititalmasse Digital Ground Masse numérique Masa digital
DM +	Disc Motor + Terminal + Anschluß Disc Motor + Terminal + Contact Moteur de disque terminal + connexion + Motor de disco dispositivo terminal + conexión +
DM –	Disc Motor – Terminal – Anschluß Disc Motor – Terminal – Contact Moteur de disque terminal – connexion – Motor de disco dispositivo terminal – conexión –
DMON	Disc Motor Einschaltsignal Disc Motor "ON" Moteur de disque "en marche" Motor de disco "en marcha"
EFM	Digitales Datensignal im EFM Mode Digital Data Signal in EFM Mode Signal de données en mode EFM Señal digital en modo EFM
EMPH	Schaltsignal Deemphasis Switching Signal Signal de commutation Señal de conmutación
FA+	Fokusspule + Anschluß Focus + Actuator Bobine de focus connexion + Bobina de foco conexión +
FA–	Fokusspule – Anschluß Focus – Actuator Bobine de focus connexion – Bobina de foco conexión –
FE	Fokusfehlersignal Focus Error Signal d'erreur de focus Señal de error de foco
FF	Schnelles Spurspringen vorwärts Fast Forward Avance rapide Avance rápido
FOF	Focus-Suchspannung Focus-Offset Focus Offset Foco Offset
FOK	Fokus OK-Signal Focus OK Signal Signal d'accord de focus Señal de afirmación de foco
FR	Schnelles Spurspringen rückwärts Rast Reverse Retour rapide Rebobinado rápido
GFS	Ausg. meldet synchronisierten Rahmentakt Frame Sync. Lock Harloge de cadre synchronisé Reloj de marco sincronizado
HFDO	Schnellwertsignal bei HF-Verlust HF-drop out Signal de seuil en cas de perte de R.F. Señal límite en caso de pérdida de R.F.
JFR	Spurensprung vor/rück Jump Forward/Reverse Saut en avant/arrière Saltar hacia adelante/atrás
LDON	Einschaltspannung für Laser Laser Diode "ON" Diode laser "en marche" Diodo laser "conectado"

MDPS Regelsignal für Disc Motor Drehzahl
Control signal for Disc M. Speed
Signal de contrôle pour la vitesse du moteur de disque
Señal de control para el número de vueltas del motor de discos

MIRR Ausgang L kennzeichnet vorhandenes HF-Signal
Output L marks existing RF Signal
La sortie L indique le signal R.F. existant
La salida L marca la señal de R.F. existente

MON Disc Motor-Einschaltsignal
Motor "ON"
Moteur "en marche"
Motor "en marcha"

MUTG Stummschaltung
Muting
Réglage en muet
Enmudecimiento

PC PLL „OK" Signal
PLL Control
Contrôle PLL
Control PLL

PDO PLL Nachsteuerung
Phase Detector Out
Accord fin PLL
Sintonización fina PLL

PLLA PLL-Abgleich
PLL Adjustment
Alignement PLL
Ajuste PLL

POSW Rückmeldung von der Laufwerkmechanik
Position Switch
Réponse donnée par la mécanique du mécanisme d'entraînement
Acuse de recibo transmitido por la mecánica del mecanismo de arrastre

PSW Schaltsignal für Einschalten der CD-Betriebsspannungen
Switching signal for starting CD Operating Voltages
Signal de commutation pour activer les tensions de fonctionnement CD
Señal de conmutación para activar las tensiones de funcionamiento de CD

RDA Automatischer Radial-Abgleich
Radial Adjustment
Alignement radial automatique
Ajuste radial automático

RDO Schwellwertsignal
Radial Detector Output
Signal de seuil
Señal del nivel determinado

RESET Reset-Spannungssprung für μC
Reset voltage Jump for μC
Saut de tension en arrière pour μC
Salto de tensión retroceso para μC

RFO HF-Signal
Radio Frequency Output
Signal R.F.
Señal R.F.

SCOR Subcode-Blocksignal
Subcode Organisation
Signal rectangulaire subcode
Señal de tramo subcódigo

SD Datenbus zum Master μC
Serial Data
Données en série
Datos en serie

SENS Decoder-Flag bei Datenfehlern
Decoder Flag for Data Errors
Signal du décodeur en cas de défaut de données
Señal descodificador en caso de errores de datos

SLCK Clockleitung zum Master μC
Serial Clock
Horloge en série
Reloj en serie

SQCK Subcode Taktsignal für Q-Information
Subcode Clock
Horloge subcode
Reloj subcódigo

SUBQ Subcode Q Information
Subcode Q Information
Information subcode Q
Información subcódigo Q

TA+ Tracking Spule + Anschluß
Tracking Actuator +
Bobine d'équilibrage connexion +
Bobina de ajuste conexión +

TA– Tracking Spule – Anschluß
Tracking Actuator –
Bobine d'équilibrage connexion –
Bobina de ajuste conexión –

TE Tracking Fehlersignal
Tracking Error
Signal de défaut de réglage
Señal de error de ajuste

TG1 (Verstärker) SchaltsignalTracking Gain
(Amplification) signal de commutation
(Amplificación) señal de conmutación

TG2 (Verstärker) Schaltsignal
Tracking Gain
(Amplification) signal de commutation
(Amplificación) señal de conmutación

TM+ Radial-Grobmotor + Anschluß
Radial Coarse Motor + Contact
Moteur gros radial connexion +
Motor grueso radial conexión +

TM– Radial-Grobmotor – Anschluß
Radial Coarse Motor – Contact
Moteur gros radial connexion –
Motor grueso radial conexión –

TOF Einstellspannung
Tracking Offset
Tension de réglage
Tensión de ajuste

TZC Tracking Nulldurchgang
Tracking Zero Crossing
Réglage passage par zéro
Ajuste del punto de anulación

VR Referenzspannung
Voltage Reference
Tension de référence
Tensión de referencia

WDCK Taktsignal für DAC
Word Clock
Signal d'horloge pour le convertisseur analogique-numérique
Señal de reloj para el convertidor digital analógico

XLT Enable-Signal für Dateneingabe in Decoder
Enable Signal
Signal de préparation pour l'introduction des données dans le décodeur
Señal de preparación para la introducción de datos en el decodificador

Bedienteil New York SCD

PL-74

Bedienteil New York SCD 08 7 648 960 010

PLL

FM-Mixer

FM

AM

NF

Dec.

AM

AM-Mixer

U FM / AM

Multipath

PL-02

VKD 31 75

VKD 31 65

ohne Bezeichnung

PL-06

PLL

ZF-Selektion

FM-Mixer

indukt. Kopplung

V30 TDA 1574 8 945 900 781

D30 BB 804-FM3 8 925 405 132

D40 BB 804-FM2 8 925 405 134

V700 SAA 1057 8 905 956 993

Q700 4MHz

V860 BC 858 C 8 925 705 039

V859 BC 858 C 8 925 705 039

V858 BC 848 C 8 925 705 037

D110 BAV 99 8 925 405 124

D115 BAV 99 8 925 405 124

Q110 10,7MHz

Q111 10,7MHz

V110 TA 7060 AP 8 945 901 739

V120 TA 7060 AP 8 945 901 739

V130 TA 7060 AP 8 945 901 739

V140 TA 7060 AP 8 945 901 739

F50 10,7MHz

F51 10,7MHz

F52 10,7MHz

F120 10,7MHz

F121 10,7MHz

F122 10,7MHz

F123 10,7MHz

F130 10,7MHz

F131 10,7MHz

F132 10,7MHz

F133 10,7MHz

F140 10,7MHz

F141 10,7MHz

F142 10,7MHz

F143 10,7MHz

10,7 MHz

N610

P/N611

NF

Dec.

V150 TDA 1596 8 945 901 737

V701 MC 33063 8 945 901 740

D701 25V

V690 BC 549 C 8 905 707 456

V660 TDA 1072 A 8 945 900 394

F660 460kHz

Q660

V671 BF 254 8 925 706 098

V670 BF 254 8 905 706 098

V1401 BC 238 B 8 905 707 217

V1400 BC 549 C 8 905 707 456

V856 BC 238 C 8 925 707 471

V857 BC 308 C 8 925 707 327

V405 BC 548 C 8 905 707 314

W200 8 638 309 054

W210 8 638 389 045

ASU

V853 BC 848 C 8 925 705 037

V854 BC808-25 8 925 705 042

V855 BC808-25 8 925 705 042

V310 TDA 1598 8 945 901 277

V185 BC 548 C 8 905 707 314

V180 RV 4157 DB 8 945 900 405

V180 1/4

V680 BC 848 C 8 925 705 037

V160 BC 848 C 8 925 705 037

V165 BC 848 C 8 925 705 037

V155 BC 848 C 8 925 705 037

F150 10,7MHz

FM-Demod.

PL-06

AM-Mixer

U FM / AM

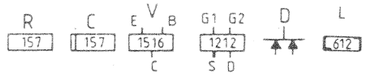
Multipath

PL-02

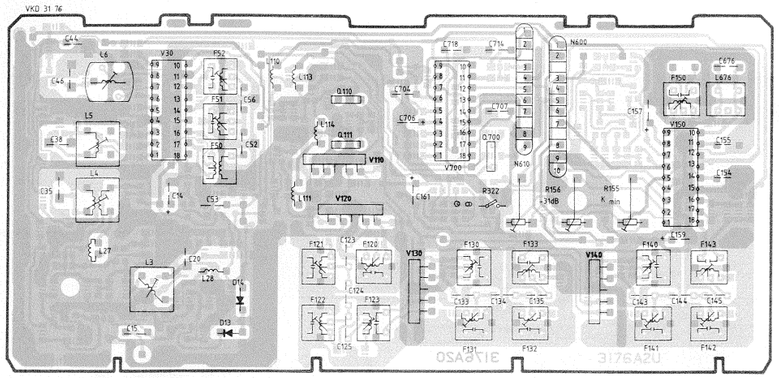
P2050

New York SCD 08 7 648 960 010 (Empf.)

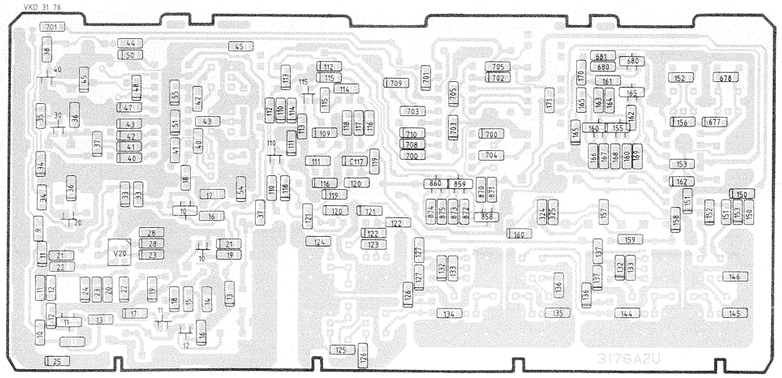
Chip



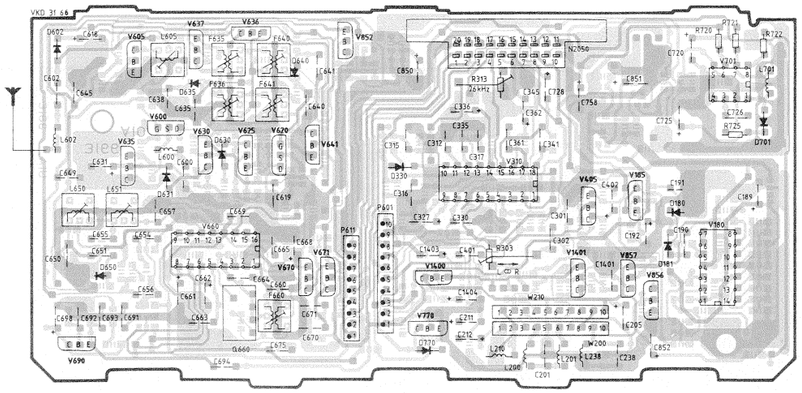
PL06



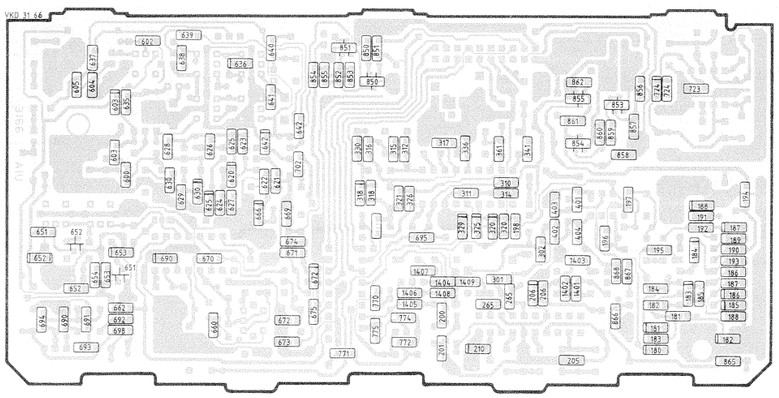
PL06



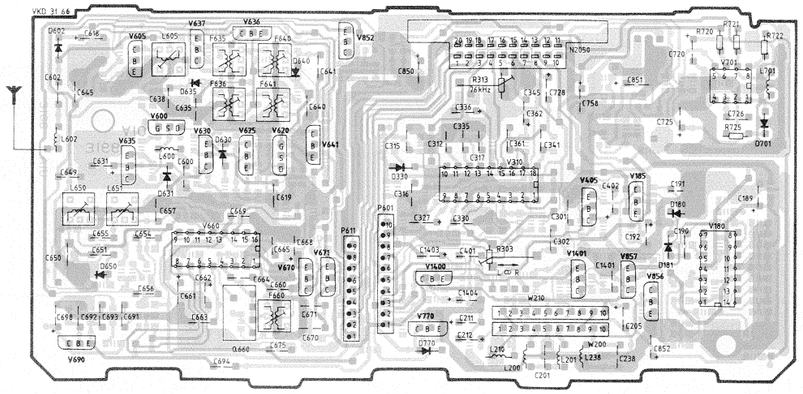
PL02



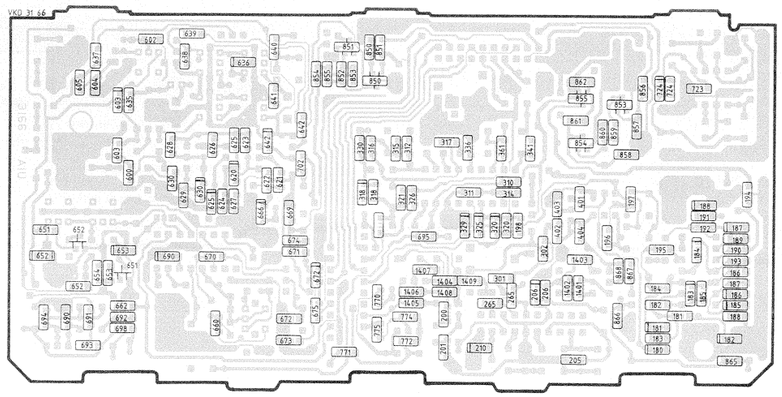
PL02



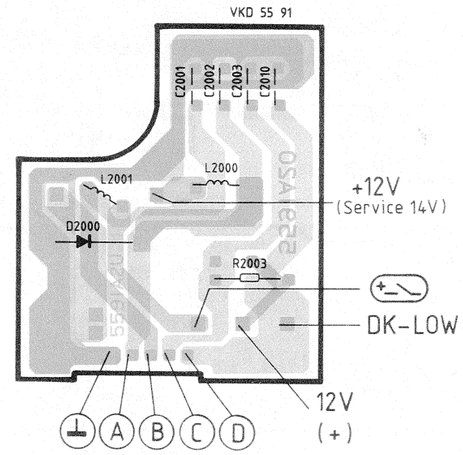
PL 02



PL 02

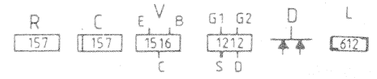


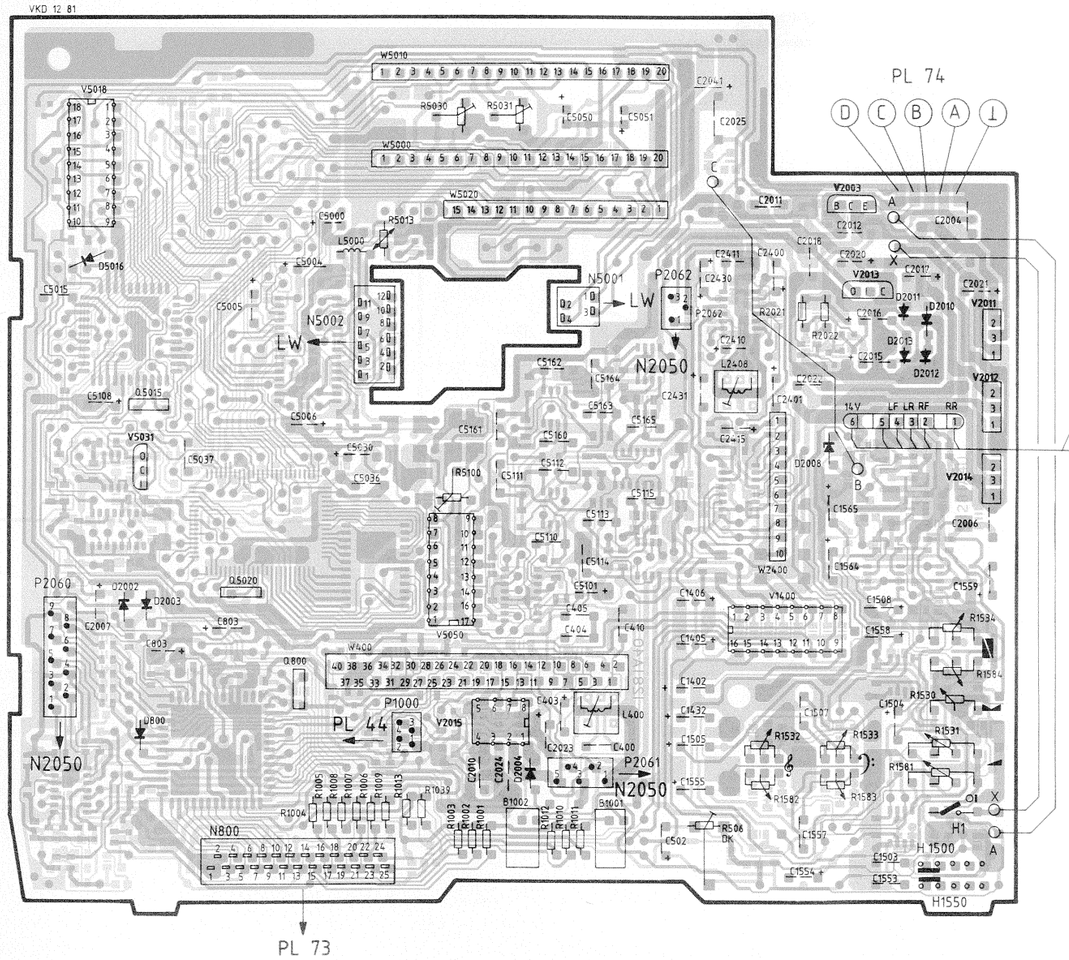
PL 74

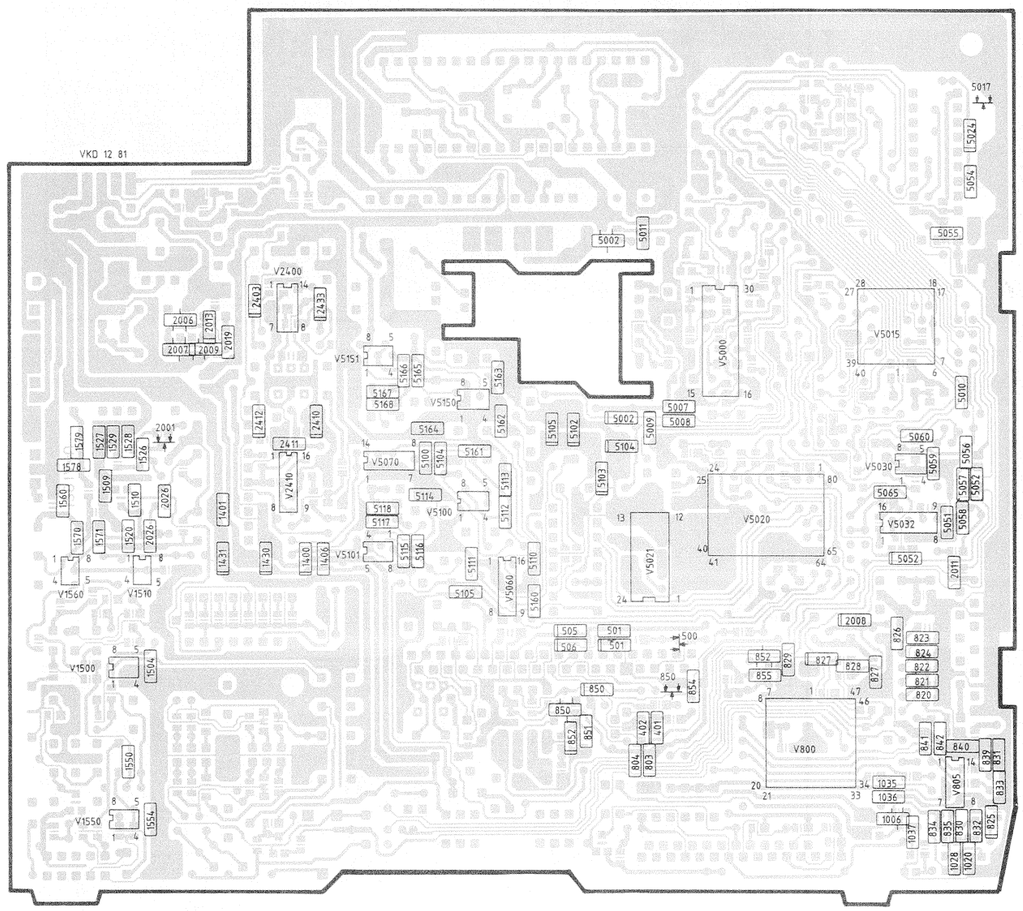


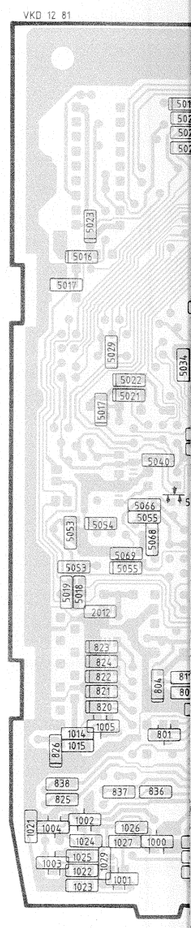
New York SCD 08
Chip oben

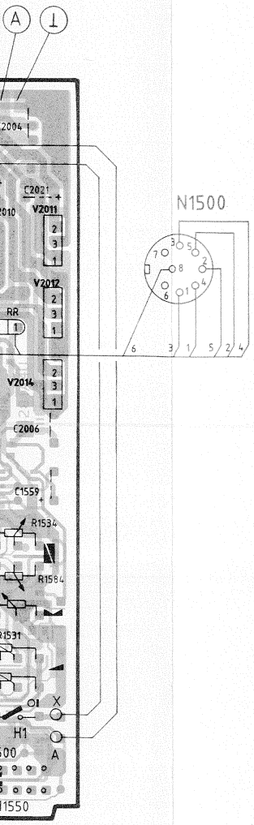
Chip





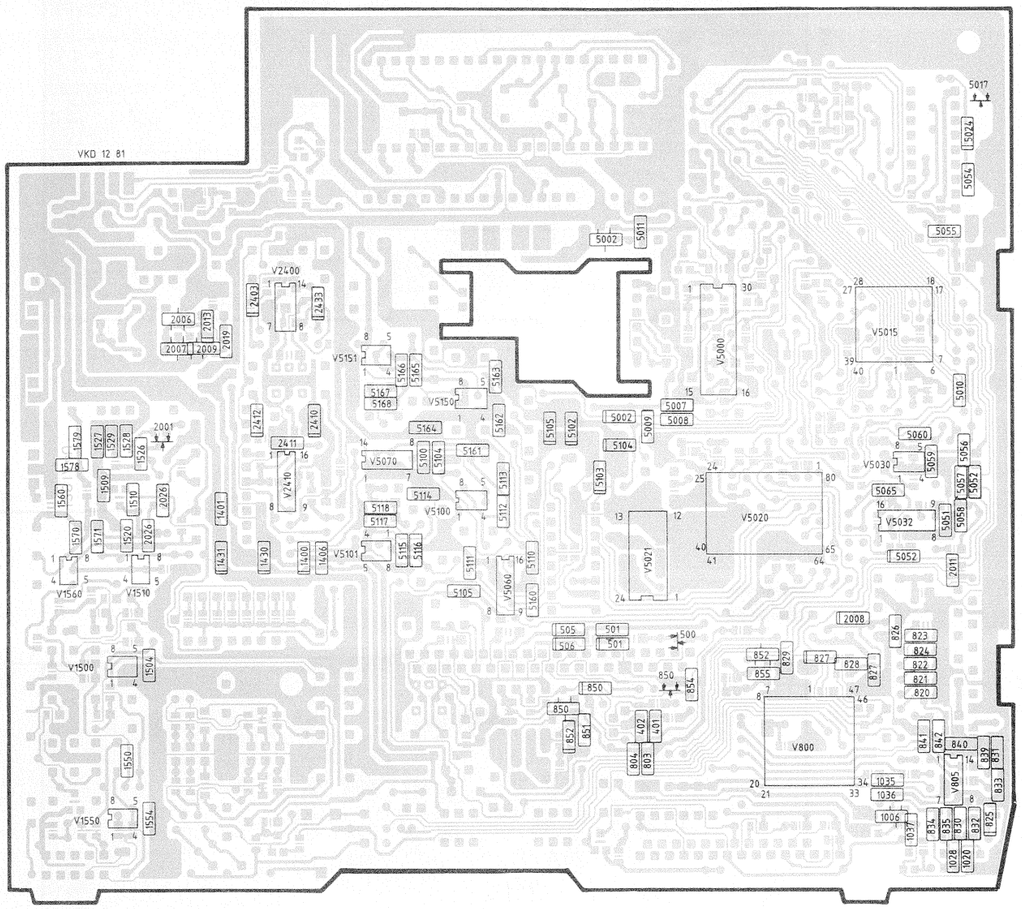




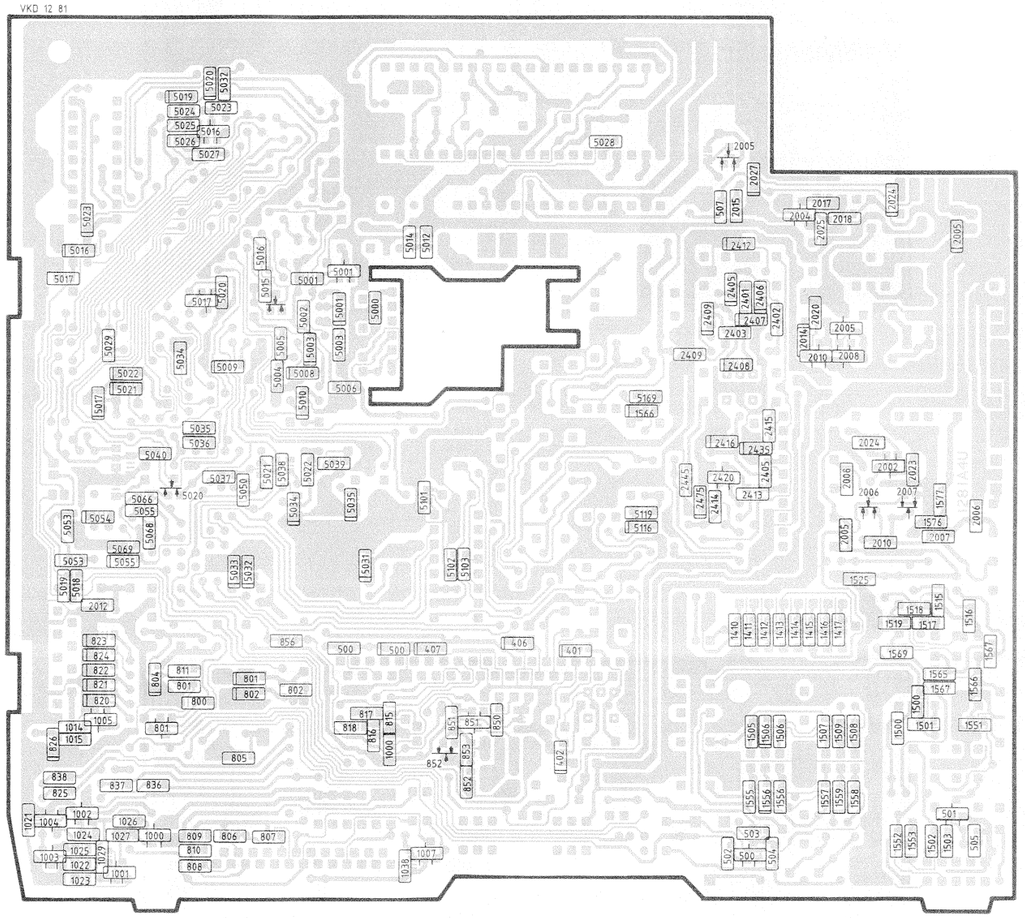


New York SCD 08
Chip oben

Chip



New York SCD 08
Chip unten



W5020
8 638 389 332
Tracking Motor Verstärker

Disc Motor Verstärker

CD-Laufwerk + Optical Pickup

P5002 N5002

N5001 P5001

V5001
BC808-25
8 925 705 042

V5000
CXA1081M
8 925 900 066

CD-Vorverstärker

V5002
BC848C

ohne Bezeichnung
1 N 4148
8 925 800 034

Tracking Servo Verstärker

W5010
8 638 389 331

Focus Servo Verstärker

W5000
8 638 389 330

V5015
HD6305V0CP
8 925 900 199

V5016
BC848B
8 925 705 043

V5017
BC558B
8 925 705 043

V5018
MC144110
8 945 900 385

D/A-Wandler

Servo-Prozessor

V5020
CXD1135
8 925 900 064

Signal Prozessor

V5060
HCF4053
8 925 900 084

V5031
MC78L05

V5030
RC4558
8 945 900 745

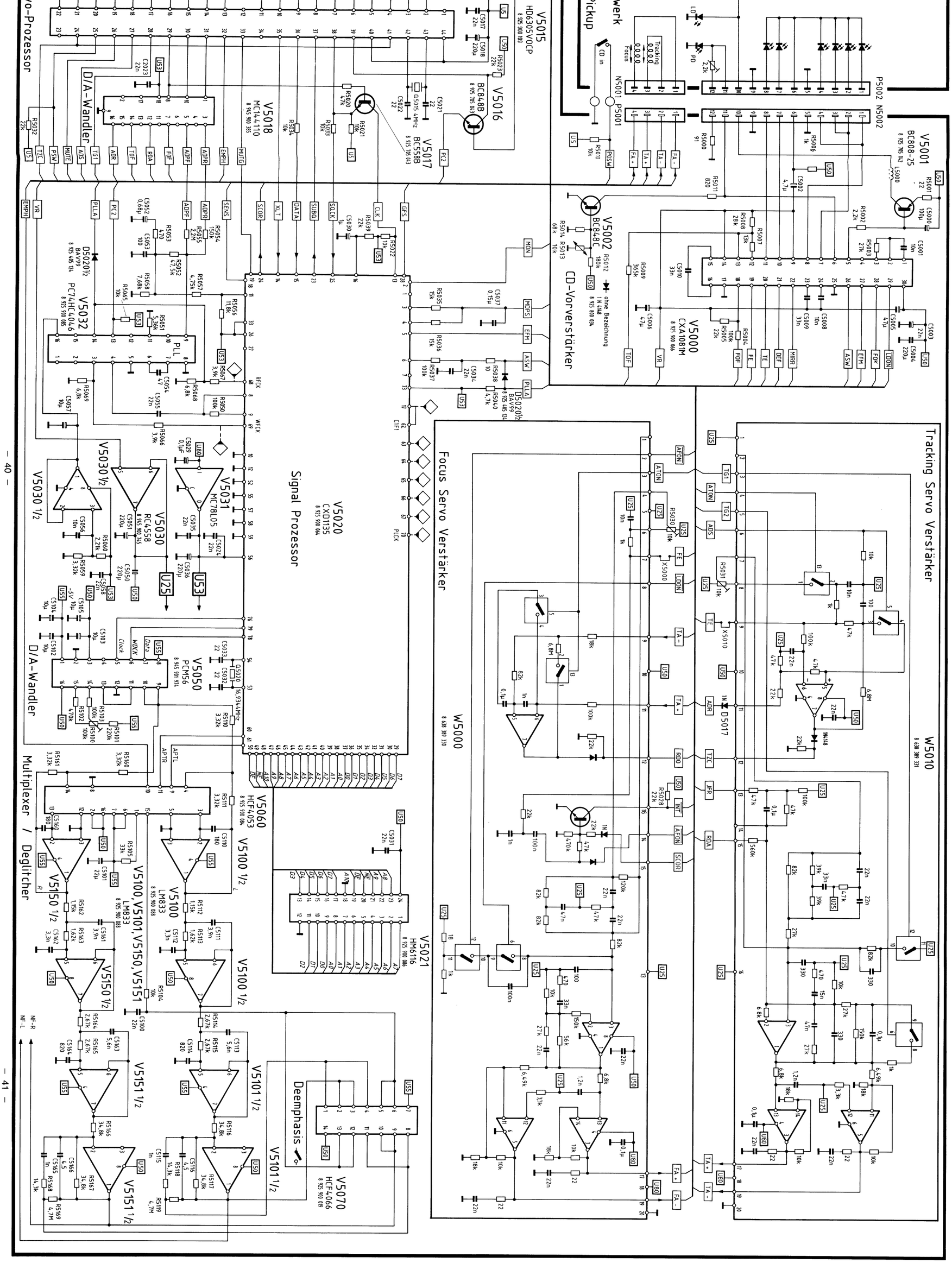
V5030 1/2

V5032
PC74HC4046
8 925 900 085

V5050
PCM56
8 945 901 974

D/A-Wandler

Multiplexer / Deglitch



CD-Teil New York SCD 08 7 648 960 010

SCD 08 US

PLL

FM-Mixer

FM

AM

NF

Dec.

AM

AM-Mixer

U FM / AM

Multipath

PL-02

VKD 31 76

PL-06

PLL

ZF-Selektion

FM-Mixer

indukt. Kopplung

V30 TDA 1574 8 945 900 781

D20 BB 804-FM3 8 925 405 132

D30 BB 804-FM3 8 925 405 132

D40 BB 804-FM2 8 925 405 134

F50 10,7MHz

F51 10,7MHz

F52 10,7MHz

Osz.

V700 SAA 1057 8 905 956 993

Q.700 4MHz

V860 BC 858 C 8 925 705 039

V859 BC 858 C 8 925 705 039

V858 BC 848 C 8 925 705 037

D110 BAV 99 8 925 405 124

D115 BAV 99 8 925 405 124

Q.110 10,7MHz

Q.111 10,7MHz

V110 TA 7060 AP 8 945 901 739

V120 TA 7060 AP 8 945 901 739

10,7 MHz

V130 TA 7060 AP 8 945 901 739

V140 TA 7060 AP 8 945 901 739

F120 10,7MHz

F121 10,7MHz

F122 10,7MHz

F123 10,7MHz

F130 10,7MHz

F131 10,7MHz

F132 10,7MHz

F133 10,7MHz

F140 10,7MHz

F141 10,7MHz

F142 10,7MHz

F143 10,7MHz

V150 TDA 1596 8 945 901 737

10,7 MHz

N_{610}

P/N_{611}

NF

Dec.

ΔU_{FM}

ΔU_{AM}

FM Osz

AM Osz

AM ZF

Data PLL

Clock

ENA PLL

HIFI I

HIFI II

MPX AM-NF

MPX ARI

MPX

U_A

$U_{Ref.}$

AM-Mixer

V701 MC 33063 8 945 901 740

D701 25V

V660 TDA 1072 A 8 945 900 394

V671 BF 254 8 925 706 098

V670 BF 254 8 905 706 098

Q.660 460kHz

F660

U FM / AM

V857 BC 308 C 8 925 707 327

V856 BC 238 C 8 925 707 471

V1401 BC 238 B 8 995 707 217

V1400 BC 549 C 8 905 707 456

V405 BC 548 C 8 905 707 314

V690 BC 549 C 8 905 707 456

W200 8 638 309 054

W210 8 638 389 045

ASU

V853 BC 848 C 8 925 705 037

V854 BC808-25 8 925 705 042

V855 BC808-25 8 925 705 042

+AM

+FM

Multipath

V180 RV 4157 DB 8 945 900 405

V180 1/4

V185 BC 548 C 8 905 707 314

D330

D180

D181

10,6875 MHz

10,7125 MHz

ZF-Prog.

ZF-Code

X 110

V310 TDA 1598 8 945 901 277

76kHz

NF-L

NF-R

V680 BC 848 C 8 925 705 037

V165 BC 848 C 8 925 705 037

V160 BC 848 C 8 925 705 037

V155 BC 848 C 8 925 705 037

F150 10,7MHz

FM-Demod.

P/N_{601}

N_{600}

P 2050

PL-02

New York SCD 08 US 7 648 950 010 (Empf.)

Bedienteil New York SCD

PL-74

DNR

V2410 MC 14052 8 925 900 023

V2420 BC 848 C 8 925 705 037

V1400 TDA 1029 8 945 902 044

NF

V1500 1/2 · V1550 1/2

V1500, V1510, V1550, V1560 LM 833 A 8 925 900 088

V1510

V1560

V801 BC 848 C 8 925 705 037

Mute

Data

Clock

Q800 4MHz

D800

V800 MC 68 HC11

V1002 BC 808-25 8 925 705 042

V1003 BC848 C 8 925 705 037

V1004 BC 848 C 8 925 705 037

V1000 BC 808-25 8 925 705 042

V1001 BC 848 C 8 925 705 037

V1007 BC 858 C 8 925 705 039

V1006 BC 848 C 8 925 705 037

V1005 BC 848 C 8 925 705 037

PSW

IRQ

Reset (V850/C)

Händlerschaltung

D2006 1/2 BAV 70

D2007 1/2 BAV 70

D2008 ZPD 4,7

D2005 BAV 70

D2001

ohne Bezeichnung 1 N 4148 8 905 405 822

V2011 L 78S05 CV 8 905 956 181

V2012 L 78S08 CV 8 945 902 046

V2013 LM 79 L05 8 925 900 083

V2014 L 2685 CV 8 945 902 045

V2003 BD 436

V2004 BCV 27 8 925 705 114

V2005, V2006 BC 818-25 8 925 705 041

V2005

V2006

V2008 BC 808-25 8 925 705 042

V2007 BC 808-25 8 925 705 042

V2009 BC 848 C 8 925 705 037

V2010 BC 848 C 8 925 705 037

Multivibrator

D2010-D2013 BA 157 8 905 405 094

V2015 L 4904 8 945 901 051

D2003

D2004

Reset - Quelle

V851 BC 848 C 8 925 705 037

V850 BC 848 C 8 925 705 037

V852 BC848 C 8 925 705 037

D2002 ZPD 4,7 8 925 421 258

D850 BAV99

D852

Reset (V800/17)

IRQ

ARI-Reset (W400/18)

B1002 5V 85mA

B1001 5V 85mA

D2000 BYW 95 B 8 945 405 201

H1

3,15A S2000

L2000

L2001

P2001

P2003

P2005

+12V (Service 14V)

12V* (+)

N1500

VKD 55 91

VKD 58 69

P1000

P800

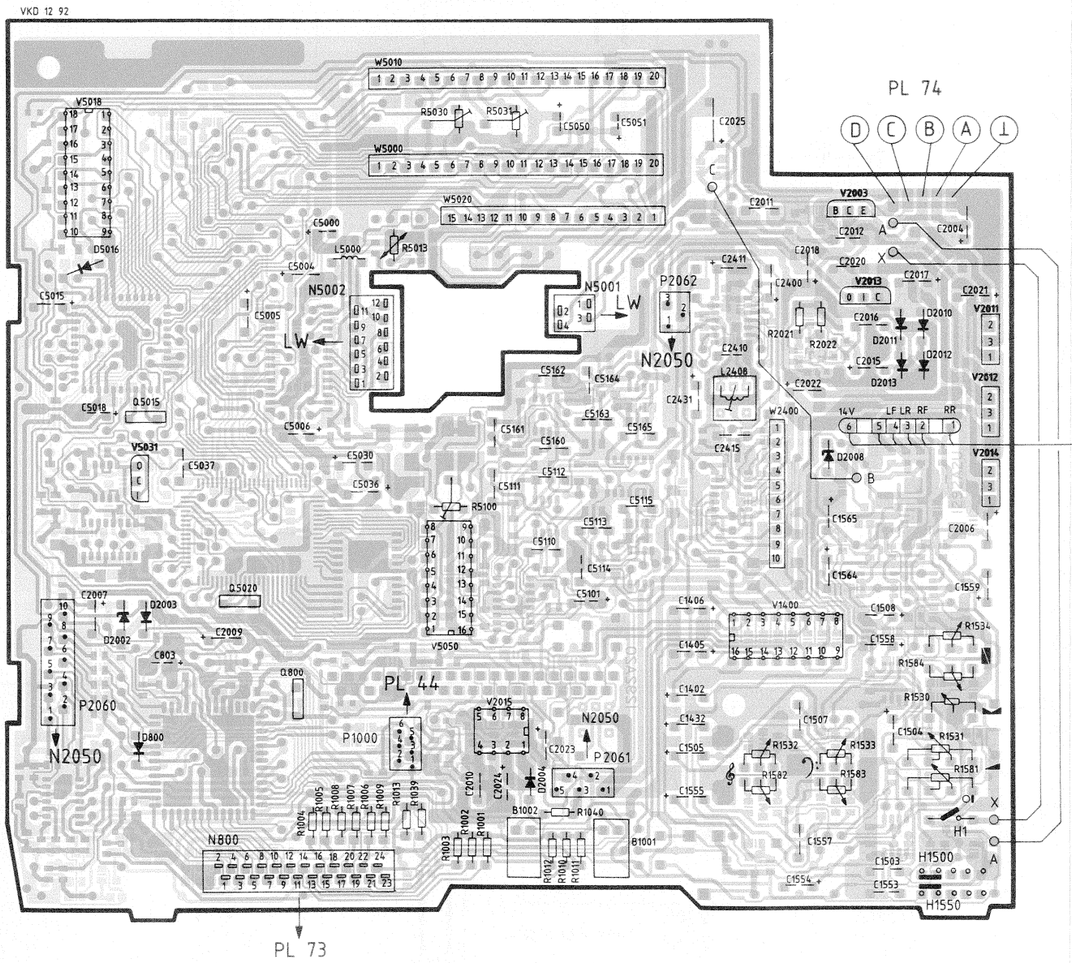
N1000

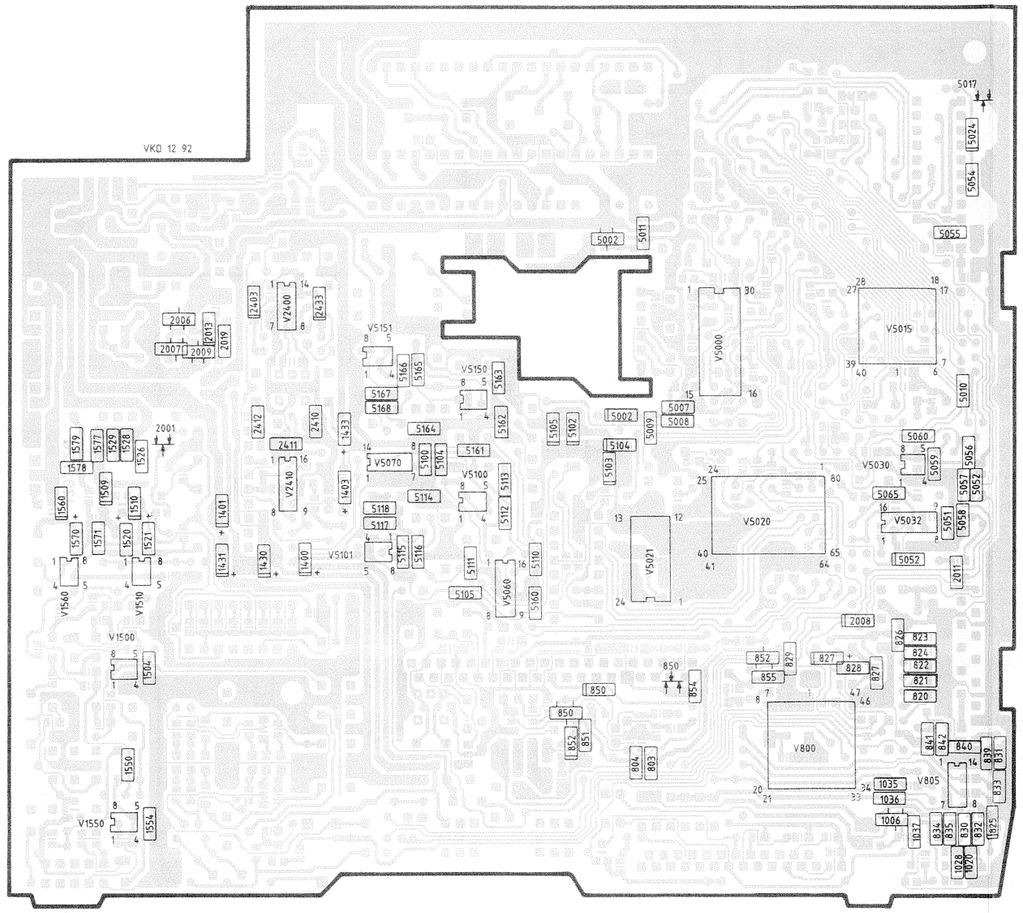
N800

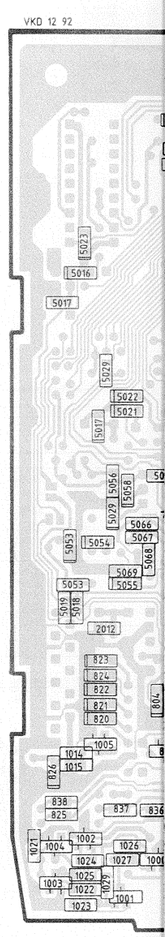
PL-73

Bedienteil New York SCD 08 US 7 648 950 010

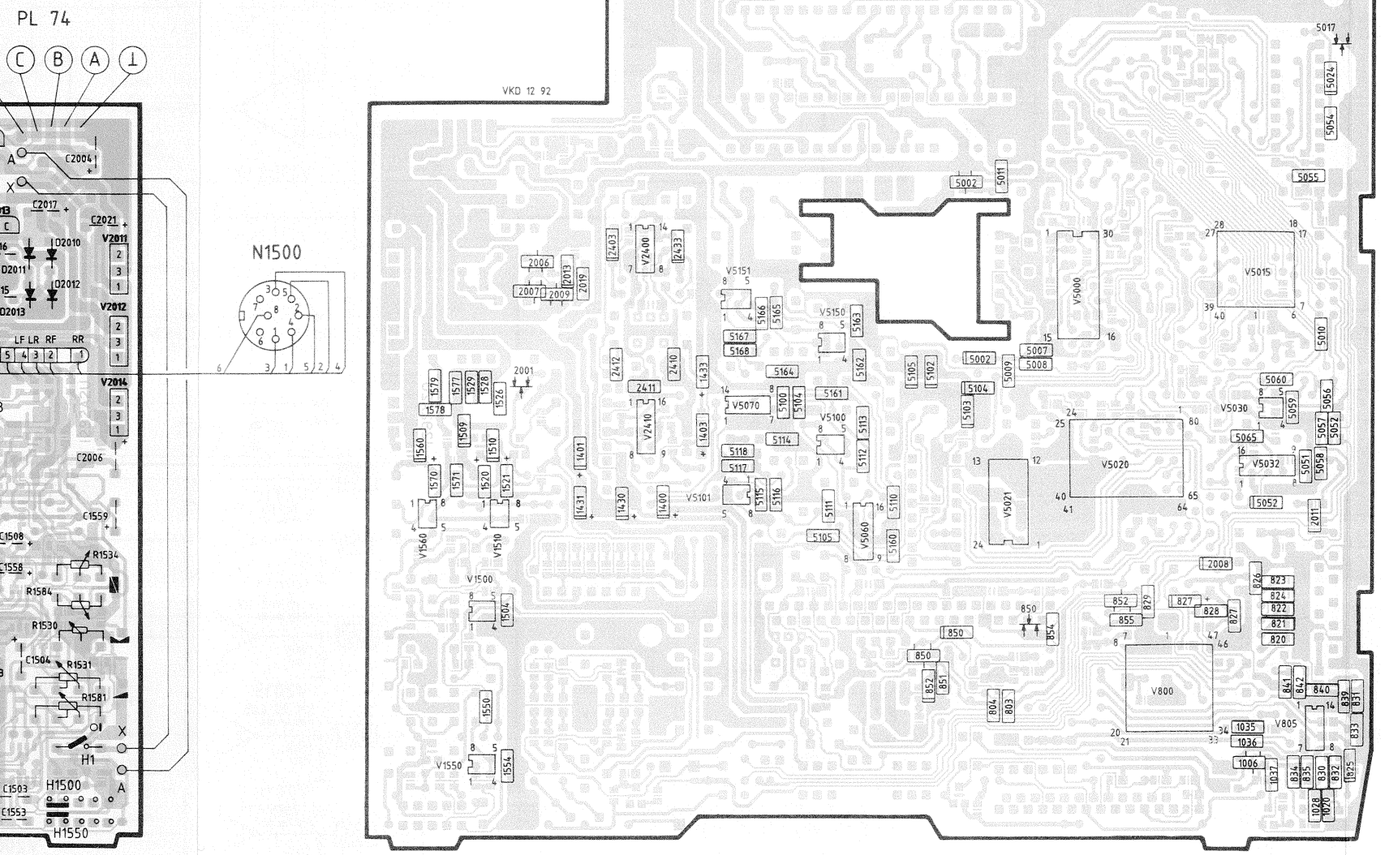
Chip R 157 C 157 E V 1516 B C G1 G2 1212 S D D L 612

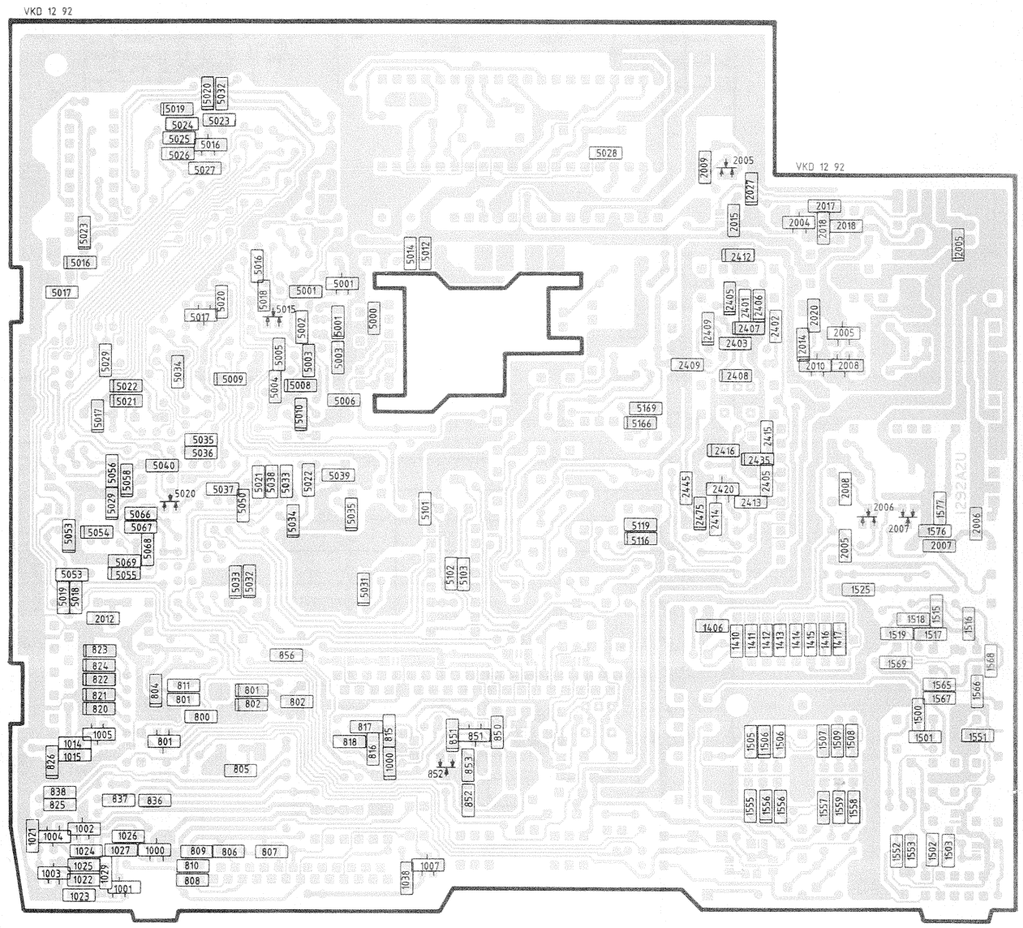






Chip R 157 C 157 E V B 1516 C G1 G2 1212 S D D L 612





Blaupunkt-Werke GmbH
Bosch Gruppe · Bosch Group · Groupe Bosch · Grupo Bosch · Gruppo Bosch

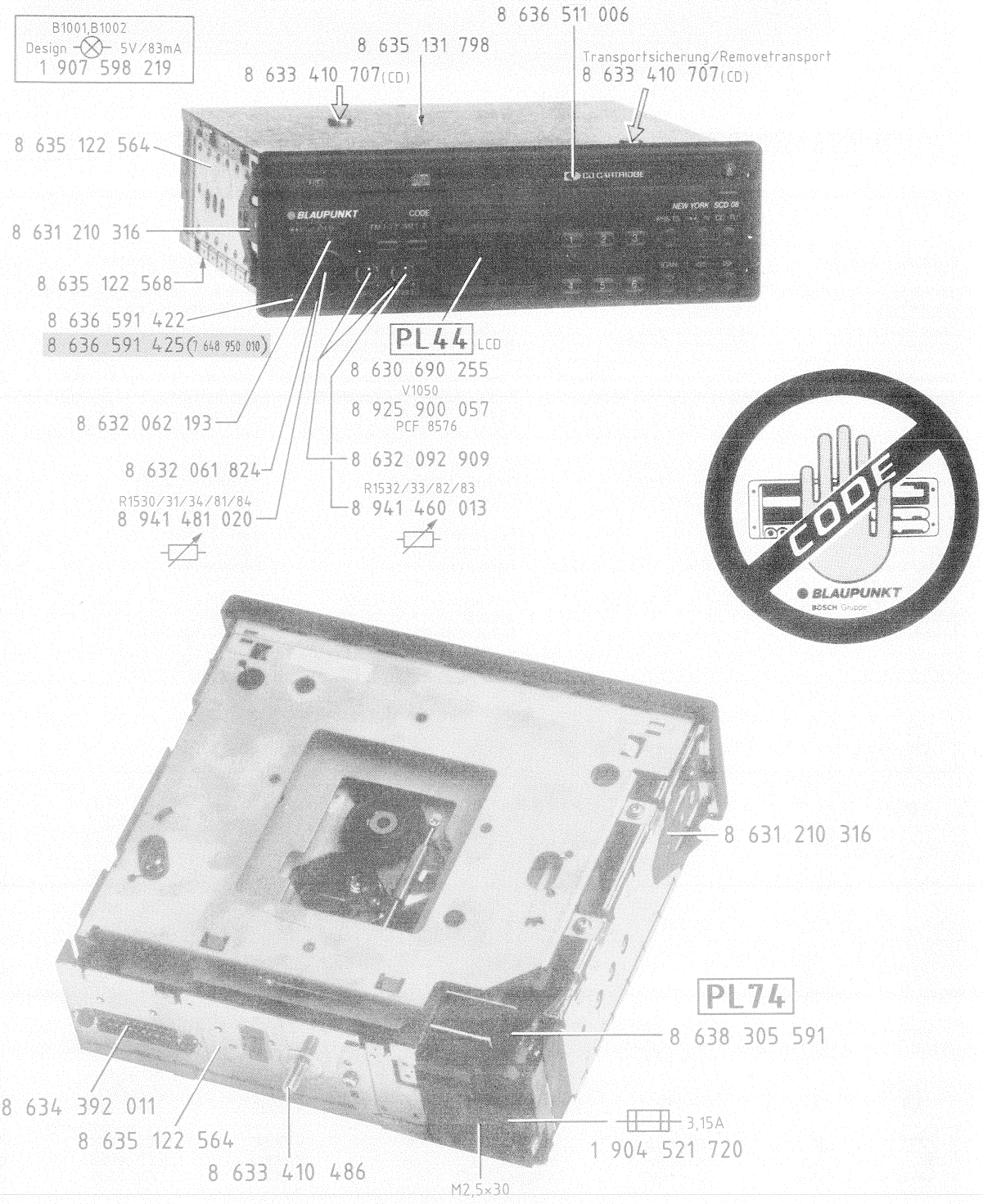
BLAUPUNKT AUTORADIO

BOSCH Gruppe

New York SCD 08
76 48 960 010
76 48 950 010 US

Ersatzteilliste

Spare Parts List
Liste de rechanges
Lista de repuestos



Blaupunkt Werke GmbH Hildesheim

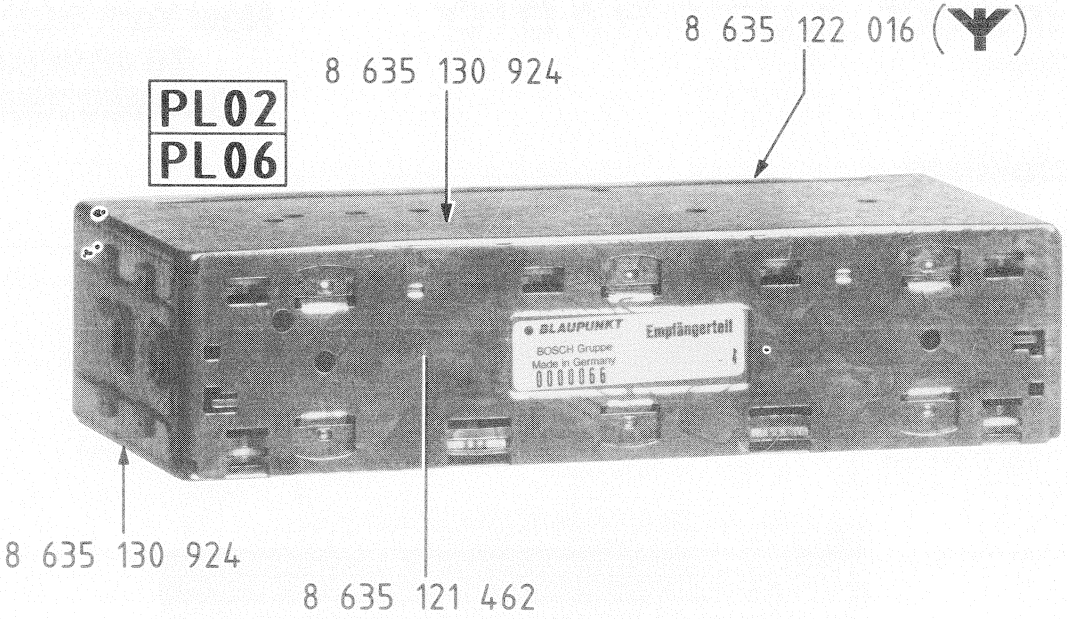
Mitglied der Bosch-Gruppe · Gedruckt in Deutschland bei HDR Blaupunkt · Änderungen vorbehalten.

Member of the Bosch Group · Printed in Germany by HDR Blaupunkt · Subject to alterations.

3 D89 340 002
2/89
Wt

Membre du groupe Bosch · Imprimé en Allemagne par HDR Blaupunkt · Sous réserve de modifications.

Miembro grupo Bosch · Impreso en Alemania por HDR Blaupunkt · Modificaciones reservadas.



Antennen-Adapter	**Antenna adapter**	**Adaptateur d'antenne**	**Adaptador de antena**	**8 908 603 224**
Senkschraube (2x) PL 73	Countersunk screw (2x) PL 73	Vis noyée (2x) PL 73	Tornillo avellanado (2x) PL 73	8 633 410 715
Steckkontakt (25polig) PL 44	Plug contact (25 pin) PL 44	Contact à fiches (à 25 broches) PL 44	Contacto enchufable (con 25 clavijas) PL 44	8 634 391 808
Abgleichstift (ARI)	Alignment pin (ARI)	Broche d'alignement (ARI)	Clavija de ajuste (ARI)	8 632 360 308
Anschlußleitung (N 1500)	Connecting cable (N 1500)	Ligne de raccordement (N 1500)	Línea de conexión (N 1500)	8 604 491 950
Winkelstecker (8polig)	Right angle plug (8 pin)	Fiche coudée (à 8 broches)	Enchufe acodado (con 8 clavijas)	8 908 603 521
Stecker (8polig)	Plug (8 pin)	Fiche (à 8 broches)	Enchufe (con 8 clavijas)	8 908 603 556
Kabel (Meterware 6polig)	Cable (6 pin cut goods)	Câble (au mètre, à 6 broches)	Cable (por metros, con 6 clavijas)	6 768 406 001
Verbindungskabel (N 2050 / P 2050)	Connecting cable (N 2050 / P 2050)	Câble de jonction (N 2050 / P 2050)	Cable de unión (N 2050 / P 2050)	8 604 492 045
Buchse (P 2050)	Jack (P 2050)	Prise (P 2050)	Hembrilla (P 2050)	8 908 613 475
Frontplatte	Front plate	Panneau frontal	Placa frontal	8 635 132 020
Mutter M 10	Nut M 10	Ecrou M 10	Tuerca M 10	8 633 310 251
Feder (4x)	Spring (4x)	Ressort (4x)	Resorte (4x)	8 634 310 515
Reflektor (PL 44 / LCD)	Reflector (PL 44 / LCD)	Réflecteur (PL 44 / LCD)	Reflector (PL 44 / LCD)	8 630 660 583
Stift	Pin	Broche	Clavija	8 633 110 198
Drehfeder	Torsion spring	Ressort de torsion	Resorte giratorio	8 634 650 102
Lampenfassung	Lamp socket	Douille de lampe	Poerta-Lámparas	8 634 391 873

PL 20

D 0000	1 N 4148	8 905 405 822	
D 2002	ZPD 4,7	8 905 421 258	
D 2008	ZPD 4,7	8 905 421 258	
D 2010, D 2011, D 2012, D 2013	BA 157	8 905 405 094	
L 400		8 948 412 026	
L 2408		8 908 412 002	
L 5000		8 908 411 066	
Q 800	4 MHz	8 906 193 015	
Q 5015	4 MHz	8 946 193 099	
Q 5020	16,9344 MHz	8 946 193 184	
V 2003	BD 436	8 905 705 167	
V 800	MC 68 HC 11	Code	
V 805	MC 3302	8 925 900 087	
V 1400	TDA 1029	8 945 902 044	
V 1500, V 1510, V 1550, V 1560	LM 833 M	8 925 900 088	
V 2011	UPC 7805	8 905 956 181	
V 2012	L 7808 CV	8 945 902 046	
V 2013	MC 79 L 05	8 925 900 083	
V 2014	CXK 5816	8 945 902 045	
V 2015	L 4904	8 945 901 051	
V 2400	LM 1894	8 925 900 013	
V 2410	MC 14052	8 925 900 023	
V 5000	CXA 1801 M	8 925 900 066	
V 5015	HD 6305	8 925 900 199	
V 5018	MC 144110	8 945 900 385	
V 5020	CXD 1135	8 925 900 064	
V 5021	HM 6116 FP-4	8 925 900 086	
V 5030	RC 4558	8 945 900 745	
V 5031	STA 2931	8 925 900 059	
V 5032	74 HC 4046	8 925 900 085	
V 5050	PCM 56 P	8 945 901 974	
V 5060	HCF 4053	8 925 900 084	
V 5070	HCF 4066	8 925 900 019	
V 5100, V 5101, V 5150, V 5151	LM 833 M	8 925 900 088	

PL 20

Hybrid	W 400			8 638 309 132
	W 2400			8 905 920 276
	W 5000			8 638 389 330
	W 5010			8 638 389 331
	W 5020			8 638 389 332
	R 506	20 k		8 901 506 408
	R 5030	10 k		8 941 500 072
	R 5031	10 k		8 941 500 072
	R 5100	100 k		8 941 500 300
	R 5013			8 941 300 032
	C 403	4,7 µ	35 V	8 903 490 112
	C 410	1 µ	50 V	8 903 490 107
	C 502	22 µ	10 V	8 903 490 115
	C 803	2,2 µ	50 V	8 903 490 109
	C 1402	10 µ	16 V	8 903 490 144
	C 1405	100 µ	16 V	8 903 490 144
	C 1406	220 µ	16 V	8 903 490 137
	C 1432	10 µ	16 V	8 903 490 144
	C 1504	2,2 µ	50 V	8 903 490 109
	C 1505	10 µ	16 V	8 903 490 144
	C 1508	33 µ	10 V	8 903 490 149
	C 1554	2,2 µ	50 V	8 903 490 109
	C 1555	10 µ	16 V	8 903 490 144
	C 1558	33 µ	10 V	8 903 490 149
	C 1559	10 µ	16 V	8 903 490 144
	C 1564	47 µ	16 V	8 903 490 147
	C 2004	2200 µ	16 V	8 903 490 150
	C 2006	4,7 µ	35 V	8 903 490 112
	C 2007	0,47 µ	50 V	8 903 490 120
	C 2009	220 µ	16 V	8 903 490 137
	C 2015	47 µ	16 V	8 903 490 147
	C 2016	47 µ	16 V	8 903 490 147
	C 2017	220 µ	16 V	8 903 490 137
	C 2018, C 2020, C 2021, C 2022, C 2023, C 2024	10 µ	16 V	8 903 490 114
	C 2025	2200 µ	16 V	8 903 490 150
	C 2400	10 µ	16 V	8 903 490 114
	C 2401	10 µ	16 V	8 903 490 114
	C 2410	1 µ	50 V	8 903 490 107
	C 2411	100 µ	16 V	8 903 490 144
	C 2415, C 2430, C 2431	10 µ	16 V	8 903 490 114
	C 5000	100 µ	6,3 V	8 903 490 144
	C 5004	220 µ	6,3 V	8 903 490 137
	C 5005	47 µ	6,3 V	8 903 490 147
	C 5006	47 µ	6,3 V	8 903 490 147
	C 5015	0,47 µ	50 V	8 903 490 120
	C 5018	220 µ	6,3 V	8 903 490 137
	C 5030	1 µ	50 V	8 903 490 107
	C 5036, C 5050, C 5051	220 µ	6,3 V	8 903 490 137
	C 5101	22 µ	10 V	8 903 490 115

PL 73 — 8 638 305 869

	D 1001...D 1022		8 945 405 276
	D 1025		8 945 405 274
	D 1026		8 945 405 273
	D 1030...D 1035		8 945 405 274
	H 850...H 866		8 908 043 577

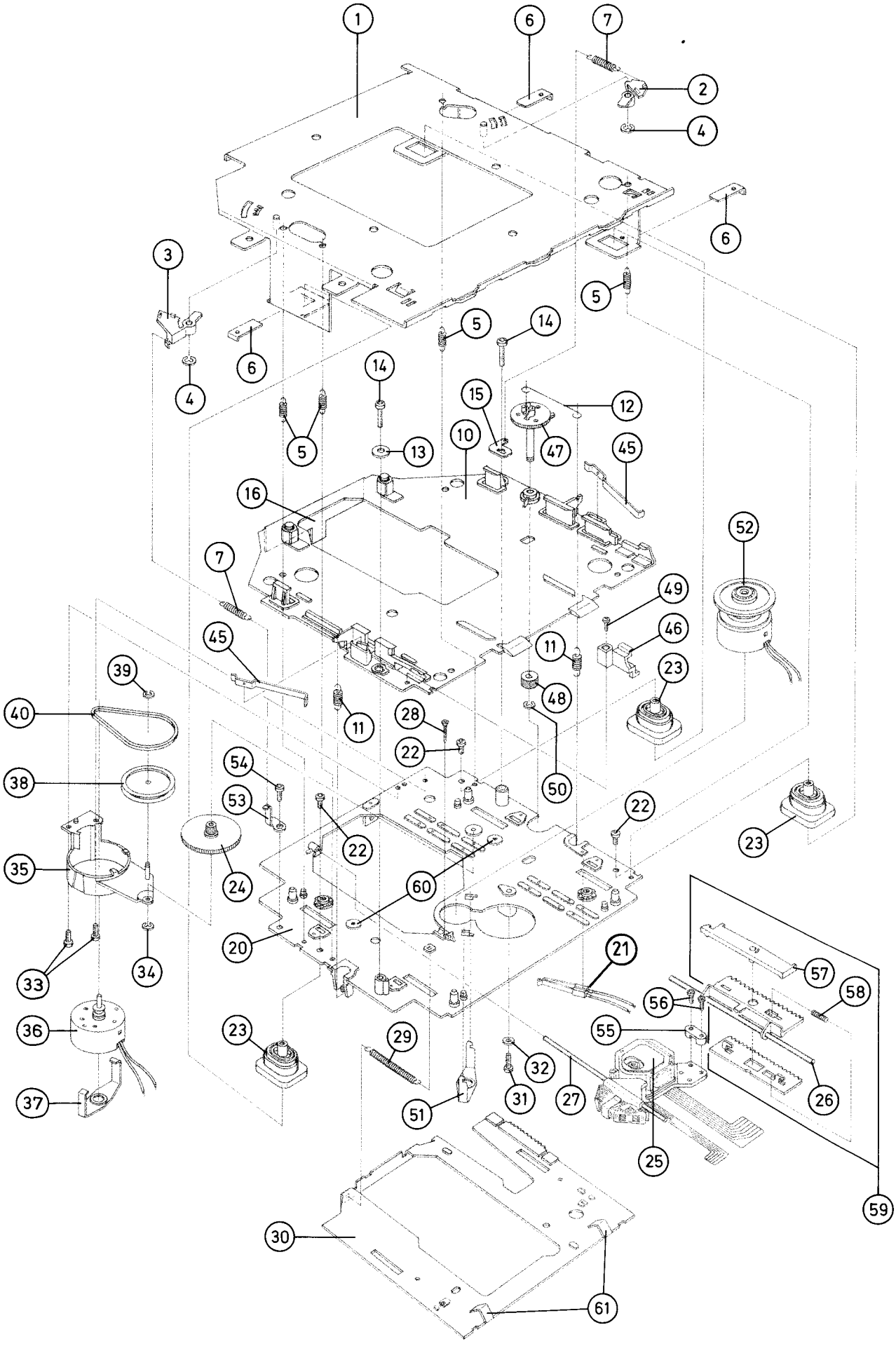
PL 74 — 8 638 305 591

	D 2000	BYW 95 B	8 945 405 201
	L 2000		8 908 411 058
	L 2001		8 674 220 037
	R 2003	22 Ohm 1 W	8 901 016 313

CHIP-Bauteile — chip components — composants chip — componentes chip

	D 500, D 850, D 852, D 2001	BAV 99	8 925 405 124
	D 2005, D 2006, D 2007	BAV 70	8 925 405 122
	D 5015, D 5017, D 5020	BAV 99	8 925 405 124
	V 500	BC 848 C	8 925 705 037
	V 501	DTC 363	8 925 705 138
	V 801, V 850, V 851, V 852	BC 848 C	8 925 705 037
	V 1000	BC 808-25	8 925 705 042
	V 1001	BC 848 C	8 925 705 037
	V 1002	BC 808-25	8 925 705 042
	V 1003, V 1004, V 1005, V 1006	BC 848 C	8 925 705 042
	V 1007, V 2002	BC 858 C	8 925 705 039
	V 2004	BCV 27	8 925 705 114
	V 2005	BC 818-25	8 925 705 041
	V 2006	BC 818-25	8 925 705 041
	V 2007, V 2008	BC 808-25	8 925 705 042
	V 2009, V 2010, V 2420	BC 848 C	8 925 705 037
	V 5001	BC 808-25	8 925 705 042
	V 5002	BC 848 C	8 925 705 037
	V 5016, V 5017	BC 848 B	8 925 705 043
	V 800	MC 68 HC 11 A 8	Code
	V 805	MC 3302 DR 2	8 925 900 087
	V 1500	LM 833 M	8 925 900 088
	V 1510	LM 833 M	8 925 900 088
	V 1550	LM 833 M	8 925 900 088
	V 1560	LM 833 M	8 925 900 088
	V 2400	LM 1894 M	8 925 900 013
	V 2410	HCF 4052 BM 013 TR	8 925 900 023
	V 5000	CXA 1081 M	8 925 900 066
	V 5015	HD 6305 VOB 69 CP	8 925 900 199
	V 5020	CXD 1135 QZ	8 925 900 064
	V 5021	HM 6116 FP-4	8 925 900 086
	V 5030	RC 4558 D	8 945 900 745
	V 5032	PCF 74 HC 4046 AT	8 925 900 085
	V 5060	HCF 4053 M 013 TR	8 925 900 084
	V 5070	HCF 4066 M 013 TR	8 925 900 019
	V 5100	LM 833 M	8 925 900 088
	V 5101	LM 833 M	8 925 900 088
	V 5150	LM 833 M	8 925 900 088
	V 5151	LM 833 M	8 925 900 088

	CD-Laufwerk	CD cassette mechanism	Mécanique CD	Mecanismo de CD	
1	Rahmen	Frame	Cadre	Marco	8 638 020 281
2	Hebel	Lever	Levier	Palanca	8 631 960 265
3	Hebel	Lever	Levier	Palanca	8 631 960 264
4	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	2 916 080 905
5	Feder	Spring	Ressort	Muelle	8 634 640 188
6	Halter	Holder	Support	Soporte	8 631 312 669
7	Feder	Spring	Ressort	Muelle	8 634 640 193
10	Cartridgehalter	Cartridge holder	Support de cartouche	Soporte de cartucho	8 631 090 253
11	Feder	Spring	Ressort	Muelle	8 634 640 187
12	Feder	Spring	Ressort	Muelle	8 634 640 195
13	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	8 630 110 713
14	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	8 633 410 732
15	Halter	Holder	Support	Soporte	8 631 910 393
16	Halter	Holder	Support	Soporte	8 631 990 526
20	Chassis	Chassis	Châssis	Chasis	8 631 090 250
21	Schalter	Switch	Commutateur	Conmutador	8 634 493 353
22	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	2 910 641 882
23	Puffer	Buffer	Pare-choc	Parachoques	8 632 390 303
24	Zahnrad	Gearwheel	Roue dentée	Rueda dentada	8 636 361 190
25	Lasereinheit	Laser unit	Laser	Laser	8 638 811 352
26	Schiene	Bar	Barre	Riel	8 633 010 386
27	Schiene	Bar	Barre	Riel	8 633 010 385
28	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	8 633 410 733
29	Feder	Spring	Ressort	Muelle	8 634 640 194
30	Platte	Board	Plaque	Placa	8 631 090 255
31	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	8 633 410 731
32	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	8 630 110 713
33	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	2 914 411 011
34	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	2 916 080 903
35	Halter	Holder	Support	Soporte	8 632 390 299
36	Motor	Motor	Moteur	Motor	8 637 290 041
37	Feder	Spring	Ressort	Muelle	8 631 210 391
38	Rolle	Pulley	Galet	Rodillo	8 636 361 189
39	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	2 916 080 903
40	Riemen	Belt	Courroie	Correa	8 634 730 095
45	Feder	Spring	Ressort	Muelle	8 631 210 393
46	Halter	Holder	Support	Soporte	8 632 360 634
47	Zahnrad	Gearwheel	Roue dentée	Rueda dentada	8 636 361 191
48	Zahnrad	Gearwheel	Roue dentée	Rueda dentada	8 636 361 208
49	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	2 914 411 011
50	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	2 916 080 905
51	Feder	Spring	Ressort	Muelle	8 631 210 392
52	Motor	Motor	Moteur	Motor	8 637 290 043
53	Winkel	Bracket	Angle	Escuadra	8 631 910 394
54	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	2 914 411 011
55	Halter	Holder	Support	Soporte	8 632 360 632
56	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	8 633 410 730
57	Mitnehmer	Catch	Toc d'entraînement	Tope de arrastre	8 632 360 631
58	Feder	Spring	Ressort	Muelle	8 634 630 178
59	Zahnstange	Toothed rack	Crémaillère	Cremallera	8 636 391 064
60	Magnetring	Magnetic ring	Anneau magnétique	Anillo magnético	8 630 210 026
61	Feder	Spring	Ressort	Muelle	8 631 210 397


1
6
7
2
4
6
3
5
5
14
6
4
14
15
12
5
13
10
47
45
16
52
7
49
45
46
11
39
23
48
40
11
28
22
54
38
50
53
22
22
23
35
24
60
20
21
57
33
34
58
56
36
23
29
55
32
26
37
31
27
51
25
59
30
61

C 635	5,2 – 30	8943910000
C 640	5,2 – 30	8943910000
C 650	4,2 – 20	8903910202
D 000	1 N 4148	8905405822
D 602	SZ 7	8905405877
D 635, D 640, D 650	BB 112	8905405624
7648950010	BB 112	8945405783
D 651, D 652	BAV 99	8925405124
V 185	BC 548 C	8905707455
V 405	BC 548 C	8905707455
V 600	BF 247	8905706099
V 605	BC 548 C	8905707455
V 620	BF 256	8905706057
V 625	BF 494	8945705392
V 630	BC 558 C	8905707459
V 635	BC 558 C	8905707459
V 636	BC 548 C	8905707455
V 637	BC 558 C	8905707459
V 641	BC 548 C	8905707455
V 670	BF 254	8905706077
V 671	BF 254	8905706077
V 690	BC 549 C	8905707456
V 770	BC 548 C	8905707455
V 850	BC 848 C	8925705037
V 851	BC 858 C	8925705039
V 852	BC 548 C	8905707455
V 853	BC 848 C	8925705037
V 854	BC 808 – 25	8925705042
V 855	BC 808 – 25	8925705042
V 856	BC 548 C	8905707455
V 857	BC 558 C	8905707459
V 1400	BC 549 C	8905707456
V 1401	BC 548 B	8905707416
V 180	RV 4157 DB	8945900405
V 310	TDA 1598	8945901277
V 660	TDA 1072	8945900394
V 701	MC 33063	8945901740
R 303	50 k	8901506405
R 313	25 k	8901506417
F 635		8948415034
F 636		8948412039
F 640		8948415035
US/F 641		8948412046
F 641		8948412039
F 660		8948413001
L 200		8928411019
L 201		8928411019
L 210		8928411019
L 238		8928411006
L 600		8908411037
L 602		8928411037
L 605		8948412040
L 650		8948415020
L 651		8948412028
L 701		8948411039

US/Q 660	450 kHz	8906193527
Q 660	460 kHz	8946193039
W 200		8638309054
W 210		8638309045

C 189	47 µ	10 V	8903490147
C 192	22 µ	10 V	8903490115
C 205	4,7 µ	35 V	8903490112
C 211	10 µ	16 V	8903490114
C 212	4,7 µ	35 V	8903490112
C 327	47 µ	10 V	8903490147
C 330	47 µ	10 V	8903490147
C 342, C 362, C 402, C 608	10 µ	16 V	8903490114
C 631	22 µ	10 V	8903490112
C 661	10 µ	16 V	8903490114
C 662	2,2 µ	50 V	8903490109
C 668	47 µ	10 V	8903490147
C 698	10 µ	16 V	8903490114
C 720	100 µ	16 V	8903490144
C 725	220 µ	25 V	8903490137
C 728	220 µ	25 V	8903490137
C 850	1 µ	50 V	8903490107
C 851	10 µ	16 V	8903490114
C 852	0,22 µ	50 V	8903490116
C 1401	10 µ	16 V	8903490114
C 1402	10 µ	16 V	8903490114
C 1403	4,7 µ	35 V	8903490112
C 1404	10 µ	16 V	8903490114
C 1405	10 µ	16 V	8903490114

CHIP-Bauteile **chip components**

composants chip **componentes chip**

V 850	BC 848 C	8925705037
V 851	BC 858 C	8925705039
V 853	BC 848 C	8925705037
V 854	BC 808-25	8925705042
V 855	BC 808-25	8925705042
D 651	BAV 99	8925405124
D 652	BAV 99	8925405124

C 20, C 35, C 38, C 46	2 – 7 pF		8903910200
R 155	100 k		8901506406
R 156	100 k		8901506406
R 322	5 k		8901506402
Q 110			8946193145
Q 111			8946193145
Q 700			8906193015
V 30	TDA 1574		8945900781
V 110, V 120, V 130, V 140	TA 7060		8945901739
V 150	TDA 1596		8945901737
V 700	SAA 1057		8945901973
F 50			8948417013
F 51			8948417014
F 52			8948417004
F 120			8948417014
F 121			8948417014
F 122			8948417014
F 123			8948417015
F 130			8948417014
F 131			8948417014
F 132			8948417014
F 133			8948417015
F 140			8948417014
F 141			8948417014
F 142			8948417014
F 143			8948417013
F 150			8948417006
L 3			8948419009
L 4			8948419010
L 5			8948419011
L 6			8948419012
L 27			8908313123
L 28			8928411037
L 110			8928411069
L 111			8928411069
L 113			8928411069
L 114			8928411069
L 676			8948413007
D 000	1 N 4148		8905405822
C 14	2,2 µ	50 V	8903490109
C 53	100 µ	10 V	8903490144
C 157	0,47 µ	50 V	8903490105
C 159	10 µ	16 V	8903490114
C 161	10 µ	16 V	8903490114
C 706	47 µ	10 V	8903490147
C 707	100 µ	25 V	8903490144
C 714	10 µ	16 V	8903490114

CHIP-Bauteile **chip components**

composants chip **componentes chip**

V 10	BC 848 C	8925705037
V 11	BC 848 C	8925705037
V 20	BF 993	8925705281
V 155, V 160, V 165, V 680, V 858	BC 848 C	8925705037
V 859, V 860	BC 858 C	8925705039
D 10	BB 804-SF 3	8925405149
D 11	BAR 14-1	8925405140
D 12	BAR 14-1	8925405140
D 20	BB 804-SF 3	8925405149
D 30	BB 804-SF 3	8925405149
D 40	BB 804-SF 2	8925405148
D 110	BAV 99	8925405124
D 115	BAV 99	8925405124

Hinweis:

Handelsübliche Kondensatoren und Widerstände sind in der Ersatzteilliste nicht aufgeführt. Wir bitten Sie, diese Teile im Fachhandel zu beziehen.

Nota:

Des condesateurs et résistances commerciaux ne sont pas inclus dans la liste des pièces détachées. Veuillez acheter ces pièces chez votre spècialiste.

Note:

Commercially available capacitors and resistors are not mentioned in the spare parts list. Kindly buy these parts from the specialized trade.

Nota:

No se indican en la lista de piezas de repuesto los condessadores y resistores de uso comercial. Les rogamos comprar esas piezas en el comercio especializado.

C 401	5,6	p	8952156001
C 402	56	p	8952156101
C 406	47	n	8952147401
C 407	47	n	8952147401
C 500	22	n	8952122402
C 501	22	n	8952122401
C 505	47	n	8952147401
C 506	47	n	8952147401
C 801	22	p	8952122401
C 802	22	p	8952122101
C 804	47	n	8952147401
C 820, C 821, C 822, C 823, C 824	470	p	8952147201
C 825	47	n	8952147401
C 826	47	n	8952147401
C 827	470	p	8952147201
C 850	33	n	8952133401
C 850 US	10	n	8952110401
C 851	0,1	µ	8952110502
C 852	10	n	8952110402
C 1000	33	µ	8952133403
C 1400, C 1401, C 1403, C 1430, C 1431, C 1433	1	µ	8923701326
C 1506	1,5	n	8942215304
C 1509	10	µ	8923701334
C 1510	10	µ	8923701334
C 1556	1,5	n	8942215304
C 1560	10	µ	8923701334
C 2005	0,1	µ	8952110502
C 2008	47	n	8952147401
C 2013	2,2	n	8952122301
C 2014	2,2	n	8952122301
C 2026	1	µ	8923701326
C 2027	47	n	8952147401
C 2403	3,9	n	8952139302
C 2405	0,1	µ	8952110502
C 2406	1	n	8952110305
C 2407	0,1	µ	8952110502
C 2408	4,7	n	8952147304
C 2409	47	n	8952147401
C 2412	0,1	µ	8952110502
C 2416	0,1	µ	8952110502
C 2433	3,9	n	8952139302
C 2435	6,8	n	8952168301
C 2435 US	10	n	8952110401
C 2475	6,8	n	8952168301
C 2475 US	10	n	8952110401
C 5001	10	n	8952110401
C 5002	4,7	µ	8923701328
C 5003	22	n	8952122402
C 5008	10	n	8952110401
C 5009	33	n	8952133401
C 5010	33	n	8952133401
C 5016	4,7	n	8952147304
C 5017	22	n	8952122402
C 5019	470	p	8952147201
C 5020	470	p	8952147201
C 5021	22	p	8952122101
C 5022	22	p	8952122101
C 5023	22	n	8952122402
C 5024	22	n	8952122402
C 5029	0,1	µ	8952110502
C 5031	22	n	8952122402
C 5032	22	p	8952122101
C 5033	22	p	8952122101
C 5034	22	n	8952122402
C 5035	22	n	8952122402
C 5052	0,68	µ	8923701329
C 5053	100	p	8952110206
C 5054	47	p	8952147101
C 5055	22	n	8952122402
C 5056	10	n	8952110401
C 5057	10	n	8923701334
C 5058	22	n	8952122402
C 5100, C 5102, C 5103, C 5104, C 5105	10	µ	8923701334
C 5116	4,5	p	8952145001
C 5166	4,5	p	8952145001
C 5100	22	n	8952122402

R 401	5,6	K	8950202563
R 402	5,6	K	8950202563
R 500	33	K	8950200334
R 501	33	K	8950200334
R 502	22	K	8950200224
R 503	1	K	8950200103
R 504	1	K	8950200103
R 504 US	10	K	8950200104
R 507	1	K	8950200103
R 800	22	K	8950200224
R 801	68	K	8950200684
R 802	10	M	8950200107
R 803	10	K	8950200104
R 804	2,2	K	8950200223
R 805	27	K	8950200274
R 806	27	K	8950200274
R 807, R 808, R 809, R 810	27	K	8950200274
R 811	120	K	8950200125
R 815	220	K	8950200225
R 816	220	K	8950200225
R 817	27	K	8950200274
R 818	27	K	8950200274
R 820, R 821, R 822, R 823, R 824	2,7	K	8950200273
R 825	10	K	8950200104
R 826	1	K	8950200103
R 827	1	K	8950200103
R 828	100	K	8950200105
R 829	10	K	8950200104
R 830	8,2	K	8950200823
R 831	3,9	K	8950200393
R 832	8,2	K	8950200823
R 833	1	K	8950200103
R 834	8,2	K	8950200823
R 835	8,2	K	8950200823
R 836, R 837, R 838	10	K	8950200104
R 839, R 840, R 841, R 842	4,7	K	8950200473
R 850	47	K	8950200474
R 851	1	K	8950200103
R 852	560	K	8950200565
R 853	220	K	8950200225
R 854	220	K	8950200225
R 855	560	K	8950200565
R 856	10	K	8950200104
R 1014	8,2	K	8950200823
R 1015	10	K	8950200104
R 1020	22	K	8950200224
R 1021	8,2	K	8950200823
R 1022	1	K	8950200103
R 1023	6,8	K	8950200683
R 1024	100	K	8950200105
R 1025	4,7	K	8950200473
R 1026	100	K	8950200105
R 1027	4,7	K	8950200473
R 1028	22	K	8950200224
R 1029	8,2	K	8950200823
R 1035	22	K	8950200224
R 1036	8,2	K	8950200823
R 1037	4,7	K	8950200473

R 1038	100	K	8950200105
R 1406	470	Ohm	8950200472
R 1410	120	K	8950200125
R 1411, R 1412, R 1413, R 1414, R 1415, R 1416, R 1417	120	K	8950200125
R 1500	3,3	K	8950200333
R 1501	680	Ohm	8950200682
R 1502	3,9	K	8950200393
R 1503	1	K	8950200103
R 1504	100	K	8950200105
R 1505, R 1506, R 1507, R 1508	3,9	K	8950200393
R 1509	33	K	8950200334
R 1515	2,7	K	8950200273
R 1516	1	K	8950200103
R 1517	2,7	K	8950200273
R 1518	1	K	8950200103
R 1519	100	Ohm	8950200102
R 1520	47	K	8950200474
R 1520 US	12	K	8950200124
R 1521	47	K	8950200474
R 1521 US	12	K	8950200124
R 1525	33	K	8950200334
R 1526	3,3	K	8950200333
R 1527	100	Ohm	8950200102
R 1528	3,3	K	8950200333
R 1529	100	Ohm	8950200102
R 1550	3,3	K	8950200333
R 1551	680	Ohm	8950200682
R 1552	3,9	K	8950200393
R 1553	1	K	8950200103
R 1554	100	K	8950200105
R 1555, R 1556, R 1557, R 1558	3,9	K	8950200393
R 1559	33	K	8950200334
R 1565	2,7	K	8950200373
R 1566	1	K	8950200103
R 1567	2,7	K	8950200373
R 1568	1	K	8950200103
R 1569	100	Ohm	8950200102
R 1570	47	K	8950200474
R 1570 US	12	K	8950200124
R 1571	47	K	8950200474
R 1571 US	12	K	8950200124
R 1576	3,3	K	8950200333
R 1577	100	Ohm	8950200102
R 1578	3,3	K	8950200333
R 1579	100	Ohm	8950200102
R 2005	33	K	8950200334
R 2006	470	K	8950200475
R 2007	5,6	K	8950200563
R 2008	1	K	8950200103
R 2009	100	Ohm	8950200102
R 2010	47	K	8950200474
R 2011	33	K	8950200334
R 2012	120	K	8950200125
R 2015	1	K	8950200103
R 2016	1,5	K	8950200153
R 2017	1,5	K	8950200153
R 2018	68	K	8950200684
R 2019, R 2020, R 2023	10	K	8950200104
R 2024	100	K	8950200105
R 2401	100	Ohm	8950200102
R 2402	910	Ohm	8950200912
R 2403	100	Ohm	8950200102
R 2405	39	K	8950200394
R 2410, R 2411, R 2412	100	K	8950200105
R 2413	12	K	8950200124
R 2414	22	K	8950200224
R 2415	2,2	K	8950200223

R 2445	2,2	K	8950200223	R 5027	22	K	8950200224	R 5069	6,8	K	8950200683
R 5000	91	Ohm	8950200911	R 5028	22	K	8950200224	R 5101	220	K	8950200225
R 5001	22	Ohm	8950200221	R 5029	330	K	8950200335	R 5102	470	K	8950200475
R 5002	2,2	K	8950200223	R 5032	22	K	8950200224	R 5103	100	K	8950200105
R 5003	27	K	8950200274	R 5033	10	K	8950200104	R 5104	10	K	8950200104
R 5004	100	K	8950200105	R 5034	10	K	8950200104	R 5105	33	K	8950200334
R 5005	22	K	8950200224	R 5035	15	K	8950200154	R 5110	3,32	K	8950203006
R 5006	1	K	8950200103	R 5036	15	K	8950200154	R 5111	3,32	K	8950203006
R 5007	13	K	8950200134	R 5037	100	K	8950200105	R 5112	1,15	K	8950203001
R 5008	28	K	8950203019	R 5038	10	Ohm	8950200101	R 5113	1,62	K	8950203002
R 5009	365	K	8950203020	R 5039	22	K	8950200224	R 5114	2,67	K	8950203005
R 5010	10	K	8950200104	R 5040	4,7	K	8950200473	R 5115	2,67	K	8950203005
R 5011	820	Ohm	8950200822	R 5050	100	K	8950200105	R 5116	34,8	K	8950203014
R 5012	180	K	8950200185	R 5051	5,36	K	8950203008	R 5117	34,8	K	8950203014
R 5014	68	K	8950200684	R 5052	47,5	K	8950203022	R 5118	14,3	K	8950203018
R 5015	1	K	8950200103	R 5053	470	Ohm	8950200472	R 5119	4,7	M	8950200476
R 5016	47	K	8950200474	R 5054	150	K	8950200155	R 5160	3,32	K	8950203006
R 5017	47	K	8950200474	R 5055	2,2	M	8950203226	R 5161	3,32	K	8950203006
R 5018	4,7	K	8950200473	R 5056	11,8	K	8950203010	R 5162	1,15	K	8950203001
R 5019	4,7	K	8950200473	R 5057	4,75	K	8950203007	R 5163	1,62	K	8950203002
R 5020	47	K	8950200474	R 5058	7,68	K	8950203009	R 5164	2,67	K	8950203005
R 5021	10	K	8950200104	R 5059	3,32	K	8950203006	R 5165	2,67	K	8950203005
R 5022	10	K	8950200104	R 5060	2,21	K	8950203003	R 5166	34,8	K	8950203014
R 5023	22	K	8950200224	R 5065	10	K	8950200104	R 5167	34,8	K	8950203014
R 5024	100	K	8950200105	R 5066	3,9	K	8950200393	R 5168	14,3	K	8950203018
R 5025	10	K	8950200104	R 5067	3,9	K	8950200393	R 5169	4,7	M	8950200476
R 5026	47	K	8950200474	R 5068	6,8	K	8950200683				

PL 02 AM PL 06 FM

C 180	39	p	8 952 139 103
C 181	39	p	8 952 139 103
C 182	1000	p	8 952 110 305
C 183	33	p	8 952 133 101
C 184	0,010 µ		8 952 110 401
C 185	470	p	8 952 147 201
C 186	470	p	8 952 147 201
C 187	150	p	8 952 115 202
C 188	1000	p	8 952 110 305
C 193	0,100 µ		8 952 110 502
C 206	680	p	8 952 168 201
C 210	330	p	8 952 133 201
C 265	120	p	8 952 112 201
C 318	0,022 µ		8 952 122 401
C 320	0,010 µ		8 952 110 401
C 325	0,010 µ		8 952 110 401
C 329	0,047 µ		8 952 147 401
C 603	270	p	8 952 127 202
C 620	0,022 µ		8 952 122 402
C 625	4700	p	8 952 147 304
C 630	0,022 µ		8 952 122 402
C 636	39	p	8 952 139 101
C 642	39	p	8 952 139 101
C 652	8,2	p	8 952 182 001
C 653	27	p	8 952 127 102
C 666	4700	p	8 952 147 304
C 672	0,047 µ		8 952 147 401
C 690	6800	p	8 952 168 301
C 724	220	p	8 952 122 202

R 181	3	K	8 950 200 333
R 182	18	K	8 950 200 184
R 183	10	K	8 950 200 104
R 184	68	K	8 950 200 684
R 185	18	K	8 950 200 184
R 186	10	K	8 950 200 104
R 187	18	K	8 950 200 184
R 188	270	Ohm	8 950 200 272
R 189	10	K	8 950 200 104
R 190	2	K	8 950 200 223
R 191	4	K	8 950 200 473
R 192	27	K	8 950 200 274
R 193	3	K	8 950 200 333
R 194	2,7	K	8 950 200 273
R 195	1	K	8 950 200 103
R 196	27	K	8 950 200 274
R 197	100	K	8 950 200 105
R 198	6,8	K	8 950 200 683

R 200	4,7	K	8 950 200 473
R 201	15	K	8 950 200 154
R 205	560	Ohm	8 950 200 562
R 206	6,8	K	8 950 200 683
R 265	8,2	K	8 950 200 823
R 301	1	K	8 950 200 103
R 302	10	K	8 950 200 104
R 310	10	Ohm	8 950 200 101
R 311	6,8	K	8 950 200 683
R 312	62	K	8 950 200 624
R 314	5,6	K	8 950 200 563
R 315	330	K	8 950 200 335
R 316	120	K	8 950 200 125
R 317	22	K	8 950 200 224
R 318	120	K	8 950 200 125
R 320	47	K	8 950 200 474
R 321 US	22	K	8 950 200 224
R 321	56	K	8 950 200 564
R 326	330	K	8 950 200 335
R 330	18	K	8 950 200 184
R 336	180	K	8 950 200 185
R 341	27	K	8 950 200 274
R 361	27	K	8 950 200 274
R 401	680	Ohm	8 950 200 682
R 402	18	K	8 950 200 184
R 403	10	K	8 950 200 104
R 404	560	Ohm	8 950 200 562
R 600	100	Ohm	8 950 200 102
R 602	100	K	8 950 200 105
R 603	270	K	8 950 200 275
R 604	10	K	8 950 200 104
R 605	10	K	8 950 200 104
R 621	100	Ohm	8 950 200 102
R 622	100	Ohm	8 950 200 102
R 623	680	Ohm	8 950 200 682
R 624	68	K	8 950 200 684
R 625	68	K	8 950 200 684
R 626	10	K	8 950 200 104
R 627	68	K	8 950 200 684
R 628	39	K	8 950 200 394
R 629	22	K	8 950 200 224
R 630	10	K	8 950 200 104
R 635	22	K	8 950 200 224
R 637	2,7	K	8 950 200 273
R 638	10	K	8 950 200 104
R 639	2,7	K	8 950 200 273
R 640	22	K	8 950 200 224
R 641	180	K	8 950 200 185
R 642	2,7	K	8 950 200 273
R 650	22	Ohm	8 950 200 221
R 651	1	K	8 950 200 103
R 652	10	K	8 950 200 104
R 653	1	K	8 950 200 103
R 654	10	K	8 950 200 104

R 660	2,7	K	8 950 200 273
R 662	2,2	K	8 950 200 223
R 669	10	Ohm	8 950 200 101
R 670	10	K	8 950 200 104
R 671	2,2	K	8 950 200 223
R 672	560	Ohm	8 950 200 562
R 673	680	Ohm	8 950 200 682
R 674	100	Ohm	8 950 200 102
R 675	33	Ohm	8 950 200 331
R 690	10	K	8 950 200 104
R 691	82	K	8 950 200 824
R 692	56	K	8 950 200 564
R 693	56	K	8 950 200 564
R 694	27	K	8 950 200 274
R 695 US	100	K	8 950 200 105
R 695	270	K	8 950 200 275
R 698	560	Ohm	8 950 200 562
R 702	3,3	K	8 950 200 333
R 723	6,8	K	8 950 200 683
R 724	120	K	8 950 200 125
R 770 US	100	K	8 950 200 105
R 770	82	K	8 950 200 824
R 771	22	K	8 950 200 224
R 772	100	K	8 950 200 105
R 774	10	K	8 950 200 104
R 775	68	K	8 950 200 684
R 850	100	K	8 950 200 105
R 851	10	K	8 950 200 104
R 852	8,2	K	8 950 200 823
R 853	10	K	8 950 200 104
R 854	10	K	8 950 200 104
R 855	100	Ohm	8 950 200 102
R 856	10	K	8 950 200 104
R 857	100	K	8 950 200 105
R 858	15	K	8 950 200 154
R 859	8,2	K	8 950 200 823
R 860	100	K	8 950 200 105
R 861	5,6	K	8 950 200 563
R 862	150	K	8 950 200 155
R 865	10	K	8 950 200 104
R 866	100	K	8 950 200 105
R 867	8,2	K	8 950 200 823
R 868	100	K	8 950 200 105
R 1401	4,7	K	8 950 200 473
R 1402	27	K	8 950 200 274
R 1403	68	K	8 950 200 684
R 1404	10	K	8 950 200 104
R 1405	47	K	8 950 200 474
R 1406	2,7	K	8 950 200 273
R 1407	8,2	K	8 950 200 823
R 1408	56	K	8 950 200 564
R 1409	100	K	8 950 200 105

C 11	0,1 µ	8952110401	
C 12	0,047 µ	8952147401	
C 13	1000 p	8952110305	
C 16	0,01 µ	8952110401	
C 17	0,01 µ	8952110401	
C 18	680 p	8952168201	
C 19	3,3 p	8952133001	
C 21	0,01 µ	8952110401	
C 22	22 p	8952122101	
C 23	1000 p	8952110305	
C 24	0,01 µ	8952110401	
C 25	0,01 µ	8952110401	
C 28	1000 p	8952110305	
C 33	1000 p	8952110305	
C 34	1000 p	8952110305	
C 36	3,3 p	8952133001	
C 37	3,3 p	8952133001	
C 40	2,7 p	8952127001	
C 41	2,7 p	8952127001	
C 42	3,3 p	8952133001	
C 43	8,2 p	8952182001	
C 45	3,3 p	8952133001	
C 47	0,01 µ	8952110401	
C 48	3,9 p	8952139001	
C 50	1000 p	8952110305	
C 51	0,022 µ	8952122401	
C 54	0,022 µ	8952122401	
C 55	0,022 µ	8952122401	
C 109	0,022 µ	8952122401	
C 110	0,01 µ	8952110401	
C 111	18 p	8952118102	
C 112	0,022 µ	8952122401	
C 113	0,022 µ	8952122401	
C 114	0,01 µ	8952110401	
C 115	22 p	8952122101	
C 116	0,022 µ	8952122401	
C 117	0,022 µ	8952122401	
C 118	0,01 µ	8952110401	
C 119	0,01 µ	8952110401	
C 120	0,022 µ	8952122401	
C 121	0,022 µ	8952122401	
C 122	15 p	8952115103	
C 126	0,022 µ	8952122401	
C 127	0,022 µ	8952122401	
C 132	15 p	8952115103	
C 136	0,022 µ	8952122401	
C 137	0,022 µ	8952122401	
C 142	15 p	8952115103	
C 150	1000 p	8952110305	
C 151	0,022 µ	8952122402	
C 152	0,022 µ	8952122402	
C 153	0,01 µ	8952110401	
C 156	33 p	8952133101	
C 158	0,047 µ	8952147401	
C 160	0,01 µ	8952110401	
C 162	56 µ	8952156101	
C 165	0,01 µ	8952110401	
C 677	330 p	8952133201	
C 700	18 p	8952118102	
C 701	1000 p	8952110305	
C 702	0,022 µ	8952122402	
C 703	0,022 µ	8952122401	
C 705	0,022 µ	8952122401	
C 708	2200 p	8952122301	
C 709	68 p	8952168101	
C 710	0,01 µ	8952110401	
R 9	10 K	8950200104	
R 10	100 K	8950200105	
R 11	47 K	8950200474	
R 12	15 K	8950200154	
R 13	2,7 K	8950200273	
R 14	5,6 K	8950200563	
R 15	27 K	8950200274	
R 16	33 Ohm	8950200331	
R 17	3,9 K	8950200393	
R 18	10 K	8950200104	
R 19	68 K	8950200684	
R 20	27 K	8950200274	
R 21	150 K	8950200155	
R 22	68 K	8950200684	
R 23	120 K	8950200125	
R 28	150 Ohm	8950200152	
R 33	10 Ohm	8950200101	
R 34	68 K	8950200684	
R 35	68 K	8950200684	
R 36	56 K	8950200564	
R 37	3,3 K	8950200333	
R 38	47 K	8950200474	
R 40	10 K	8950200104	
R 41	10 Ohm	8950200101	
R 42	470 Ohm	8950200472	
R 43	22 K	8950200224	
R 44	100 Ohm	8950200102	
R 45	56 Ohm	8950200561	
R 110	18 K	8950200184	
R 111	390 Ohm	8950200392	
R 112	68 Ohm	8950200681	
R 113	5,6 K	8950200563	
R 114	680 Ohm	8950200682	
R 115	120 Ohm	8950200122	
R 116	56 Ohm	8950200561	
R 117	56 Ohm	8950200561	
R 118	1 K	8950200103	
R 119	47 Ohm	8950200471	
R 120	1 K	8950200103	
R 121	330 Ohm	8950200332	
R 122	56 Ohm	8950200561	
R 123	22 K	8950200224	
R 124	100 K	8950202105	
R 125	100 K	8950202105	
R 126	27 K	8950200274	
R 127	56 Ohm	8950200561	
R 133	22 K	8950200224	
R 134	100 K	8950202105	
R 135	100 K	8950202105	
R 136	27 K	8950200274	
R 137	56 Ohm	8950200561	
R 143	22 K	8950200224	
R 144	100 K	8950202105	
R 145	100 K	8950202105	
R 146	27 K	8950200274	
R 150	22 Ohm	8950200221	
R 151	180 Ohm	8950200182	
R 152	3,3 K	8950200333	
R 153	47 K	8950200474	
R 157	27 K	8950200274	
R 159	15 Ohm	8950200151	
R 160	120 K	8950200125	
R 161	10 K	8950200104	
R 162	22 K	8950200224	
R 163	6,8 K	8950200683	
R 164	4,7 K	8950200473	
R 165	4,7 K	8950200473	
R 166	1,8 K	8950200183	
R 167	120 Ohm	8950200122	
R 168	27 K	8950200274	
R 169	100 K	8950200105	
R 170	390 Ohm	8950200392	
R 171	22 K	8950200224	
R 324	1,5 K	8950200153	
R 325	8,2 K	8950200823	
R 678	3,9 K	8950200393	
R 680	10 K	8950200104	
R 681	68 K	8950200684	
R 700	390 Ohm	8950200392	
R 701	10 K	8950200104	
R 703	18 K	8950200184	
R 704	180 Ohm	8950200182	
R 705	22 Ohm	8950200221	
R 870	100 K	8950200105	
R 871	10 K	8950200104	
R 872	100 K	8950200105	
R 873	12 K	8950200124	
R 874	100 K	8950200105	
R 875	10 K	8950200104	